大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬七千六百六十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八
今日出紙三大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

首都車站爆炸眞相公布
查明為反革命破壞案件
罪犯青年王志剛蓄意製造兇惡事件自身亦炸死
北京讚破案迅速並警告一切犯罪分子

【新華社北京十二日電】經公安機關查明，十月二十九日北京火車站發生的爆炸事件是一起反革命破壞案件，製造這起案件的罪犯是山西省運城拖拉機廠工人王志剛。公安機關經過現場勘查和深入調查鑒定，罪犯王志剛已被當場炸死。

經調查，王志剛，男，三十歲，北京市人，初中畢業後於一九六八年去山西省萬榮縣埝底公社埝底大隊插隊，一九七三年應徵入伍，一九七五年復員後分配到山西省運城拖拉機廠當工人。近年來，由於他的一些個人要求沒有得到實現，心懷不滿，以致發展到甘心與人民為敵，蓄意製造了這起兇惡的爆炸事件。

這一爆炸事件使九人死亡。他們是：江蘇省常州味精廠供銷科長邱金元、河南省開封地區孝義藥廠技術員閻西庚、西北電力建設局西電一工區留守處保育員李秀英、河北省阜城針織廠搖車工曹國文、一機部辦公廳房管處管理員陳秀英、吉林省永吉縣口前公社紅峯大隊學生趙麗英、北京市第一百四十中學教員李琪、解放軍基建工程兵某部副排長馬仁堯和戰士李道良。八十一名受傷人員，除二人外都已脫離危險，傷好了的已經陸續出院。

【據新華社北京十一月十二日電】《人民日報》十一月十三日發表本報評論員文章《堅決打擊犯罪分子》，摘要如下：

北京車站發生的爆炸案件，在人民羣眾的積極配合下，已被公安機關迅速偵破。這樣一起重大案件，公安機關只用了幾天時間就偵破了，這是值得讚揚的。它有力地證明，我們的忠於職守、智勇兼備的人民公安機關，是維護社會治安和保護人民利益的必不可少的和具有強大威力的人民民主專政的工具。

公安機關戰鬥在維護社會治安的第一線，擔負着打擊犯罪分子維護社會治安的光榮任務。圓滿完成黨和人民交給的這一光榮任務，及時偵查破獲各類案件，特別是那些重大案件，是人民公安機關的一項十分重要的工作。有些犯罪分子常常錯誤地認為：自己不供認犯罪事實，公安機關就難以偵破。這種僥幸的心理往往只不過是犯罪分子的自我安慰而已。大家都知道，粉碎「四人幫」以來，公安隊伍經過整頓，公安工作的優良傳統和作風得到了不斷的恢復和發揚，公安幹警的業務水平和戰鬥力迅速提高。北京車站的爆炸案件迅速偵破就是突出的一例。這一爆炸案的案情複雜，然而，公安機關依靠人民羣眾，嚴肅緊張、廣泛深入地開展工作，偵查到大量的確鑿的證據，及時查明了當場被炸死的王志剛就是作案的罪犯。這就說明，在人心思治的今天，犯罪分子的任何破壞活動，都是人民羣眾所絕對不能容許的。進行破壞和搗亂的任何犯罪分子，都不可能逃脫法律的制裁。同時，這起爆炸事件還告訴我們，在全國人民齊心協力建設四化的大好形勢下，對於極少數反革命分子、嚴重破壞分子、嚴重犯罪分子、嚴重犯罪集團的破壞活動決不能麻痺大意，放鬆警惕。目前，要繼續對各種嚴重犯罪分子和蓄謀犯罪分子堅決打擊，以確保安定團結的政治局面。

據有關部門的調查，走上犯罪道路的人中，確有少數是由於他們自己的某些願望和要求一時得不到滿足，便產生不滿情緒，甚至鋌而走險，走上與社會與人民為敵的犯罪道路。應該看到，我們國家大，人口多，底子薄，特別是林彪、「四人幫」十年的破壞，給國家造成很多困難。目前，有些問題已經得到解決或正在解決之中。然而，由於種種原因，有些問題並不是很快就能解決的。這就需要大家體諒國家的困難，需要繼續發揚艱苦創業的精神，正確處理個人利益與國家利益的關係。我們堅定地相信，在社會主義建設不斷發展的過程中，這些困難一定能夠不斷被克服，人民羣眾的物質和文化生活，一定會逐步得到改善。改善人民生活，為大多數人民謀利益，是我們黨和我們社會主義國家的堅定不移的根本宗旨。但是，對那些嚴重破壞社會主義建設事業和嚴重破壞社會秩序的犯罪分子，必須依法懲辦，決不能手軟。對於少數堅持個人主義者，要向他們講明這樣一個道理，個人主義的惡性發展，必然走上與社會與人民羣眾為敵的犯罪道路，其結局也只能是被億萬人民所痛恨和唾棄。

華國鋒會見李光耀
重申支持東盟立場
李光耀說中新對東盟所面臨危險的看法很相似

華國鋒昨在京會見李光耀
（新華社照片）

【新華社北京十二日電】中共中央主席華國鋒今天上午在人民大會堂會見新加坡總理李光耀。

在親切友好的交談中，華國鋒說，這次是你第二次訪問我國。自從你第一次訪華以來，我們兩國的關係發展得很好。兩天來，你同趙紫陽總理、鄧小平副主席舉行了誠摯友好的會談和會見，兩國領導人在一起深入地探討一些共同關心的問題是很有好處的。

據悉，華國鋒同李光耀還就當前共同關心的一些國際問題交換了意見。華國鋒重申中國支持東盟國家的一貫立場。

李光耀說，我們東盟國家要進一步加強團結，以維護這個地區的和平與穩定。他指出，對於東盟今後面臨的危險的看法，我們同中國是很相似的。

陪同李光耀來訪的新加坡第二副總理拉賈拉南，財政部長韓瑞生，交通部長兼代理文化部長王鼎昌，貿易及工業部長吳作棟，外交部長達納巴蘭，參加了會見。

我國外交部副部長韓念龍會見時在座。

李光耀總理和夫人一行將於今晚離開北京前往承德參觀訪問。

趙紫陽會見泰客人
表示明年盡早訪泰

趙紫陽十二日會見泰眾院代表團。
（新華社照片）

【中國新聞社北京十二日電】國務院總理趙紫陽，今天下午在人民大會堂會見由泰國眾議院議長汶廷．通沙瓦率領的泰國眾議院議會代表團，同他們進行了熱情友好的談話。趙紫陽表示，他將在明年盡早訪問泰國。

汶廷．通沙瓦說：「泰國人民一定會十分熱烈的歡迎閣下的訪問。」

京滬寧穗漢各界
紀念孫中山誕辰

【中國新聞社北京十二日電】北京各界人士今天上午在中山公園中山堂舉行儀式，紀念孫中山先生誕辰一百一十四周年。

人大常委會副委員長廖承志、許德珩、胡厥文、朱蘊山、史良，全國政協副主席劉瀾濤、季方、莊希泉、胡子昂、王昆侖、錢昌照，有關方面負責人平杰三、張執一、童小鵬、李貴、劉寧一、彭友今、王笑一，在北京的部分人大常委會委員、政協全國委員會常務委員、人大代表、政協委員以及北京市各界人士一百多人，參加了紀念儀式。

另訊，上海、南京、廣州、武漢各界人士十二日分別舉行了各種紀念活動。

高郵發現兩千年古墓
料係漢武帝之子墓
位於山上廿四米深石坑內四周為峭壁
棺槨巨大共有五層　出土文物逾千件

【新華社南京十二日英文電】一座罕見的二千年古墓，而且是近年發現的六座古墓中保存得最好的一座，最近為石工開石時在江蘇省發現。

它座落在南京東北的高郵縣，是在一座石山上二十四米下面的石坑中，四周為峭壁環繞。從南邊有墓道通入墓地。地質學家相信，這地方曾一度是火山坑。

這座墓之所以罕見，是因為它有三層外槨，兩層內棺，棺槨巨大，長十三米，寬十一點二米。外槨四邊由八百五十七塊同一種木料的長方型木板所堆成，每塊木板四十公分見方，九十公分長。

棺木東西兩側各有迴廊，分為十五間房，原有女侍生葬。但在建墓時，改用木俑來代替生葬女侍。木板上有字，有兩處可辨為「廣陵二」字。專家推測，墓葬主人為漢武帝之子廣陵王劉胥（逝於公元前五十四年），或為其後裔。

出土的已有一千多件文物，包括玉器、銅器、漆器、陶器與武器。

有三百木俑在側廊發現，另有七駕車輛模型。

中強冷空氣南下
粵今明氣溫下降

【本報廣州專電】據廣東氣象台十二日下午預報，十三及十四日，本省受中等強度冷空氣影響，氣溫將普遍下降。

另據中央氣象台報告，受一股較強冷空氣影響，東北南部、華北大部份地區、黃淮地區、江淮地區及長江中下游地區的氣溫，將下降八度到十二度。十三到十四日，華北南部、黃河中下游地區最低氣溫，將下降到零下四度到六度。

天安門修葺一新
費時近一年　換柱並粉刷

【據新華社北京十二日電】天安門城樓和東、西觀禮台最近修葺一新。重新整修過的天安門，紅牆金瓦同懸掛在中央的毛澤東同志彩色畫像相映成輝，顯得格外雄偉壯麗。

天安門是我們偉大祖國首都的中心。在近代革命史上，天安門廣場是放射光輝的聖地。一九一九年的「五四」運動發生在天安門前。一九四九年十月一日，新中國第一面五星紅旗從這裏升起。一九七六年四月，首都人民在這裏沉痛哀悼周總理，憤怒聲討「四人幫」。近三十年來，雄偉莊嚴的天安門成為新中國的象徵，天安門廣場成為全中國人民和世界人民嚮往的地方。

解放後，黨和政府十分重視對天安門的保護工作，曾幾度進行修繕。由北京市房修二公司古建處一隊承擔的這次修繕是去年十二月初動工的。在修繕中，重新砌築了城台，普查修補了屋頂琉璃瓦，更換了糟朽柱子，並對上城樓的東、西兩邊的台階進行了改建，城樓粉刷了能保持多年不變色的新塗料。

沈圖談論民航計劃
北京—香港、杭州—香港之外
再增內地香港航線
北京倫敦航線首班機後天開航

【中國新聞社北京十二日電】「為加強內地與香港之間的經濟貿易往來、科學文化交流，中國民航計劃還要從內地的一、二個城市開闢直達香港的航線。」這是中國民航總局局長沈圖在為中國民航安排的記者團赴香港訪問前夕接受本社記者訪問時透露的。記者團將在香港參加慶祝北京—香港、杭州—香港的開航活動。

沈圖說，今年國內航線作了調整，一些旅遊點增加了航班。還開闢兩條國際航線，本月十五日，中國民航將從北京開航倫敦，中美航線，我們正在積極作開航準備，一俟工作就緒，就可開航。

【中國新聞社北京十二日電】中國民航新開闢的北京—倫敦航線，首航班機定於十一月十五日正式飛行。全程需時十八小時二十五分鐘。

【路透社倫敦十二日電】根據英中協議而開辦，由倫敦至北京的第一班每週一次定期班機，於今天從希思羅機場起飛。這項服務，由英國航空公司與中國民用航空總局經營，途經巴林和香港。這是英國貿易大臣諾特與中國副總理余秋里於去年達成的協議。

英航對今天的珍寶噴氣班機，徵收雙程平均機票一千二百四十五英鎊。

我籌辦英文日報
英同業提供援助
王任重會見英湯姆遜基金會主席

【新華社北京十二日電】中共中央書記處書記、中宣部部長王任重今天上午會見了英國湯姆遜基金會管理委員會主席詹姆斯．柯爾達特。

柯爾達特對我國英文日報的創辦願意給予積極的幫助。王任重對此表示感謝。他說，我們要把英文報辦好，通過它使外國朋友更多地了解我國和我國對世界問題的看法。

英文日報籌備組主任江牧岳會見時在座。

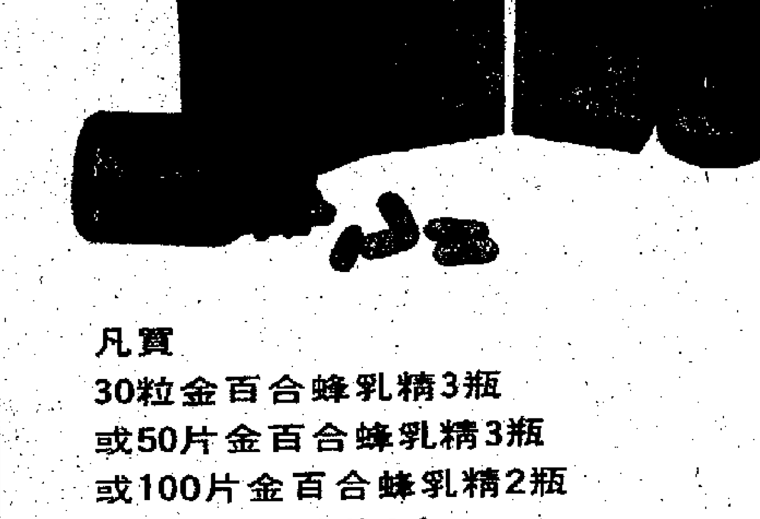
胡耀邦卡里略
舉行首次會談

【據新華社北京十二日電】中共中央總書記胡耀邦同西班牙共產黨總書記聖地亞哥．卡里略今天在誠摯、友好的氣氛中舉行了第一次會談。

最珍貴的補品
最名貴的禮物
參芝維他

國貨公司
藥行有售
經銷處電話：3-817953

理想的高級營養補品
金百合 GOLDEN LILY
蜂乳漿 口服液

成份：天然鮮蜂乳漿、人參、北五味子。
功能：強身健胃、補氣補血、
增強體力、充沛精神、
醒腦益智、延年益壽、
男女老少，四季可服。
北京蜂乳精


凡買
30粒金百合蜂乳精3瓶
或50片金百合蜂乳精3瓶
或100片金百合蜂乳精2瓶
或5C.C蜂乳漿3盒
或10C.C蜂乳漿3盒
均送精美手繪金絲板畫年曆一幅
多買多送，送完即止。
國貨公司・藥行・超級市場有售
經銷處：華通葯業有限公司
電話：12-271749　12-271960

芭蕾
Ballet
啟事：
江蘇芭蕾牌珍珠膏、珍珠末上市一年以來，承蒙各界人仕的大力支持得於順利推廣。在此謹致以衷心的謝意。
由現在開始，芭蕾牌珍珠產品經由江蘇亨利行有限公司總經銷。在中國輕工業品進出口總公司江蘇省分公司的大力支持下，新產品將陸續上市（新上市的有鍍足金珍珠香水頸鏈、珍珠乳液、珍珠粉餅）。
今後有關江蘇芭蕾牌珍珠產品的業務，請向江蘇亨利行有限公司聯絡。
地址：九龍旺角彌敦道582—592號信和中心1507室
電話：3-320291　3-320292　3-320759　3-320750
電傳："30965 LUCY HX"電報掛號："HENRYLUCY" H.K.
江蘇亨利行有限公司　謹啟

廣州—桂林
每日對開豪華冷氣定期班車
（1980年11月15日開始）
沿途經過肇慶、梧州、賀縣、陽溯等名勝風景，奇山麗水，錦綉風光，令君神怡。
在途中，桂林膳宿由本公司介紹第一流飯店。
廣州售票處：華僑大厦（僑光路）電話：61112
桂林售票處：桂林市出租汽車公司
（濱江南路）電話：2089
桂林市各大飯店
桂林市出租汽車公司

為應付中東緊急事態建立攻擊力量

美國傘兵昨天抵開羅 將與埃軍隊聯合演習

美繼續向北約施壓力要求增加國防開支

【路透社開羅十二日電】美國傘兵今天開始抵達開羅，與埃及軍隊舉行聯合演習。這標誌五角大樓採取最新行動，為應付中東緊急事態建立一支攻擊力量。

美國發言人說，來自美國新迅速部署力量的一千四百人特遣隊，將逗留十二天，在開羅西部空軍基地紮營，這是一個沙漠基地，距開羅約二十英里外。

美埃聯合演習，是今年來第二次，包括訓練空中襲擊，白天襲擊和黑夜襲擊。

【路透社布魯塞爾十二日電】美國消息說，美國今天對其北約盟國施加壓力，要它們履行承諾，增加國防開支，以抗拒所謂蘇聯的加強力。

他們說，政治事務副國務卿戴維．紐森，及國防部副部長羅伯特．科默，在國防計劃委員會會議上提出這個問題。

上述會議是為下月舉行的北約部長級會議進行籌備。這個時候正是大部分歐洲北約國家發覺不能履行他們的承諾，實現明年增加國防開支百分之三。

會議還審核去年春季訂下的短期及長期措施的執行情況。當時北約歐洲國家鑑於美國在東南亞承擔的義務增加，在會上同意處理歐洲鬆懈的情況。

【法新社布魯塞爾十二日電】北大西洋公約組織會員國的國防部長們，將於明天和星期五在此間開會，研究美國七月份公布的核子防衛「新戰略」。

北約組織核子計劃組將在高度秘密的情況下開會，以深入認識這些新計劃和它對大西洋公約核子戰略的潛在性影響。

美國的計劃在卡特總統核准之前，已於七月份在挪威向北約組織的部長們作了簡要介紹。

新戰略在尼克松總統政府執政時草簽，它將美國核子報復的矛頭對準蘇聯軍隊和軍事工業建築群，而不是指向城市和政治目標。

這次會議，將審核北約組織的核子潛力，並將研究一項報告。這項報告，是關於美蘇在日內瓦就歐洲戰略武器舉行的初步談判。

美對伊朗條件答覆 由阿爾及利亞官員轉交伊朗

克里斯托弗現已離阿返美

【路透社德黑蘭十二日電】政府發言人說，阿爾及利亞官員今天將美國對伊朗議會所定釋放五十二名人質條件的答覆，遞交給伊朗政府。

美國的答覆，由阿爾及利亞駐德黑蘭和駐華盛頓的大使，遞交給執行部長納巴維。兩位大使都是剛抵達伊朗首都。

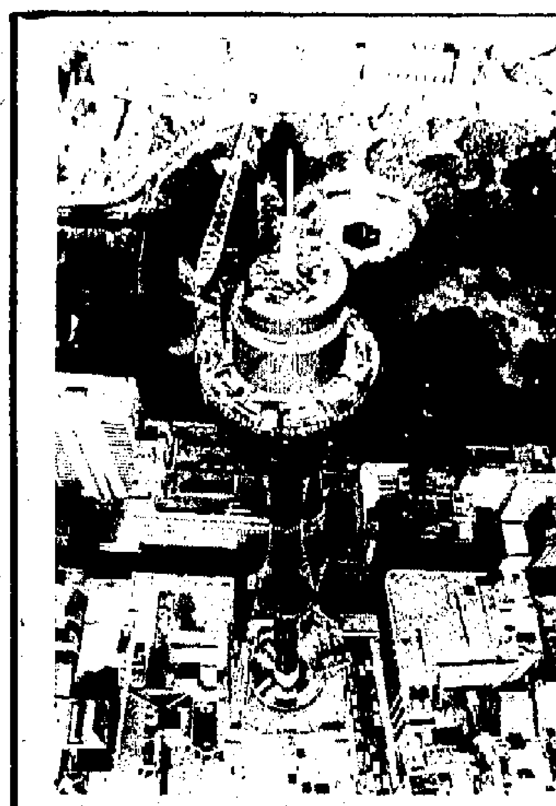
納巴維辦公廳的發言人又說，答覆的內容將於明天或後天透露。相信覆函列出美國對議會通過的四點條件的詳細回答。

【新華社阿爾及爾十一日電】由副國務卿沃倫．克里斯托弗率領的美國政府代表團今天在這裏把美國方面對伊朗議會釋放人質的條件的答覆交給了阿爾及利亞，並同阿爾及利亞方面舉行了秘密會談。

會談雙方對美方答覆的內容嚴守秘密。不過一位美國發言人說，伊朗的條件提出了「一些複雜的法律方面和財政方面的問題」。據透露，克里斯托弗向阿爾及利亞外交部長葉海亞詳細說明了伊朗的某些要求，例如將伊朗前國王的財產歸還伊朗，或者美國干預相應的法律程序的問題，都是超出了任何美國政府的職權範圍的。

阿爾及利亞將把美國政府的答覆轉交給伊朗政府。

阿爾及利亞是作為伊朗和美國的中間人來處理釋放人質的有關事宜的。



澳洲最高建築物——悉尼中央塔

澳洲悉尼市的中央塔，十一月十一日裝上電訊塔尖，正式成為澳洲最高的建築物。塔高三二四．八米（合一〇六四英尺），塔頂有一個旋轉餐廳，對遊客很有吸引力。（合衆國際社）

印總理派遣特使赴美與里根會談

【法新社新德里十二日電】據《印度時報》今天報道，印度總理英迪拉．甘地派遣B．K．尼赫魯為她的特使，前往華盛頓與候任總統里根，及其顧問吉利爾展開對話。

該報認為這一行動是「她希望高度着重印度與美國新政府的關係的措施」。

荷蘭紀行

孫文芳

十月下旬，我到荷蘭進行了為時一週的訪問。對於這個西歐國家的經濟發展，留下了深刻的印象。

宏偉的堤壩

荷蘭人有一句諺語：「上帝創造了世界，荷蘭人建造了國家。」的確，荷蘭陸地面積的五分之一，是人們用圍海造田的辦法開闢的。

荷蘭的正式國名叫「尼德蘭」，意思是「低窪之地」。全國一半以上的土地處於海平線下，最低的地方竟在海平線以下六點七米。站在平地上，要仰起頭來看海洋和江河裏的船隻。很久以來，荷蘭人就靠築堤建壩來防止海洋與河流的洪水侵襲。在荷蘭旅行，可以看到海濱河岸總有一道道的堤壩，形成層層防線。儘管如此，歷史上的幾次特大風暴海洪，還是把半個荷蘭幾度吞沒。

最近半個世紀內，荷蘭政府通過兩項宏偉的工程，根治了海洪的威脅。第一項是「須德海工程」，那是二次大戰前搞的。從一九二七至一九三二年，他們在凹入荷蘭北部的須德海北口，建造了一條長三十公里、頂端寬九十米的攔海大壩，使四千多平方公里的須德海變成內湖。後來，他們又在那裏大規模地築壩圍墾，總共造出了十六萬六千多公頃的新田。

第二項是「三角洲工程」。打開地圖，可以看到荷蘭的西南角有六個深深楔入內地的河口海灣，萊茵河、馬斯河、斯凱爾特河等都在那裏入海，對荷蘭的安全威脅很大。一九五八年，荷蘭議會通過了根治三角洲地區的工程計劃。此後，他們一面加高河堤，防止河水泛濫；一面建造大壩，控制海洪侵襲。由於三角洲的海口水深流激，工程的難度比之須德海工程要大得多。特別是為了保護那裏的自然環境和生態平衡，幾個大的海灣均用帶有閘門的大壩封鎖，平時讓海水照常進入海灣，海潮昇高時則將閘門關住。整個工程，計劃於一九八五年完成，全部投資約一百億盾。

我們乘坐飛機，觀看了這兩項工程。座座大壩，道道堤堰，區區新湖，片片新田，荷蘭領土上的兩個大窟窿，已被修補起來，變為美麗的風景區。人定勝天，在這裏得到體現。

先進的工農業

一九七九年，荷蘭的國民總產值達三千零四億荷蘭盾，折合成美元，平均每人約一萬零五百美元，即使在西方世界，亦屬前茅之列。

荷蘭是一個工業高度發達的國家。它的石油、化工、電子、機器製造和食品加工等，在世界上均負盛名。荷蘭有比較豐富的天然氣資源。去年天然氣的產量為九百四十一億立方米，天然氣在全國能源消耗構成中佔一半以上。石油主要依靠進口。荷蘭有九座規模較大的煉油廠，煉油能力每年共達八千五百萬噸。石油化工佔全國工業總產值約百分之十五左右。它所生產的化學肥料，化學纖維，合成橡膠，塑料製品等，暢銷世界各地。

荷蘭的菲利普斯（PHILIPS）是西歐最大的電子電器公司。一九七九年，這家跨國公司擁有資本三百五十一億五千萬盾，銷售總額為三百三十二億多盾。明年五月，菲利普斯公司將慶祝它成立九十週年。據公司負責人介紹，一八九一年杰勒德．菲利普斯創建這家公司時，只有十名職工和生產碳素燈泡一種產品，現在，包括它在世界各地的子公司在內，共有三十八萬名職工，生產着各種高級精密的電子設備和普通日用的電子電器用品。

荷蘭的農業，以其單位面積產量高聞名。例如，一九七八年全國每公頃小麥的平均產量為六千多公斤；每公頃草地的平均畜牛頭數為二百八十四頭。荷蘭每年進口部份糧食和飼料，出口奶油、奶酪、豬肉、雞鴨和雞蛋等。農產品進出口相抵，一九七八年順差八十三億盾。

荷蘭的暖房園藝名列世界之冠。一九七九年，全國有八千七百公頃玻璃暖房，裏面種植着各種蔬菜、花卉和水果。據納爾德韋克暖房園藝研究試驗站的站長談，每公頃暖房年產西紅柿二百五十噸，或者黃瓜五百噸。由於溫度、光線、水份和肥料等都是由電腦自動控制的，因此產量高、用工少，每公頃一般只需三至四名勞力管理。

荷蘭西、北兩面臨海，土地平坦，又是萊茵河和馬斯河等國際河流的出海口，因此水陸運輸都很發達。荷蘭西南部的鹿特丹港是世界上最大的港口。一九七九年，鹿特丹港的裝卸量達二億九千三百萬噸。歐洲經濟共同體同世界各國外貿商品的四分之一以上，是通過這座港口裝卸的。鹿特丹不愧為「西歐的門戶」。

積極的外交政策

第一次世界大戰中，荷蘭保持中立，沒有遭到重大損失。第二次世界大戰開始後，荷蘭政府又宣佈嚴格保持中立，然而，卻遭到了法西斯德國的野蠻進攻和佔領，荷蘭女王被迫移居英國。慘痛的歷史教訓，使荷蘭人認識到在侵略者面前，只有通過聯合鬥爭，才能求得生存。

荷蘭是北大西洋條約組織和歐洲經濟共同體的成員，積極主張歐美聯合，防止蘇聯侵略。荷蘭外交大臣范德克勞對我們說：「荷蘭政府決心繼續發展美歐關係，因為這對東西方之間的平衡，因而對維護和平與安全是必不可少的。」至於同共同體國家，荷蘭在經濟上早已結下了不解之緣。一九七九年，荷蘭對其他共同體成員國的出口總額達九百二十七億盾，佔其出口總額的百分之七十二點六以上。荷蘭政府認為通過共同體加強西歐的團結，不僅有利於經濟上的發展，而且有利於政治上的穩定。此外荷蘭還積極發展同第三世界的關係，向一些亞非國家提供了較多的經濟援助。

荷蘭是個只有一千四百萬人口的小國。它在經濟上所取得的迅速發展，在國際上所贏得的良好信譽，都是值得羨慕的。

歐安會議程未解決 開幕會議僅兩分鐘

東西集團爭吵不休各提各的方案 最後雙方避免承擔破壞責任勉強決定開幕

【新華社馬德里十一日電】在經過九周的預備會議沒有就議事日程達成協議的情況下，歐洲安全和合作會議（續會）正式會議仍於今天深夜十一時五十分在這裏勉強開場。

今天的開幕式大約只進行了兩分鐘。在西班牙外交大臣佩雷斯．略爾卡致歡迎辭後代表們即紛紛離去。從午夜開始舉行工作小組會議。

這次馬德里歐安會是繼一九七七年貝爾格萊德歐安會續會後，根據一九七五年赫爾辛基歐安會首腦會議簽署的最後文件精神舉行的另一次續會。有歐洲（阿爾巴尼亞除外）以及美國和加拿大共三十五個國家代表參加了會議。會議將審查五年來、尤其是近三年來簽字國對最後文件的執行情況，並且就歐洲安全與合作問題提出新建議。

為了籌備這次會議，從九月九日開始即舉行了預備會。在預備會期間，東西方兩個對立集團一直就這次會議的議題和日程安排等問題爭吵不休。究竟用多少時間來審議赫爾辛基最後文件的執行情況，一直是會議爭論的焦點。美國等西方國家堅持要有充分時間來審議文件的執行情況，以譴責蘇聯武裝入侵阿富汗和它在國內壓制人權的行為。而蘇聯和某些東歐國家則千方百計地要壓縮審議時間，企圖免於遭受譴責。因此，雙方各提各的方案，始終沒有就正式會議的日程達成一致的意見。

十一日凌晨，東道國西班牙外交大臣佩雷斯．略爾卡會見蘇美等國代表，親自出面調停。由於蘇聯方面不僅堅持原有立場，甚至表示應當讓預備會繼續開下去，而且以推翻在歐安會連續性問題上已達成的協議相威脅，致使預定在十一日上午十一時開幕的歐安會一再推遲。而美國方面强烈要求要麼宣布歐安會正式開會，要麼就宣布歐安會告吹。由於蘇美兩國都不願承擔破壞會議的責任，經過激烈的討價還價，最後還是決定正式會議在沒有日程的情況下開幕。

伊朗部分輸出石油 伊拉克準備油出口

中東戰爭耗資大須售油解決

【法新社倫敦十二日電】倫敦石油界消息今天說，伊朗已恢復從它的主要石油終站哈格島輸出石油。該站靠近戰區，在與伊拉克爆發戰爭時曾受到破壞。

消息說，一艘西班牙油輪最近從那裏運出了八萬噸油，但在裝載時受到伊拉克空襲的干擾。油輪從繫泊處溜走了一段短時間，後來又返回完成裝油工作。

消息說，最近數艘其他油輪也曾在哈格島裝油，運走多少油則不詳。

消息補充說，看來伊朗及其買家，繼續克服困難，找尋船東準備冒險把他們的船駛近哈格島，承保人當然也要求提高保險費。

據悉，上週伊朗恢復從拉旺島及錫利終站運出石油，主要是運往北、南朝鮮、羅馬尼亞和土耳其。這兩個港口位於伊朗南部，接近海灣入口，遠離戰火。

有的消息說，伊拉克準備利用聯接北部油田及地中海的油管，恢復出口石油。消息說，裝運石油可能已經恢復，但較難得到這方面的消息。

蘇四座主要電力站 燃料不足停止供電

【路透社倫敦十二日電】蘇聯的一名主要記者說，四座主要電力站，包括兩座原子能動力的，已因工人們的失職而停止了供應電力給該國的電力網。

《社會主義工業報》副編輯波倫諾夫昨晚在莫斯科電台作出上述宣稱。《英國廣播公司》收聽到這一廣播。

他說，為蘇聯多個月在零度以下的冬天，提供順妥電力供應需求而作出的預備，進行得十分緩慢。

他指責礦工們在儲備燃料供應方面不夠快速，鐵道工人沒有提供足夠的貨車來輸送煤炭。

蘇聯坦克兵陳屍阿戰場

十月中在喀布爾東北約六十公里塔哈普的三天戰事後，一名蘇聯坦克兵陳屍戰場。（美聯社）

李先念副主席晤索馬里友人

【據新華社北京十二日電】中共中央副主席李先念今天上午在人民大會堂會見了以索馬里革命社會主義黨中央委員、貝納迪爾州州委書記兼摩加迪沙市市長優素福．易卜拉欣．卡里為團長的索馬里革命社會主義黨幹部代表團。

會見時，他們就進一步加強中索兩黨、兩國和兩國人民的友好關係以及當前的國際形勢，進行了親切友好的交談。

卡里說，我們在訪問中看到了中國各地的黨組織都在認真地執行中國共產黨的路線。我們高度讚賞中國制定實現四化的宏偉目標。這不僅對中國人民有重大意義，而且對第三世界國家的人民也有重大意義。他說，在當前重大國際問題上，我們和中國有着相似的觀點。

李先念說，中國和索馬里對世界問題，包括海灣問題，阿富汗、柬埔寨等問題的看法基本一致。我們是用全球戰略觀點來看世界形勢，並制定我們反對霸權主義、維護世界和平的對外政策的。

霍梅尼召見前外長 談論戰爭敏感形勢

【法新社德黑蘭十二日電】波斯通訊社報道，伊朗前外長戈特布扎德今天會晤了精神領袖霍梅尼。戈特布扎德由於發表有關電視的「煽動性聲明」，由上星期五起，被扣留了三天。

波斯通訊社說，今天的會晤集中討論了「當前國家的敏感形勢」。

【合衆國際社倫敦十二日電】伊朗精神領袖霍梅尼今天召見前外長戈特布扎德，並發出了「有關當前敏感形勢的必要指示」。

倫敦收聽到德黑蘭電台的廣播說，霍梅尼在召見戈特布扎德前，曾與政府官員開會，並警告他們說，「要更多地了解與戰爭有關的敏感形勢。」

德黑蘭電台說，霍梅尼在接見戈特布扎德後，便發出「有關當前敏感形勢的必要指示」。

英王儲傳將與女友訂婚

英國王儲查理士（左）將於十一月十四日滿三十二歲。愈來愈多人推測，他將利用生日的機會，宣佈他與十九歲的戴安娜（右）訂婚。（合衆國際社）

油價上升 人質未決 國際金價急升

每安士六百廿二點五美元

【路透社倫敦十二日電】因對石油價格上升的恐懼而被推升的黃金，今天在倫敦的收市價為每安士六百二十二點五美元，比昨天高出廿九美元。

經紀說，對伊朗的美國人質可能會延遲釋放的看法，有助於使黃金的價值，昨晚繼續在紐約增加。

昨天在歐洲方面，黃金在一天裏的大部份時間是以低於每安士六百美元買賣的，僅在市場收市前，才升回至六百〇二美元。

瑞士聯合銀行昨晚也預測，金價在長期來說，應會上升的，原因是南非和東歐的供應正在下跌。它說，黃金買家的圈子也正在增長中，而石油出口國組織和其他國家有較大趨勢投資於黃金。

今天在外匯市場的交投是頗為平靜，美元對馬克和某些其他貨幣，則稍為上升。

經紀說，市場的投機商人在等着隨着美元和英鎊在近日的急劇下跌後，貨幣會如何移動的跡象。

有些經紀認為，這次下跌是過度的，而美元和英鎊的高利率顯示出，此等貨幣應保持僵硬。

南朝鮮八百反對派 遭受整肅至八八年

包括金大中金泳三金鍾泌等

【美聯社漢城十二日電】南朝鮮政府今天宣佈八百一十一個政界人物的名單。根據上月通過的新憲法，他們將受到整肅，直至一九八八年七月。

這份名單包括有最近被解散的國民議會二百一十名議員，其中有：前執政黨領袖金鍾泌，反對黨領袖金泳三，前議長、總理丁一權。

持不同政見者領袖金大中和其他許多持不同政見的人物，同樣被列入整肅名單。金大中已因「叛國罪」被軍事法庭判處死刑，他已向最高法院提出上訴。

在被解散國會全體二百三十一名議員中，只有二十一人沒有列入整肅名單，其中包括有代議長文光石、前總理申鉉鎬，以及另十名被任命為國家安全委員的議員。

佛教與馬克思主義 達賴認為可以共存

他在東京記者會上發表談話

【法新社東京十二日電】自一九五九年以來一直在印度流亡的達賴喇嘛，今天在此間表示他的信念，佛教與馬克思主義可以共存。

達賴自十月三十日起在日本進行私人訪問，他在記者招待會上說：「我認真地想方設法，讓兩種意識形態之間進行對話。」

達賴本月初曾暗示，他可能暫時回去故鄉。

鼠羣蹂躪甘蔗園 埃用超聲波對付

按摩院賭場壞風紀 印尼政府決定取締

▲開羅消息：《消息報》十二日報道，埃及科學家計劃利用高頻率聲波，去對付數以百萬計老鼠的侵略。這些鼠羣正蹂躪東部尼羅河三角洲大片地區。

對付辦法是，老鼠在高音調驅使下，會彼此殘殺。老鼠正破壞此間東北只有六十公里的埃及甘蔗莊園。

▲雅加達消息：《安納塔拉》通訊社報道，在南夏美士區的兩所小學，應當是具有抵抗地震能力的，上星期日因大雨倒坍，變成一堆瓦礫。

▲雅加達消息：印尼政府已經決定採取行動，取締蒸氣浴按摩院、賭場和其他「魔鬼的娛樂」，因為這些東西的物質好處，補償不了帶來的道德的墮落。

雅加達省長音拉諾洛十一月十一日會晤印尼總統蘇哈托後說，由明年一月份開始，在雅加達豪華的巴油蘭郊區，關閉蒸氣浴院、賭場和夜總會。

縱橫談

漢武帝子廣陵王墓？

高郵漢墓、和縣猿人化石

施君玉

今天本報刊登了兩段有關考古成就的重要消息，一定會受到人們的注意。

第一項是江蘇高郵發現漢墓，而且這座古墓的座落地點與衆不同，它是在石坑中保存到現今的。

到目前為止，還沒有正式判斷出來墓主是何許人也。不過，從棺槨共有五層（皇帝的棺槨是六層），而且木槨板上有廣陵二字，所以已經猜測到那是漢武帝之子廣陵王劉胥之墓。即或不是他本人的墓，起碼也是其後裔之墓。

一北一南的西漢墓

這些年發掘的漢墓，最著名的有湖南長沙馬王堆墓，河北省的滿城漢墓。馬王堆墓挖掘出來的有漢屍，滿城漢墓出土的有金縷玉衣。這都是轟動國際的考古收穫。

這一座廣陵墓已有一千件文物出土，包括玉器、漆器、陶器等等。內棺是否已開，棺內是否還有屍體及其它寶物，尚未見提及。

滿城漢墓也屬於西漢時期的墓葬，但那是封到黃河以北的王子的墓。這一次在高郵發現的卻是封到長江流域的王子的墓。兩者葬品的不同，大概也會表現出兩千年前南北文化之不同。

安徽和縣猿人化石

另一個引人注意的收穫，則是安徽和縣龍潭洞遺址發現舊石器時代猿人的完整頭蓋骨化石。

它是三、四十萬年前的遺物，比世界聞名的北京人（六十萬年前）頭蓋骨化石雖晚一些，兩者還是屬於同一時代，而且，它有它的特點。

第一，出土的頭蓋骨化石異常完整，不僅是在華東是首次發現的，在全國也是罕見的。大家都知道，已經失蹤近四十年的北京人也並非很是完整的。

第二，華東一帶出土的舊石器時代化石並不多。現在，它的發現，對於研究人類起源和發展，研究南方和北方古人類的共性和差異，以及探索中華文化的淵源，都提供了重要的物據。

對於周口店化石的追查

北京人頭蓋骨化石失蹤事件的本身，說明了當一個國家受到外國侵略及外國控制時，其文化上所受到的影響。

目前，周口店還在繼續發掘，而且再度找到北京人頭蓋骨一部分化石。但是，像那樣重要的人類遺物竟然在人世間不見了蹤影，本身就是很大諷刺。

中國考古工作獲得了很多成就，新的古代化石在不斷發現，但這並不等於說，就應該放棄對周口店北京人頭蓋骨化石的追查。

今天發表的這兩項考古成就都出自華東，這是與過去發現文物地點不同之處。

有助探

安徽和縣發現

頭蓋骨地質

發現有火燒

【新華社合肥十二日電】新華社記者宣奉華報道：在安徽和縣龍潭洞遺址，最近發現了三、四十萬年前舊石器時代的完好的猿人頭蓋骨化石。據稱，這樣完好的猿人頭蓋骨化石，在華東是首次發現，在全國也是罕見的發現，具有非同尋常的重大意義。它

霍士廉談山西省工作 徹底清算學大寨中錯誤 嚴重冤假錯案要追責任

要把造反起家打砸搶分子調出領導班子

【據新華社太原十二日電】中共山西省委第一書記霍士廉九日在全省地市委書記會議上說，要把山西省的經濟工作搞上去，必須繼續解放思想，批……

工作，工交方面要進一步落實「調整、改革、整頓、提高」的八字方針；財貿方面要注意抓好關係到千家萬戶人民生活的糧食工作。

霍士廉說，為了搞好全省今冬明春的各項工作，必須解決幾個問題。首先是農業學大寨……

廣州秋季交易會 五金礦產品暢銷

【中國新聞社廣州十二日電】廣州秋季中國出口商品交易會出現了五金礦產商品供不應求的景象。……

分類廣告 每個位收費港幣伍元

學 駕駛

永翔製品廠 九龍長沙灣道223號 3-798321

中國山東繭絲 SHANTUNG TUSSAH PONGEE (100%PURE SILK) 原色絲胚 36吋封 每匹約45至55碼 本種編號 41151 成份：91Gm. 20Momme 現貨供應數萬碼歡迎洽購請電：635231—2文小姐或黎小姐

有助探索中華文化淵源

安徽和縣發現猿人完整頭蓋化石

頭蓋骨地質年代與北京猿人相近似

發現有火燒骨片說明當時已使用火

【新華社合肥十二日電】新華社記者宣孝華報道：在安徽和縣龍潭洞遺址，最近發現了三、四十萬年前舊石器時代的完好的猿人頭蓋骨化石。據稱，這樣完好的猿人頭蓋骨化石在華東是首次發現，在全國也是罕見的。它的發現，具有非同尋常的重大意義。

（本報編者按：和縣在蕪湖以北，與馬鞍山為一江之隔。）

同時發現的，還有猿人的左下頜骨及牙齒等化石，以及哺乳動物、鳥類和爬行類等動物化石三十多種。

我國古人類學者認為，安徽和縣猿人化石的發現，對於研究人類起源和發展，研究南方和北方古人類的共性和差異，以及探索中華文化的淵源和長江階地的發育史，提供了重要的實物依據。龍潭洞遺址的動物化石，種類多，分布密集，是一個南北之間過渡性的動物組合，這為研究古代氣候、古動物羣等提供了新的重要線索，也為研究地質、水文等學科提供了資料。

這次古生物化石的發掘工作，是由中國科學院古脊椎動物與古人類研究所的科研人員和安徽省的文物工作者聯合組成發掘組，從今年十月中旬開始的。他們先在位於和縣陶店公社境內汪家山北坡的龍潭洞遺址挖出了大量哺乳動物、鳥類和爬行類動物的化石。在同一洞穴中，還發現了較為粗陋的石器、骨器和火燒的骨片、灰燼等。這說明，在遠古時候這裏已經有了人類活動，並且已經開始製造簡單的工具和使用火了。

十月下旬，科學工作者陸續在龍潭洞遺址找到三顆半人牙化石。十一月一日下午二時五分，發現了人的左下頜骨化石，牙床上還保存着兩顆完好的臼齒。根據牙齒粗壯、髓孔較大等特徵，科學工作者斷定這是舊石器時代猿人的化石。接着，十一月四日下午四時三十五分，他們在左下頜骨發掘位置相距僅一米多的同一堆積層中，挖出了一具完好的人類頭蓋骨化石。這個頭蓋骨，中等大小，腦殼厚，額骨低平，眉脊粗隆，經鑒定，係三、四十萬年前舊石器時代的猿人頭蓋骨，其地質年代屬於中更新世，與北京猿人相近。據古人類學者說，這是我國迄今發現並保有的唯一最完好的猿人頭蓋骨化石，十分珍貴。

科學工作者以極大的熱忱和孜孜不倦的探索精神投入了這次發掘工作。目前，他們正在對發掘出的一些珍貴化石進行整理，並準備進一步發掘和研究龍潭洞遺址。

中國發現飛碟已有一百餘例

飛碟研究協會已成立五個月

【中國新聞社武漢十二日電】截至目前為止，中國飛碟研究協會已收到國內飛碟目擊報告一百餘例。

中國飛碟研究協會於今年五月成立，是中國未來研究會的下屬機構，其會員分佈在全國二十六個省、市、自治區和香港地區。

「飛碟」是當前世界各國所矚目的一個自然之謎。圍繞這個奇特的現象，中國飛碟研究協會主要進行各種不明空中物體的目擊報告的收集分析和理論探討等工作。今年八月二十六日深夜，中國中南、華東地區曾出現不明空中飛行物，遍及五省的觀察者發現長形、盤形和球形的發光體多個，協會已組織力量針對這一現象發起調查活動。

北京紀念孫中山

首都各界人士十一月十二日在北京中山公園中山堂舉行儀式，紀念孫中山先生誕辰一百一十四周年。（新華社傳真照片）

黃堅吳多泰等發起

海南成立企業公司 吸收海外投資開發

香港知名人士提出建設海南意見

【中國新聞社海口十二日電】香港海南商會會長黃堅、香港鴻星營造有限公司董事長吳多泰、香港的海南籍知名人士周成泰、盧業煥和何萬立等人，在海南島參觀期間，發起成立「海南島企業有限公司」。

他們是應廣東省政協的邀請，於本月三日至十日到海南島參觀。他們看到海南島有豐富的自然資源，對開發海南島很感興趣，願意為建設家鄉盡力。

「海南島企業有限公司」引導海外海南籍人士投資海南建設事業，歡迎廣東海南籍人士和其他省籍人士入股開發海南島。

又訊：本社記者方遠生報道：本月三日至十日，在香港的部分全國政協和廣東省政協委員，以及海南籍知名人士，視察參觀了海南島的海口、文昌、瓊海、萬寧、陵水、崖縣、通什、瓊中等地的農場、礦山和旅遊勝地後，熱情地陳述了開發和建設海南島的意見。

他們一致認為，海南地處熱帶、亞熱帶，宜於種植橡膠、甘蔗、胡椒、咖啡等經濟作物，森林資源豐富，珍貴樹種有子京、母生、花梨等二十多種，有大面積的牧場和廣闊的漁場，還有鐵、煤、鈦、水晶、鋯英石、鈷等五十多種礦藏，交通也比較方便，全區百分之九十八點七的公社通汽車，沿海主要港口有九個。有這些良好條件，建設好海南島應該是不難的。

全國政協常委、香港有榮有限公司董事長霍英東說：「開發和建設海南要有全面規劃，吸收過去的慘痛教訓和各地的經驗，最重要的要先解決好體制問題，減少重疊的機構和扯皮現象，提高工作效率。中國人是勤勞勇敢的，在國內和國外的都一樣。我認為效率低是體制問題，不是中國人不勤勞。我希望海南島今後有更大的自主權，提高辦事效率，開一個好頭，讓大家都願意來投資。」

全國政協委員、香港立明企業有限公司總經理蔡演雄建議海南設立「經濟特區」，條件優惠一些，同時建立一個「廣東省海南經濟發展公司」，屬於投資公司性質，由政府派人和海外知名人士組成董事會，投資額大小不限，投資者拿定息，到一定年限還本付息。

全國政協委員司徒輝、省政協常委方遠謀、省政協委員黃佩球建議，能否把貴州的煤運到海南，解決海南建立大型或中型火力發電廠原料不足問題；公路要加寬加固，與港口接通；水的利用要作好資源調查，規劃建設，逐步解決。他們說：「我們在參觀的路途上，就看到許多河流水流很大，但沒有利用，白白流掉了。」

香港海南商會會長黃堅認為，海南的電力、水和交通問題解決了，才能引起投資者的興趣。

香港鴻星營造有限公司董事長吳多泰建議，政府迅速在海南創辦一間小型的大專學校，專門培養本地的熱帶經濟作物技術、開發冶煉稀有金屬和海水養殖人才。

霍士廉談山西省工作

徹底清算學大寨中錯誤 嚴重冤假錯案要追責任

要把造反起家打砸搶分子調出領導班子

【據新華社太原十二日電】中共山西省委第一書記霍士廉九日在全省地市委書記會議上說，要把山西省的經濟工作搞上去，必須繼續解放思想，批判極左路線，妥善解決農業學大寨和清查工作等方面的遺留問題。

霍士廉說，今冬明春，山西省農業方面最重要的是切實執行中共中央關於進一步加強和完善農業生產責任制的指示，按照黨的政策，抓好秋收分配工作，工交方面要進一步落實「調整、改革、整頓、提高」的八字方針，財貿方面要注意抓好關係到千家萬戶人民生活的糧食工作。

霍士廉說，為了搞好全省今冬明春的各項工作，必須解決幾個問題。首先是農業學大寨運動中出現的錯誤問題。山西在學大寨運動中推行了極左路線，出了很多問題，影響了各項工作。現在我們要正確地總結學大寨運動中的經驗教訓。其次是清查運動中出現的錯誤問題。山西省有些地方和單位離開了中央關於清查「四人幫」運動的有關政策和規定，將清查範圍擴大了。例如把反大寨、反昔陽、反前昔陽縣委主要負責人做為清查內容，把對本地區、本單位領導同志提過批評意見的人也列為清查對象。還有一些地方和單位，把其它不屬於清查對象的同志，也錯誤地採取了隔離審查、停職、免職等做法，有的還出現了逼供信的現象。解決清查遺留問題的思想，應該是實事求是。同「四人幫」篡黨奪權陰謀活動有牽連的人和事，沒有查清的，要繼續查清；在清查工作中出現的冤、假、錯案，要認真平反；有人利用職權，借清查搞派性，搞打擊報復，造成嚴重後果的，要追究責任。所謂清澗縣「武裝暴亂」一案，經省委派人進一步調查，證明這確實是一起冤案，要徹底平反，並追究責任，嚴肅處理。第三，要做好幹部調整工作。在一些單位的領導班子中，還有靠造反起家至今不願悔改的分子和打砸搶分子，以及至今還頑固地抵制黨的三中全會精神的人。現在我們要根據黨的五中全會精神盡快把這些人從領導班子中調整出去，對於很不稱職的領導幹部也要進行適當調整，堅決擁護三中全會精神，年富力強，有真才實學的幹部，要大膽提拔使用。

閩皮鞋輸美受歡迎 紡織品供港新美澳

全省輕紡產品出口十個月超過去年

【中國新聞社福州十二日電】福建省今年大力發展輕紡工業品出口，到十月底累計，出口額已超過去年全年總值，比去年同期增長百分之四十。其中紡織品、自行車零件、人造革箱、皮鞋、鉛筆、纖維板等已超額完成全年計劃。

福建今年首次向美國出口皮鞋，因其用料純真、做工精緻、款式多樣，很受歡迎，為該省的皮鞋出口取得信譽。福建省今年新增加的出口輕工業品還有草板紙、瓦楞紙、洗滌粉、汽體打火機等。這些產品充分利用了福建豐富的資源，同時適應了國際市場的需求。紡織品也是福建今年新增加的出口產品，到目前出口額已超過全年原定數量。主要產品有棉布、維尼綸帆布、汗衫、布手套等，出口到香港、美國、澳大利亞、新加坡等八個國家和地區。

為了適應國際市場的需要，福建重視輕工業品的改進和創新。該省名牌產品燕子牌鉛筆，今年又設計出兒童所喜愛的新品種，已出口四百多萬打，比去年增加近一倍。

費明儀等歌唱家 在京舉行音樂會

【中國新聞社北京十二日電】香港著名歌唱家費明儀、林祥園、陳供生，今晚在北京紅塔禮堂舉行音樂會，演出的節目有獨唱、重唱等中外藝術歌曲和歌劇選段。當三位歌唱家輪流背表演重唱《老鼠嫁女》、《天天刮風》時，晚會達到了高潮。二千多名觀眾在滿足了藝術的享受後，以熱烈的掌聲表示感謝。

著名歌唱家費明儀興奮地告訴記者：她早年就學於南京音樂學院，主修鋼琴。一九四九年去香港時還是個小姑娘。後來到法國巴黎深造聲樂。這次來上海、北京舉行音樂會還是第一次，因是回娘家，所以感到特別親切愉快。她說，他們都希望通過自己的演唱，向觀眾介紹一些中外古典音樂及演唱風格，也是向親戚、朋友、同學、老師們匯報自己多年來學習的心得。希望今後有更多的機會來進行這種演出。

明天將舉行第二場音樂會。他們還將和北京、上海的音樂界同行舉行座談會，交流經驗。下月初將為廣州的觀眾舉行一場音樂會。

廣州秋季交易會 五金礦產品暢銷

【中國新聞社廣州十二日電】廣州秋季中國出口商品交易會出現了五金礦產商品供不應求的景象。來自日本、英國和港澳地區的老客戶紛紛訂貨，美國、西德、新西蘭和非洲地區的新客商訂貨也多，成交額逐日上升。

本屆交易會上展銷的五金礦產商品，主要有精密合金、異型鋼管、稀有金屬、大理石、花崗石等上千個品種。上屆交易會沒有展銷的煤炭和鎢砂、銻、錫等商品，根據客戶的要求，本屆交易會恢復了洽談。由於目前世界能源危機的影響，客商對煤炭的需求量特別大。首次進入交易會的新產品稀有金屬鈮等，吸引了許多國家客商的興趣。小五金和鋼材成交額超過了去年同期水平。

目前，國際市場對五金礦產原料和半成品的需求量特別大。西德、美國和日本的客商成交了大量的廣東產的硼石、高嶺土、石墨等原料。

昨天內地氣溫

北京　晴朗　最高七度　最低二度

上海　薄霧　最高廿二度　最低十三度

廣州　晴朗　最高三十度　最低十六度

【香港天文台訊】

承業主命貴重物業（全幢）招標開投

計開

地段：在香港田土廳註冊為新九龍內地段第三八二五號之土地連同上蓋建築物即九龍青山道一百廿一號

年期：由一九七三年七月一日起計二十四年除去最尾三天

面積：約一千零二十平方呎

每年地稅：港幣十四元正

此物業係根據現有之按月租約而出售，並業主經已發出收樓通知書給予地下樓梯舖位及閣樓之住客限於一九八一年一月卅一日交吉

投標截止日期：一九八零年十一月十九日上午十時正

欲知詳細及招標章程請向賣主律師樓查詢

業主代表律師胡與胡律師樓啓

香港畢打街置地廣場告羅士打大廈一一〇二室

合和實業有限公司有關「合和中心」聲明

日來本港某些報章刊登所謂「合和中心」被廉政公署調查之報導訛稱：

一、該大廈之結構存有若干問題；

二、大厦本身之走火通道及消防設備欠妥；

三、大廈之「消防紙」及入伙紙未接正常途徑取得；

四、落成之大廈較批准之圖則高出數層。

鑑於上述各節與事實大相違背，本公司爲正視聽，特發表聲明如次：

一、「合和中心」之建築圖則乃依照建築條例及規則申請並得建築物條例執行處正式批准。

二、落成後之「合和中心」樓高六十六層（包括地庫），高度爲海拔七百二十八呎。該大廈完全依照工務局批出之圖則興建，所有建築及消防設備堪稱達到最嚴格標準。

三、大廈結構設計及地盤監督乃由世界知名之英國「Messrs. Ove Arup & Partners of London」顧問工程師負責。

四、大厦所有電器、機械及消防設備顧問公司由非利浦（香港）有限公司負責。並由其荷蘭總公司派出高級專業人士負責一切有關設計及監督事宜，消防設備圖則亦經消防局批准。

五、消防設備承建商爲怡和工程有限公司，工程完全依照消防事務處批出之圖則進行。「合和中心」落成部份之「消防紙」乃由消防事務處防火組四位高級官員視察各項消防設備後發出。

六、大廈落成部份之臨時入伙紙乃經建築物條例執行處四位高級官員全面檢驗後由工務司署於本年十月八日發出。

七、本公司最高負責人今日爲此訪晤廉政公署行動組主任赫尼先生(MR. G.A. HARTNELL, DIRECTOR OF OPERATION, I.C.A.C.)，承其授權聲明謂：「廉政公署現無理由相信合和中心裝置之消防設備有任何未盡完妥之處」。

本公司現正與法律顧問研究各該有關謬誤報導是否構成譭謗，必要時將採取法律行動以維護本公司權益，謹此聲明，敬希各界垂注是荷。

合和實業有限公司

一九八〇年十一月十二日

分類廣告　每個位收費港幣伍元

駕駛　九龍區　學　新得勝　師傅　12-807431　用新車　悉心教授　合格率高　歡迎報習

徵求　金幣銀幣　公司高價收購民國帆船銀幣大清金幣港幣香港中環皇后大道中一一二號地下H-441001

政府金幣　金幣公司　交易交換政府及國慶金幣　大道中187號交易行大廈701室 H-448755

尋訪　老師 李漢華 鹿志華　學生曹寯卿找您　聯絡地址：香港皇后大道東266號　曹光楯

聘請　東方國貨公司徵聘職工　總分公司招請青年男女售貨、收銀、服務等部門職工多名，懂英語者優先錄用，應徵者請親繕簡歷通訊地址電話及近照一張逕寄九龍新蒲崗崇齡街69至79號本公司人事部洽。

租賃　公園靚樓　銅鑼灣地王交通方便美城花園　大廈高層向東南750呎吉售償　68萬管理處電782466洽

營業　國產鉛筆　壹批出口平沽　電話：五—四三七〇五四

亞洲行　總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood Co.　3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己　電話：5—754727

國產壽衣　搬帶壽衣　同鄉祝壽　本號常備　經濟壽衣　絲綿袍褂　顧繡褂裙　綉花衾被　陀羅經被　玉石骨盅　殯儀用品　門沽批發　一切從廉　上海福祿壽　九龍西洋菜街（登打士街口）電話K—841915

精明機械貿易有限公司　深圳市修配廠　經營各國汽車及重型貨車修配維修、鈑斗、翻新、洗車噴油保養、零件服務。香港辦事處：九龍大角咀福全街54號地下　電話：3-953512,3-953562　深圳辦事處：深圳市布吉[illegible]村

精明車行有限公司　直接進口日本翻新各款重型貨車、泥車、小型客貨車由2噸至20噸及開山機械重機等，代辦回鄉送車手續，轉口中國車輛特平，代辦分期按揭、保險業務。地址：九龍大角咀福全街54號地下　電話：3-953512 3-953562

直接進口日本翻新車　有貨車貨車泥頭車有豐田三菱五十鈴日野實力（由兩噸至十噸）轉口中國車價特廉包辦手續不另收費本港用可分期首期少過行車行　電話：5-757755,758687黃樹榮。

丹麥愛的歐丁助聽器 OTICON　袋式、掛耳式　眼鏡式及隱形式　免費保用一年　備有詳細目錄，歡迎索閱　總代理 香港科學儀器社

出口批發　永翔製品廠　九龍長沙灣道223號　3-798321

聲明　茲申明（大廉貿易公司）遺失中旅社提單號碼C.No.84814二紙，已向中國旅行社報失並要求取消該提單另發新提單，特此申明。

遺失聲明　茲遺失大窩口新華銀行第三四五八號活期儲蓄存款摺一枚，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。彭學譽啓

遺失聲明　茲遺失石籬新華銀行第A／C6 [illegible]號活期存摺乙本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。鄭美麗啓

遺失聲明　茲遺失新華銀行第2613-[illegible]號活期存摺乙本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。洗競雄啓

遺失聲明　茲遺失大角咀新華銀行第031-383-1-00834-0-4號活期儲蓄存款摺，除已向該行掛失外特此聲明作廢。馮慧宜啓

遺失聲明　茲遺失新華銀行第031-849-1-05036-2號本人名下儲蓄存摺一本，除已向該行掛失外，特此聲明作廢。關寶[illegible]啓

大量現貨供應、贈車回鄉　價錢最平，免除中間剝削，直接由日本運到翻新車，自設停車場，任客選車。國內設廠維修，免費代客申請入口，常備各類型客貨車，信譽保證，令您滿意。經銷處：國華機械貿易有限公司　荃灣河背街77號地下　電話：12-488157-8　維修處：深圳光明華僑汽車修配廠

贈車用國貨最好　國產全新，吉普車面包車兩噸四噸五噸貨車三噸半自動卸車救護車摩托車各種拖拉機水泵柴油發電機組代辦手續不另收費國內交貨直送使用單位。請電：5-715461 5-786642　國勝貿易公司

中國山東真絲　SHANTUNG TUSSAH PONGEE (100% PURE SILK)　原色絲疋　36吋封　每匹約45至55碼　本種編號 41151　成份：91Gm. 20Momme　現貨供應數萬碼歡迎洽購請電：⑤635231—2文小姐或黎小姐

粵電子局與港商主辦 本報協助
國際電子科技交流會十九日起在廣州舉行
數十公司參展 並有連串專題講座

【本報訊】在本報應邀協助下，一個規模較大、由外來電子商參展的《國際電子科技交流會》，籌備已近完成，將如期於本月十九日至三十日在廣州市廣東省展覽館西北兩翼展場同時舉行。

主辦單位廣東省電子局和香港工貿促進中心已分別向全中國各地有關單位和香港部分單位發出請柬。

目前，各公司的展品，在順利運出香港後，已經到達廣州。

這是一個專業性展覽與研討相結合的展覽會。展覽內容包括電子通訊器材、生產用原材料、組件、原件及配件、電腦、電子消費產品、科研和實驗儀器，以及其他有關的電子技術和設備器材。

參展的公司計有：先進半導體器材有限公司，愛高電業有限公司，順恒企業有限公司，實獅公司，大東通訊系統有限公司，京業電腦科技集團，皇冠電業有限公司，康力商業系統有限公司，Delta Communication Services Ltd，東鋒有限公司，東電集團，威尼坦電子公司，汎年國際有限公司，福泰公司，佐德工程有限公司，香港奕三有限公司，怡和商務拓展有限公司，香港科學儀器社，香港電話有限公司，意大利馬可尼公司，萬力半導體香港有限公司，實盟來遠東有限公司，三洋電機株式會社，新華國際公司，瑞典易利訊集團，香港商業電腦有限公司，TWD（香港）有限公司，王安電腦有限公司，永記集團有限公司，和記電業有限公司，福和貿易有限公司，信和工程有限公司，怡景貿易行，等等。全部攤位六十餘個。

展覽期內將舉辦一連串有分量的電子科技專題講座，由本報約請電子界有地位的中外人士主講。講題包括：㈠微處理機的發展（萬力半導體公司二十日上午），㈡電腦繪圖的應用（I.B.M.工程師Dr. Vincent Vitagliano，二十一日上午），㈢電腦工程應用的概論（I.B.M工程師——Dr. Vincent Vitagliano二十一日上午），㈣電腦無間斷電力供應系統（香港大東電報局電力工程師莊袁元，二十二日上午），㈤現代通訊的突破——電話傳視（香港電話公司傳視部張正麟、莫兆光，二十三日上午），㈥電話傳視——八十年代電子計算技術與通訊技術的結晶（香港電話公司電腦部工程李志達，二十三日上午），㈦電子計算機在教育、工業和科研方面的應用（永記集團，二十三日下午），㈧微處理機研討（香港理工學院電子工程系系主任黃肅亮、講師蕭允治，二十七日上午），㈨現代數字電話網絡（瑞典LM施·布勞根哈特博士，二十五日下午），㈩在微電子學中硅與二氧化硅表面中的研究工作（香港大學電機系教授鄭耀宗，二十六日上午），⑪用於電子工程的電子計算機輔助設計（香港理工學院電子工程系主任黃肅亮、高級講師陳明敏，二十六日下午），⑫八十年代的通訊（香港理工學院金惠中博士，二十七日下午）。講座聽衆憑劵入座，有興趣者請與電子局聯絡。

展覽會出版一本有分量的會刊，由香港《大公報》主編，在展覽期間大量派送應邀到會的代表。

醫藥分家是否可行 港府已設小組研究
將檢討有關法例及人材訓練 考慮非英聯邦藥劑師註册事

【本報訊】港府現正着手研究本港實施醫與藥分家的可能性，目前私家醫生可以自行負責配藥的情形，或許有所改變。

港府最近設立一個工作小組，檢討現行有關藥劑業法例及對訓練設施的需要。小組的其中一項工作，是研究是否需要修訂現行法例，規定所有處方由註册藥劑師處理，以代替現行私家醫生可以自行負責配藥。

港府發言人解釋說，據現行法例規定，登記為核准出售毒藥或領有製造藥品牌照的樓宇，始需要僱用註册藥劑師，目前並無法例規定醫生的配藥房需要聘用合格的藥劑師。所以作為醫療及牙科治療用的藥劑及毒藥，仍可由註册醫生或牙醫供應。

本港目前共有執業藥劑師三百三十五人，而並無藥劑師訓練設施。現有資料則顯示，未有足夠的就業機會以支持根據現行法例開辦一項特別訓練課程。

有鑑於此，該工作小組的工作範圍相當廣泛，並將會研究：㈠根據藥劑及毒藥條例有關規定僱用註册藥劑師的法例，是否應作任何修改，㈡若有任何修改，港府及私人機構對藥劑師的需求，㈢藥劑師所擔當的工作及責任，㈣輔助人員的需求及其水平，㈤有關藥劑及毒藥條例註册資格的法例應否修改，以准許藥劑業及毒藥管理局接納以非英聯邦資格直接註册，㈥現行法例及第㈠、㈤項若有建議的任何修改，是否有需要設立訓練課程以提供所需的人材，如果需要，應否設在本港？程度如何？應由那機構設立。

工作小組由立法局非官守議員吳樹熾任主席，其他成員有：蘇國榮、李國能、郭李宛華、張建東、英國醫學會（香港分社）代表、香港藥行會長代表、香港藥劑工業協會、港九藥房總商會代表、社會事務司代表、醫務衛生處處長代表、總藥劑師。

若討論的事情與公務員有關，銓敘司的代表亦會列席。該工作小組在有需要時，亦可增設成員。

公衆利益應得到保障

新鴻基地產擬收購九巴三成三股份的宣佈，兩日來均成為社會上的熱門話題。由於被收購的是一家公共交通公司，如收購成功的話，是否會導致巴士服務起變化，以及經營方針有轉變等等，都是廣大巴士搭客和居民所關注的。從積極方面看，居民當然希望這一場收購或反收購之爭，最終會導致巴士服務得到改善和加強，而不是適得其反。人們並不反對九巴發展地產物業，但作為一家有專利權的巴士公司，需要強調的是：它的首要職責，還是要向居民提供足夠的良好的巴士服務。倘若該公司以發展地產為主要目標，不去好好經營巴士服務，便是捨本逐末，未有盡責了。

由於九巴被出價收購的影響，一些公用事業公司會否也成為被收購對象，繼續惹人注目。目前當局並無法例禁止收購公用事業公司，但從保障消費者的立場出發，對可能涉及的收購爭奪戰中如何令公衆利益得到充分的保證，應是當局考慮立法的一個新課題。

傳已擁有九巴三成九股份 新地增購目標已達
證監處稱新地仍未達控制九巴股權階段 九巴董事續商對策結果未公佈

【本報訊】掀起股市波瀾的新鴻基地產增購九巴股份事件，昨日漸趨明朗化。據接近新鴻基地產人士透露，新地昨日已完成建議中增購九巴股份的數量。換言之，新地斥資五億元，以最高每股十四元二角的價格，增購了三千五百五十萬股九巴股份，約佔九巴股份總數百分之三十三，連同新地較早時候在市場購進的百分之六，即共擁有九巴股份百分之三十九。

另一方面，九巴董事局昨日繼續開會，商討對策，但現時仍未有結果公佈。九巴曾於前晚發出一項通告，呼籲全體股東對任何收購的建議，採取慎重考慮的態度。

證券監理處發言人表示，新地增購九巴的行動，並未違反收購及合併守則，因此收購合併委員會不會要求新地全面收購九巴股份。假如新鴻基地產成功地擁有九巴股份百分之三十九，仍未算達到控制九巴股權的階段。

圖劫歌賦街打金工場 五名匪徒一網成擒
警員早獲線報 搜出一槍四刀

【本報訊】警方昨日在上環歌賦街拘捕了五名企圖劫打金工場的疑匪，並檢獲一支手槍和四把刀。

警方日前接獲線報，得悉有匪徒計劃打劫上環歌賦街四十一號二樓超藝珠寶打金工場。據悉，該工場內平日存放價值百餘萬的珠寶。

昨晚六時，警員到歌賦街埋伏。七時二十五分，有五名形迹可疑的男子走進四十一號。穿了避彈衣及荷槍實彈的警員立刻展開行動。五名男子四散奔逃，但却被兩輛分別由街兩邊駛來的CID車堵截住，五人束手就擒。警員展開搜查，在四十一號對面檢獲一個麻包袋，內有三把刀，在三十五號門外檢獲第四把刀，在距離四十一號三十碼的一輛的士下檢獲一支點三二口徑手槍，內有子彈。現場一度曾傳出有一持槍匪徒在逃，警方極為緊張，後來證實全部匪徒已被拘捕。

讀者捐二百元 贈兩工人遺屬

【本報訊】陳宗前日送來面額二百元支票一張，分贈石碧福及馮樹福遺屬各一百元。石、馮是建築工人，上月二十九日在葵芳一地鐵建築地盤工作時，被塌下的天秤壓死。石碧福遺下正懷孕的妻子；馮樹福則遺下妻子及五名兩歲至十二歲女兒，境況淒涼。

公務員諮詢機構報告書已經發表
建議八二年起分期實施

【本報訊】公務員薪俸及服務條件常務委員會第四號報告書，即「公務員諮詢機構檢討報告書」已於前日發表。

第四號報告書分別對部門諮詢機構、中央諮詢機構、人事管理關係、投訴及冤情申訴程序等問題作出建議，並建議當局應在可能範圍內，最遲在一九八二年根據分期計劃實施。

天氣

今日預測 風向：和緩至清勁東北風。天色：晴朗。氣溫：最高廿五度。

昨日紀錄 氣溫：最高二十六點四度，最低二十點五度。陽光：九小時。

西班牙機械業組團來港訪問

【本報訊】由西班牙機械製造業者協會組成的西班牙機械工商業訪問團，將於十五日來港，展開為期五天的考察及促進該國工業產品在港的市場活動。

該團留港期間，任何人士希望會見該團，可撥電話西班牙總領事館（五─二二五三〇四一／二），以便安排時間。

兩宗撞車四人受傷

【本報訊】屯門公路油柑頭附近，昨日下午四時左右，一輛向九龍行駛的私家車（編號CG六九五八）因越線，與迎面而來的貨車（編號BN四五七八）相撞。私家車內一名乘客及貨車司機受傷，送院留醫。

昨日下午五時二十分，編號BG一五六七的二號線巴士正沿英皇道東行，至規壳街交界處時，突然收掣不及，撞向前面的六十三線巴士（編號AC四七五六）的尾部。兩輛巴士共有兩名乘客受傷，送院治療。

天文台月曆發售

【本報訊】香港天文台一九八一年的中英對照月曆，已在港島中區康樂廣場郵政總局樓下港府刊物銷售處、九龍彌敦道香港天文台及各書店出售，售價為二十元。

丹麥五公司參加港船展

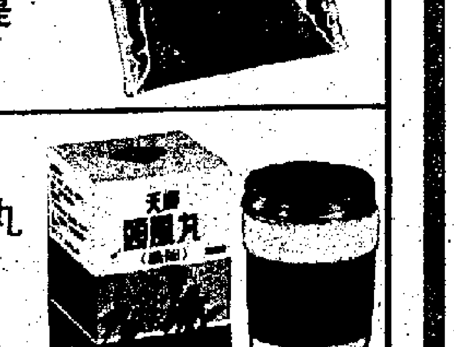
【本報訊】丹麥五間有名的高級船舶設備製造商，將參加十七至二十一日在本港舉行的八〇遠東航運博覽會。

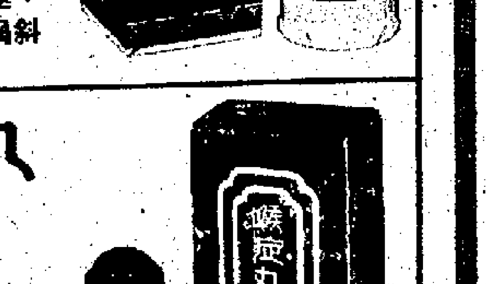
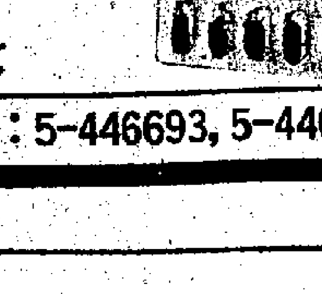
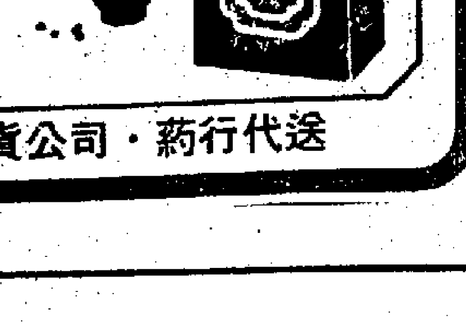
這五間公司是代表丹麥參加這次博覽會的。參展的公司及丹麥商務專員公署將於十八日（星期二）在香港酒店舉行酒會。

香港中國旅行社有限公司
貨運部
快捷！直達！安全！簡便！經濟！
本社即日起擴大鐵路回空貨卡，運輸業務，如蒙惠顧，無任歡迎。
定期直達另担（逢假日順延）
廣州：每月2日、12日及22日　上海：每月6日、16日及26日
武昌：每月3日、13日及23日　青島：每月8日、18日及28日
南京：每月4日、14日及24日　天津：每月9日、19日及29日
杭州：每月5日、15日及25日　北京：每月3,7,13,17,23日及27日
不定期直達包卡：
下列設有海關的口岸，我社均可接受委托辦理直達運輸北京西直門、天津、秦皇島、青島、江蘇連雲港、南京西、上海北郊、杭州南星橋、寧波北、福州東、厦門、江西九江、廣州南、湛江、南寧、昆明東、武昌、大連東、沈陽、吉林圖們、長春、滿洲里、哈爾濱、綏芬河、集安、丹東、內蒙二連、烏魯木齊。
洽詢電話：5-241273，5-263490，5-259121（內線158）
辦公地址：香港皇后大道中77號中旅大厦五樓

贈精美掛曆
凡買下列任何壹種藥品
鹿茸精一式瓶・脈安冲劑一壹打
消絡痛一式瓶・天麻頭風丸一式瓶
牽蝦丸一式盒・或60粒喉症丸一式瓶 30粒喉症丸一肆瓶
即送精美月曆壹個，送完即止

北京强力 鹿茸精
適應：精神萎靡 食慾不振 心臟衰弱 未老先衰

脈安冲劑
治療高血壓，高胆固醇，高血脂的中葯提煉劑。

消絡痛 糖衣片
適應：風濕性關節炎 風濕性神經痛 及其他風濕性疾病。

天麻頭風丸
適應：頭風、頭痛、高血壓、半身不遂、手足麻木、口鼻喎斜

祖傳特效 牽蝦丸
根治哮喘 療效特快

喉症丸
方正葯靚 喉科聖葯 內服外敷 同樣顯效

經銷處電話：5-446693, 5-446729　國貨公司・葯行代送

北京同仁堂榮譽出品

北京同仁堂
愈風寧心片
經過多年的臨床驗證、證明對動脉硬化及高血壓引起的頸項强痛和頭痛、頭暈眼花能顯著地減輕症狀，對冠心病、心絞痛、心肌梗塞及早期耳蝸性耳聾均有很好的療效，用於治療和預防中風。
長期服用無毒性和副作用。

合和城酒樓未獲發牌 昨天開業即遇麻煩事
市政署消防處巡視後考慮票控無牌經營 酒樓負責人講述苦衷希望當局盡快發牌

艇戶要求搬回香港仔
不適應沙田臨時屋區生活 昨曾往議員辦事處及布政司署請願

【本報訊】五十名來自沙田頭臨時房屋區的香港仔艇戶，昨日上午前往行政、立法兩局非官守議員辦事處及布政司署請願，要求當局安排他們從沙田頭臨時房屋區搬回香港仔，以方便他們出海作業，並希望當局盡早對他們的要求作出明確答覆。

據代表指出，去年颱風「荷貝」襲港後，他們五十三戶漁民，共三百六十二人被迫遷往沙田頭臨時房屋區，當時，房屋署職……

……子童，而又鑑於來往香港仔的路途過遠，故迫於轉業，以致體力吃不消，上月與世長辭。

代表說，他們為了表示抗議，已於九月份開始停止交租，而房署沒有就此事深入了解他們的情況，反而連發兩封警告信給他們，引起他們對房署強烈的不滿。

立法局非官守議員胡法光昨日與五名漁民代表會面。胡法光向他們說，他們可向房屋署要求把他們分批遷回香港仔。代表們……

國際小型車賽

又訊：南風道、黃竹坑道、香島道及海洋公園四路匯合的交通燈號控制路口，將於今日封閉大約四個月，以便在其間進行道路工程。

【本報訊】九龍紅磡區若干街道於昨日上午十時開始實施新交通措施：介乎機利士路與漆咸道的一段鶴園街改為由機利士路往漆咸道方面單程行車。介乎機利士路與馬頭圍道的一段鶴園街，改為由機利士路往馬頭圍道方面單程行車。又介乎北拱街與鶴園街的一段機利士路改為由北拱街往鶴園街方向單程行車。

走私貨物被截獲 漁船主罰款五千
所偷運之貨價值百五萬

【本報訊】涉嫌非法偷運價值一百五十萬元貨物入中國大陸的一名漁船船主，昨日在南九龍裁判署受審，被告認罪，判……

……疋衣料等，在運往大陸途中因遇風浪，被迫折返香港，在本港水域內為水警輪截查，被告無法出示這批貨品的報關紙，並承認這批貨物在本港落貨，貨物未經報關及課稅，只因運往大陸途中遇風浪折回。水警人員經調查後，將被告落案提控。

恆隆兩間新分行

合和城酒樓未獲發牌 昨天開業即遇麻煩事

市政署消防處巡視後考慮票控無牌經營

酒樓負責人講述苦衷希望當局盡快發牌

【本報訊】位於大道東合和中心的合和城酒樓昨日開業，但市政事務署及消防事務處人員昨天上午前往巡視後，正考慮票控該酒樓無牌經營。該酒樓負責人希望有關當局盡快發出牌照、正式入伙紙及酒樓消防紙。

該酒樓位於合和中心七、八樓，八樓仍在裝修，七樓昨起正式營業。市政事務署衛生督察及消防事務處防火組人員昨日分別在酒樓內巡視，由於酒樓至今未獲發出牌照，巡視人員準備票控該酒樓無牌經營。

據酒樓副總經理盧智昌稱，該酒樓早在今年四月已向市政事務署申請牌照，由於遲遲未有發牌，顧客預訂九月份的七百個酒席只好取消。酒樓曾經向市政事務署查詢，始復知該署因未收到工務局和消防事務處發出入伙紙及酒樓消防紙，因此拒絕發牌。直至十月份，才接到工務局的臨時入伙紙，因一切籌備就緒，該酒樓遂決定在昨日開始營業。

他說，如兩個港府部門巡視人員認為酒樓設備、裝修和爐灶欠妥，可隨時修改，但他表示不希望停業等待。

該酒樓總經理梁泉認為，希望在被當局票控前，盡快收到工務局的正式入伙紙，將問題解決。

至於提供二樓雅仕閣餐廳、酒吧及快餐店空氣調節的三具抽風機噪音問題，市政事務署噪音管制組曾派人到場測量，認為噪音過大，要求負責人降低噪音量。有關工程師現已有修改計劃，準備另加多三具抽風機，減輕原有三具抽風機的負荷，藉此減低音量，修改工程約需時兩星期。

據悉，無牌經營酒樓的最高罰款是一萬元，另入獄六個月，如經票控後不停止營業，每日加判罰款二百五十元。

石籬邨氣槍傷兩人

一女子腹部中彈 一男童需留醫

警方警告無牌藏槍人士

【本報訊】葵涌石籬邨昨日在半小時內，先後有兩人被氣槍射擊受傷，警方因此提出警告，任何人士如無牌藏有槍械或彈藥被發現時，一經定罪，可被判罰款二千元及入獄三年，如經公訴程序判決，則可被判入獄十年。

昨日中午時份，一名三十六歲女子途經石籬邨十二座時，突然感到腹部疼痛及有血流出，連忙往醫院求醫，經治療後出院。警方相信，她是被氣槍子彈所傷的。

在上述事件發生後半小時左右，一名十三歲小童亦在石籬邨十一座外面被氣槍擊中，隨即被送往瑪嘉烈醫院救治，經手術取出鉛彈後，要在醫院留醫。

警方呼籲任何目擊上述兩宗案件的人士與葵涌警署偵探部聯絡，電話一二—二七六一一〇。

山頂若干樓宇 今停水八小時

【本報訊】港島山頂區若干樓宇，今（十三）日暫停供水八小時，以便進行水務工程。停水時間由上午十時起至下午六時止。受影響樓宇位於普樂道，賓吉道，芬梨道，種植道，加列山道（不包括明德醫院），山頂道六十至六十六號及一〇〇至一二四號，柯士甸山道一至四號，盧吉道三十五號，施勳道四號、十九號及二十二至四十四號。

東京京王酒店 將在港設酒會

【本報訊】日本東京京王酒店將於下月在香港富麗華酒店舉行酒會，招待本地旅遊業人士。該酒店還將舉行研討會。本屆京王酒店小姐赤沼千惠子將來港，參加有關活動。

父子偷渡抵港 淪落街頭行乞

終向警方投報返回內地

【本報訊】一名四十五歲男子及其十八歲兒子，最近由內地非法進入本港並逗留十天後，因無法覓得工作，終於在前晚向警方投報。

該兩父子對警方表示，他們來港前，對港府即捕即解的新法例一無所知。他們是與另外八人乘坐一艘小艇於十一月一日到達西貢的，他們一行十人在西貢匿藏七天後，兩父子前往觀塘，但花了兩天，仍無法與親戚取得聯絡，又因無身份證，不能工作，被迫在街頭行乞兩天，終於在前晚向警方投報，並由港府安排送返內地。

金幣作五毫車費用

中巴有此大意乘客卒物歸原主

該公司昨呼籲各失物乘客盡快報失

【本報訊】中巴發言人昨日提醒乘客，如在巴士上遺失身份證或其他財物，若失主能於第一時間向巴士公司失物部報失，失物重歸原主的機會頗高。

該發言人說，最近一位巴士客乘搭第七十三號巴士時，誤把一枚英女王金幣作五毫輔幣投入錢箱，乘客發覺後，立即與站長連絡，再轉知公司負責人。由於失主能夠提供正確時間、地點、路線和車號，失主終於在翌晨將金幣取回。

該發言人續說，近期在巴士上拾獲的身份證亦較以前為多，如失主於三天內仍不與中巴聯絡，中巴將以掛號信，把有關身份證轉寄人事登記處處理。

就個別報章某些報道 合和實業發表聲明

指出合和中心所有建築及消防設備達到最嚴格標準。該公司昨天並獲屋宇署行動組主任赫尼授權聲明

【本報訊】合和實業有限公司昨日就日來某些報章刊登所謂合和中心被廉政公署調查的報道發表聲明。

據稱，日來某些報紙報道，謂該大廈的結構存有若干問題，大廈本身之走火通道及消防設備欠妥，大廈的「消防紙」及入伙紙未按正常途徑取得，落成的大廈較批准的圖則高出數層，等等。該公司認為是謬誤的。

聲明指出，合和中心的建築圖則乃依照建築條例及規則申請，並得建築物條例執行處正式批准。落成後的大廈樓高六十六層（包括地庫），高度為海拔七百二十八呎，完全依照工務局批出的圖則興建，所有建築及消防設備達到最嚴格標準。大廈所有電器、機械及消防設備由專業人士負責設計及監督，消防設備圖則亦經消防局批准，且落成部分的「消防紙」由消防事務處防火組四位高級官員視察各項消防設備後發出。大廈落成部分的臨時入伙紙，是經建築物條例執行處四位高級官員全面檢驗後由工務司署於十月八日發出。

聲明稱，該公司最高負責人昨日訪晤廉政公署行動組主任赫尼，承其授權聲明：「廉政公署現無理由相信合和中心樓宇之消防設備有任何未盡完妥之處。」

電話員工受賞賜 會被開除和檢控

電話公司為此提醒居民

【本報訊】香港電話公司發言人昨日稱，該公司任何員工在安裝電話或修理電話之前或之後接受金錢、物品或任何服務，會立即被開除和檢控。他希望居民切勿給予電話員工任何賞賜，如遇到電話員工要求賞賜，可致電五—二六六三六六向廉政公署總部或到就近的分區辦事處舉報。

首席勞工事務主任 談遣散費發放問題

據稱當局對僱員僱主均予考慮

【本報訊】勞工處勞資關係科主任首席勞工事務主任陳兆滄，昨日在香港山頂區獅子會午餐會上談及有關遣散費的問題。他表示，遣散費是發給非因本身過失而遭解僱的僱員，作為該僱員失去職位的賠償，絕不是用來酬報為雇主長久的服務或良好的工作表現。遣散費只係在裁員情況下發給。

僱員倘在下述任何情況下而被解僱者，則視作因資方裁員緣故而遭遣散。——僱主結束營業，僱員之工作需求量縮減，或僱主將工作場所搬遷過海。

他又說，在決定遣散費多寡及發放方法時，當局小心考慮，一方面需要給予僱員足夠的補償，而另一方面，使小規模的僱主不致負擔過重。

當局認為需要制定遣散費法例時，當局亦考慮到倘款額訂定過高，許多資本較少的僱主將無力負擔而結束營業，否則將會引致更多裁員事件及不能達到法例的原意。

陳兆滄表示，以每年服務可享有半月薪金的計算為最佳的折衷方法。為使僱主在初期不致負擔過重，在計算遣散費時，最多只能追認在法例執行前八年的服務。

香港華商旅遊業 在星開海外年會

由本月二十至廿三舉行

【本報訊】國際華商觀光協會聯合香港華商旅遊協會主辦的第一屆香港華商旅遊業海外年會，由新加坡航空公司贊助，定本月二十日至廿三日在新加坡舉行。

「旅遊專業化」是此次海外年會的主題，研討內容則包括「發展新旅遊點策略」，「旅遊宣傳與廣告——創作技巧」、「旅遊業管理訓練與專業資格」等，並由新加坡旅遊促進局及新加坡旅遊協會協助擔任年會的接待委員。

第一屆香港華商旅遊海外年會定十七日（星期一）下午四時在富麗華酒店廣興行出發授旗禮，新加坡駐港專員蔡連耀將頒贈錦旗予年會主席吳坦以壯行色。

銅鑼灣及大角咀等區 多條道路交通有改變

【本報訊】港島銅鑼灣裁判司署附近將於明日實施新交通措施，以改善交通情況及方便行人橫過英皇道。

運輸署發言人說，由明日上午十時開始，留仙街車輛不得左轉入英皇道東行，帆船街則由單程西行改為單程東行，介乎銀幕街與英皇道的一段琉璃街將由雙程改為單程東行，而琉璃街車輛不得右轉入英皇道西行。

又，運輸署宣佈，由今（十三）日上午十時開始，大角咀介於博文街與中匯街的一段大角咀道將重行開放通車。中匯街將改為雙程行車。角祥街改為單程南行。介於角祥街及與富貴街連接的道路間的一段博文街則改為單程東行。

同日上午十時起，介於荔坊街及永星里的一段彌敦道北行車線將重行開放通車，但該段道路在每日上午七時至下午十一時劃為巴士專用線。

又訊：南風道、黃竹坑道、香島道及海洋公園四路匯合的交通燈號控制路口，將於今日封閉大約四個月，以便在其間進行道路工程。

【本報訊】九龍紅磡區若干街道於昨日上午十時開始實施新交通措施：介乎機利士路與漆咸道的一段鶴園街改為由機利士路往漆咸道方面單程行車。介乎機利士路與馬頭圍道的一段鶴園街，改為由機利士路往馬頭圍道方面單程行車。又介乎北拱街與鶴園街的一段機利士路改為由北拱街往鶴園街方向單程行車。

艇戶要求搬回香港仔

不適應沙田臨時屋區生活

昨曾往議員辦事處及布政司署請願

【本報訊】五十名來自沙田頭臨時房屋區的香港仔艇戶，昨日上午前往行政、立法兩局非官守議員辦事處及布政司署請願，要求當局安排他們從沙田頭臨時房屋區搬回香港仔，以方便他們出海作業，並希望當局盡早對他們的要求作出明確答覆。

據代表指出，去年颱風「荷貝」襲港後，他們五十三戶漁民，共三百六十二人被迫遷往沙田頭臨時房屋區，當時，房屋署職員曾答允於兩年後將他們遷返香港仔，可是這一年來，儘管他們努力，但仍不適應沙田當地的環境。他們多次曾就安置問題與房屋署交涉，但房屋署卻不承認以前曾作承諾。

代表說，他們其中一位三十八歲的艇戶，因生活擔子重，而又鑑於來往香港仔的路途遙遠，故迫於轉業，以致體力吃不消，上月與世長辭。

代表說，他們為了表示抗議，已於九月份開始停止交租，而房屋署沒有就此事深入了解他們的情況，反而連致兩封警告信給他們，引起他們對房署強烈的不滿。

立法局非官守議員胡法光昨日與五名漁民代表會面。胡法光向他們說，他們可向房屋署要求把他們分批遷回香港仔。代表們同意胡法光的意見。

漁民們接着前往布政司署，向署理港督姬達請願，希望姬達及兩局議員到沙田視察，以了解香港仔艇戶的情況。同時要求房屋署於十二月一日前，對安排他們遷回香港仔一事作出明確答覆。

國際小型車賽 月底在港舉行

上屆冠軍等好手均參加

【本報訊】第十四屆香港國際小型車格蘭披治大賽，將於本月二十八至三十日，在維多利亞公園舉行，本年度大賽總獎金已超過十萬港元，吸引到不少世界好手參加。

香港小型車會副主席傅厚澤昨天在記者招待會上表示，今年所有報名參賽好手，均是賀高車手，上屆冠軍崔士文和多屆冠軍——英國好手米奇亞倫巳經報名，使本年度大賽更受注目。其他出賽的七十五位車手，分別來自十一個國家和地區，包括澳洲、泰國、丹麥、瑞典、法國、英國、日本、菲律賓、美國、意大利和香港等地。

舟山紅斑源源運港

今年先後運來六批共重廿一噸

廣西白果增產運港達一百二十萬斤

【中國新聞社杭州十一日電】素有名貴海鮮之稱的舟山紅石斑魚，源源運往香港市場。今年以來，舟山地區已對香港發運了六批活石斑魚，共二十一點二噸。今年舟山地區水產、外貿部門適當調整了石斑魚收購價格，調動了漁民生產積極性。到十月底止，舟山地區已收購活石斑魚三十二噸。

【中國新聞社南寧十一日電】入秋以來，廣西桂林地區的興安縣和靈川縣所產的白果源源上市。興安今年白果總產可達一百八十多萬斤，比去年增產四十多萬斤。已有一百二十萬斤運抵香港，供應香港和南洋地區。

約旦航改班次 半年乘客增加

【本報訊】據約旦航空公司遠東總代理遠恩航空公司透露，自從今夏調整班次，方便香港乘客後，半年來，約旦航客機載客數量已增加百分之六。

約旦航世界航線網全部採用新式寬體噴射機，計有三架珍寶機飛遠東及美國紐約和休斯頓，三架波音七二七及五架三星式噴射機飛中東及歐洲各大城市。

走私貨物被截獲 漁船主罰款五千

所偷運之貨價值百五萬

【本報訊】涉嫌非法偷運價值一百五十萬元貨物入中國大陸的一名漁船船主，昨日在南九龍裁判署受審，被告認罪，判罰五千元或入獄一個月。

被告陳逕港，五十九歲，海豐人。他於本月十日在其漁船上藏有十三部電視機、二百零八部卡式錄音機、三萬隻手錶、三百六十一打眼鏡、二百八十部計數機、一萬七千條裝帶和布疋、衣料等，在運往大陸途中因遇風浪，被迫折返香港，在本港水域內為水警輪截查，被告無法出示這批貨品的報關紙，並承認這批貨物在本港沒有報關，貨物未經報關及課稅，只因運往大陸途中遇風浪折回。水警人員經調查後，將被告落案提控。

恆隆兩間新分行 已定本月內開業

一爲佐敦道分行一爲粉嶺分行

【本報訊】恆隆銀行在九龍佐敦道三十七號L開設的佐敦道分行，定本月十七日（星期一）開業，成為該銀行第十七間分行。

又該銀行在粉嶺聯和墟聯興街二十七號至二十九號自置物業設立粉嶺分行，是該銀行第十八間分行，定本月廿六日（星期三）開業，是日上午十二時至下午二時備酒會招待同業客戶友好。

法例規定

市民必須在本港任何地方隨身携帶以下任何一種身份證明文件

- 身份證，或
- 申請領取新身份證或補領身份證之證明書，或
- 有效的駕駛執照，或
- 英軍部隊服務身份證，或
- 有效旅行證件，或
- 越南難民證，或
- 根據人事登記條例而發給老人、失明者及體弱人士之豁免登記身份證證明書。

市民未有隨身携帶身份證或上述其中一項指定文件，可被判罰款一千元。

北京蜂王精
常服 特級強力（口服）補劑
增强體質 延年益壽

送

買三盒送月曆一個
多買多送，送完即止
國貨公司葯行代售代送
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

臨別演出 最後五場
京劇
中國京劇院二團演出
十三號（夜場）
扈家莊　賣水　武松打虎　逍遙津
十四號（夜場）
兩將軍　鎖麟囊
十五號（夜場）
九龍杯　祝英台抗婚
十六號（日場）
打焦贊　釣金龜　武松打虎　打漁殺家
十六號（夜場）
虹橋贈珠　評雪辨踪　三擊掌　除三害　三岔口
主要演員：李和曾、李世濟、張雲溪、張春華、景榮慶等主演
演出地點：新光戲院
售票地點：新光戲院
票　價：70元,50元,40元,30元,20元,10元
香港聯藝娛樂有限公司主辦

越劇 上海越劇院 赴港演出團
由本月十九日起公演　即日起預售各場門票
十一月十九日（夜場）　西園記（徐玉蘭、王文娟）
十一月二十日（夜場）　西園記（徐玉蘭、王文娟）
十一月二十一日（夜場）　盤夫索夫（金采風、陸錦花）
十一月二十二日（夜場）　盤夫索夫（金采風、陸錦花）
十一月二十三日（日場）　踏傘　書房會　送鳳冠
十一月二十三日（夜場）　《孔雀東南飛》（范瑞娟、傅全香）
十一月二十四日（夜場）　《孔雀東南飛》（范瑞娟、傅全香）
十一月二十五日（夜場）　《西園記》（徐玉蘭、王文娟）

演出地點：香港新光戲院
預售地點：香港新光戲院
九龍彌敦道敦煌酒樓
票　價：80元、50元、30元、20元、10元
香港聯藝娛樂有限公司主辦

九巴、港燈、會德豐

紅邊股經

余敬華

股市昨日一口氣衝破千六大關，看來要上千七點已是指日可待的事，而支持大市繼續向好發展的消息，相信合併及收購仍是最有力的刺激。

昨日又傳出多宗收購、換股的消息。比較新地收購九巴而言，對大市可能更有刺激能力。新地收九巴的利益雖然不如收購「九倉」那麼大，但是亦明顯的擺在眼前，至低限度九巴自己公佈出來的值廿五元二及擬設一附屬公司負責投資及地產，就已經很具吸引力了。

這種做法在公共事業中已有先例。即如港燈搞「豐澤」售賣電器，搞「匯澤」財務公司，都是業務多元化及擴大收益的做法。難怪在這幾日連一些基金會也來以高價吸入港燈，遠東會更有一大秣巴長期吸購。如果按九巴以往之股價和港燈差不多，兼且又是公用股來比較，雖然九巴股份較少，但目前之港燈價與之比較，其吸引力可能以倍計。難怪昨日尾市港燈升至十元七收市。

一些經紀表示，近期市場又傳出換股消息，外傳一股長實換三股會德豐A，以致昨日會德豐A一支獨秀由開市之八元一升為收市之十元，成為與港燈相輝映的兩顆明星（港燈由開市之九元七升為收市之十元七）。

此外，場內有人在吸入不少藍籌大股，據說資金來源包括歐洲基金會及新加坡幫。個別小股亦有受人注意，相信下週市道會有突出表現。

收購合併 疑雨疑雲
股票輕易衝破千六大關
股商相信指數一千七百點指日可下

【本報訊】昨日股票價繼續上升，就在早上開市不久，在多數股價穩步上揚的情形下，一舉衝破恒生指數千六點大關，隨後再繼續上升，終於再升四一點七四，而為一六二八點一三，再創多年來新高峯，為一九七三年三月十三日以來新高價，而當日恒生指數為一六七四點六五，僅次於當年三月九日的歷史高峯。可見昨日收市恒生指數，是歷史紀錄的第三位。

昨日市場中的傳聞，可以說是禾雀亂飛，這種、那種項目說是日內「有消息」，又說這種那種項目被收購或擬收購別的公司股票等，但是，依然以新鴻基地產收購九巴股為人注意。人們認為此事尚未了結，也有人認為「好戲還在後頭」，理由是有人收購，也有人反收購，正因如此，便有得爭持了。事實將如何變化，當然很難預料，但是昨日市場中人，大都注視此問題，因此股價便繼續上升。

除此之外，昨日如港燈、友聯銀行、會德豐等項，市價都升幅很大。這些項目升幅如此之大，內情到底如何？其實市場中多數人是問而不知。

大市交投仍旺，交投總值八億七千一百八十五萬元，比前日減少近二億二千萬元。

兩伊戰事持續五十多天
遠東貨付往陷停頓
公會船往波斯灣運費普減一成

【本報訊】兩伊戰事已持續五十多天。因遠東貨物付船往伊朗、伊拉克均陷停頓，結果造成有更多船位供港商付貨往其他波斯灣港口。目前公會船由港收貨往波斯灣的運費，已普遍比兩個月前降低一成多。

據航商說，公會船由港收貨往波斯灣港口，原定每個二十英尺長貨箱（約可裝貨五十噸）收二千三百五十至二千四百美元。但近來因已停止收貨開往或轉運往兩伊港口，結果造成「過剩」的船位陸續增多。在這種情形下，公會船為爭取多收貨物往科威特、阿拉伯聯合酋長國和沙特阿拉伯等港口，已普遍把每個細貨箱的運費減至約二千一百美元，即減低運費百分之十二以上。

至於非公會船由港收貨往波斯灣港口，則現時每個細貨箱約收運費一千六百五十美元至一千八百五十美元。一些收費較廉的非公會船，據說每班可載出貨箱貨約二千噸，此數已比今年中增加三成以上。

廬柑北海橙上市

【本報訊】第一批上市的廈門廬柑，共七百件，分大裝和中裝兩種，大裝貨每盒成六十四元，中裝分成五十一和五十七元。

由北海運來的甜橙和蜜橙合共六百餘件，其中甜橙佔四百多盒，每盒分成二十七和三十三元，蜜橙成二十七及三十元。

銀行短期拆息續降
三個月期特別拔高
農曆年前升至十五六厘

【本報訊】銀行業內長期資金較緊，三個月期的銀行同業拆息報高，短期性的銀行同業拆息則回降。

昨日銀行同業拆息三個月期的報高至十五厘七五至十五厘八七五，比六個月期的十五厘二五至十五厘三七五反而高些。這主要是預計前者屆時剛好是農曆年前後，市面銀根將照例緊些，銀行業內頭寸也會被拉緊。

其他一些遠期拆息如下：一週期十二厘七五至十三厘，兩週期十三厘七五至十四厘，一個月期十四厘三七五至十四厘半，兩個月期十四厘七五至十四厘八七五。

至於短期拆息則回降，昨早開市「隔夜錢」報十一厘半至十一厘七五，隨後降至十一厘二五，下午再跌過十厘而為八厘半左右。

世界性消費力減弱
中下呢絨銷路轉好
國產貨運到供應比前多

【本報訊】由於今年初外國呢絨價格報漲影響，以及港商對生意不表樂觀，故今冬來貨將比去年同期減少，國產呢絨運到港卻比去年同期增加。

據呢絨商人說，今年初英國、日本、意大利、南朝鮮和台灣等呢絨價格多告上漲，其中尤以英國高級呢絨漲幅較大，加上去年一般商人存貨多，以及他們對今年秋冬季生意不甚好，故多縮減向外訂貨，而且一些商人向英國訂貨也多轉訂購中下檔貨為主。國產呢絨由於品質和花式繼比前改進和提高，價格比較適合市場需求，故今年來貨反比去年同期增加。

該呢絨商人又說，最近出口製衣廠和本港製衣廠扯購呢絨比前增加，因為今年花式佛蘭絨，這些面料最適宜縫製女裝西褲套裝、西裙套裝、西裝褲和單裙等，其次，男裝西褲、卡曲和西裝套裝等採用這些絨料為數亦不少。台灣和南朝鮮低檔混紡絨料銷售亦不錯。

又據商人說，今年呢絨初市生意多不如理想，雖然廠家扯購仍維持一定的水平，但一般零剪商人入貨均比去年同期縮減，原因是，去年各零剪商存貨多，以及今年市場實際購買力低弱，縫工價錢高昂，這對呢絨銷路頗為不利。其次，今年的天氣應冷未冷，使呢絨門市生意也呈現應旺未旺的局面。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年十一月十二日港幣實際匯兌率降為：八八．一〇。

國際航空研討會
昨討論電訊數據

【本報訊】來自四十五間國際航空公司之代表，昨日芸集香港，出席為期一日之研討會，檢討在亞太區內適用之電訊及數據處理服務。

香港股票行情（十一月十二日）（港元計）

恒生指數	1,628.13	+41.74	四會總成交	87,185萬元
遠東指數	8,171.51	+196.50	遠東會成交	34,873萬元
金指數	1,321.05	+30.95	金銀會成交	31,614萬元
[illegible]指數	1,909.48	+52.50	香港會成交	20,415萬元
金銀指數	1,428.75	+35.37	九龍會成交	283萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	156.00	-1.00
滙豐⑧	22.10	+0.30
東亞銀行	—	—
永隆	68.00	+2.00
海外信託	7.60	—
友聯	11.90	+1.90
嘉華	3.30	+0.225
怡和證券	16.10	—
新鴻基財務	5.45	+0.15
新鴻基證券	6.35	+0.50
大捷財務	—	—
永安集團	—	—
隆豐	6.00	+0.20
隆豐認股證	6.10	+0.20
綜合企業		
聯合企業	9.00	—
莊士集團	6.60	—
和記黃埔①	18.30	+0.70
和黃優先	0.82	—
和黃認股證	9.20	+0.70
英之傑	6.70	+0.50
怡和	29.40	+0.70
利豐	3.50	+0.15
廖創興	6.00	+0.10
太古A	10.80	+0.30
太古B	2.00	+0.03
會德豐A④	9.50	+1.80
仁孚	2.30	+0.10
統一機構	—	—
和寶	2.05	+0.07
大衆國際	—	—
立興	4.20	+0.10
工業製造		
港機工程	—	—
屈臣氏	15.00	—
青洲英坭	70.00	+5.00
寶光	8.25	+0.55
廣聯	—	—
環球電子	—	—
南聯	4.40	+0.30
南豐紗廠	—	—
南洋紗廠	90.00	—
聯合汽水	—	—
恒生工業	—	—
港九工商	—	—
長江製衣	—	—
怡南實業	—	—
鱷魚恤	4.20	—
生力啤	8.00	+0.30
倉碼航運		
亞洲航業	7.70	+0.15
維達航業	4.10	—
九龍倉	11.30	-0.10
九倉認股證	—	—
東方貨櫃	3.825	+0.025
海南發展	4.50	+0.10
萬邦航業	5.65	—
實福發展	—	—
信德	3.65	+0.05
華光航業	4.30	+0.10
會德豐船A	—	—
會德豐船B	—	—
公用事業		
中華電力	29.20	+0.60
香港隧道	10.30	—
中華煤氣	31.50	+1.50
油蔴地	73.00	—
港燈②	10.70	+1.25
港燈認股證	10.30	+1.80
電話	27.40	+0.20
九巴⑦	17.30	+3.10
中巴	88.00	+28.00
地產建築		
長江實業⑥	35.00	+1.00
捷聯	7.00	+0.10
四海	3.40	+0.35
遠東發展	8.20	+0.30
安達臣	5.40	—
嘉年	4.25	+0.15
廣[illegible]	11.60	+0.10
恒隆	26.80	+0.80
置地⑩	25.40	+0.30
置地認股證		
信託A	9.00	+0.65
合和	16.60	—
新昌⑧	7.10	+1.40
明輝	3.60	+0.40
李隆	4.50	-0.10
建[illegible]	2.30	-0.20
利興	5.10	+0.10
好世界	3.00	+0.10
佳寧	17.30	—
新世界⑤	8.20	+0.60
保華	4.40	+0.20
聯邦A	7.30	+0.65
大新	9.10	+0.10
新鴻基地產	19.50	+0.20
太古地產	14.00	+0.20
大昌	7.95	+0.25
大生⑧	7.35	-0.20
泰盛	4.20	+0.20
大寶	7.60	-0.15
華光	4.05	+0.30
永泰	14.00	+1.00
世界發展	3.425	+0.025
啟德置業	5.10	—
啟明建築	—	—
王集團	—	—
海港工程	1.32	-0.03
志正國際	—	—
大元	—	—
利安	5.20	-0.40
兆安	4.65	+0.25
周生生	3.30	+0.05
協成行	3.00	+0.15
亞細安	0.60	+0.07
酒店		
凱聯	9.20	+0.25
遠東酒店	3.80	+0.20
大酒店	51.00	-0.50
美麗華	44.00	+1.50
百樂	4.20	+0.35
海港企業	83.00	+1.00
國際酒樓	—	—
豪富酒店	2.80	—
百貨		
連卡佛A	9.50	+1.50
永安	9.30	+0.30
先施	31.00	—
瑞興	—	—

有①②……⑩符號者，依次為遠東十種成交金額最多股票。

傳石油可能加價
金價再度反彈
整日在三千七百元以上

【本報訊】傳國際石油價格可能再會提高，及美伊雙方對人質危機問題的解決尚未有期，故金價又被炒高，昨日此間九九金價每兩比前回升六十九元，剛好抵銷了前天的跌幅；飾黃金價則回升五十元，升為三八八〇元一兩。

昨日九九金價又重新升逾三千七百元，最高價曾升至三千七四一元，最低價則為三七一七元，高低差額為廿四元，近晚收市為三七二二元，折合每安士約為六一三美元。

據金融業人士指出，最近金價曾兩度跌破六百美元關，但兩次都為時不久又反彈回升，於是有人認為六百美元關尚可守穩，當跌近此水平時又吸引到部分買家落手。不過黃金畢竟是世界性的，而且也受到政局變化等問題所影響，所以有時實在難以捉摸。

他們又說，自美國總統競選結束後，人們猜度新總統可能會搞一些新經濟政策，對抗通貨膨脹，所以美元被炒起，黃金搶家心理虛怯，有時實盤也會多些。

昨日此間金價的回升，是在外電傳來國際石油出現搶風，油價可能再升，及伊朗中央銀行對美國人質問題的解決不表樂觀等所影響，一些資金搶劍者吸回候市。而且前晚收市紐約十二月期金價回升至每安士六一六．七五美元（比前升七點二五美元），所以亦助長金價上升。

昨日飾白金價升為每兩四〇五〇元。

倫敦糖價急降

【本報訊】倫敦消息，當地市場食糖現貨價劇跌，是四個月來跌幅最大的一天。十日現貨價是每公噸三百七十鎊，比早一天下降了二十五鎊。

糖價是因傳今年中國甜菜收成比去年大增。

期金價扳高

【本報訊】期金價昨日轉升，據說和接近產油國會議一些人擔心加油價問題而落行。

全日成交共三百七十九手，其中三百六十九手為十二月份貨，十手為二月份貨，共值二千三百七十七萬美元。以下為昨日各月份貨開收市買賣中間價（以每安士美元計）：十二月份開市：六二三．八，收市：六二四．七五。二月份開市：六四〇，收市：六五〇。四月至十月無開市，四月份收市：六五〇．六月份收市：六六〇。八月份收市：六九七．五，十月份收市：七二〇。

註冊公司逾一萬家
上年度公司結束七百家

【本報訊】公司註冊處在一九七九至八〇年度，共註冊新公司一萬一千九百零七家，與一九七八至七九年度總數比較，增加二千六百四十六家。

一九七九至八〇年度，所有註冊資本總額與一九七八至七九年度之三十二億八千七百萬元比較，略減二千四百萬元。

該年內共有七百一十一家公司結束，其中有二百四十二家由於註冊總署署長具充份理由相信該等公司並非繼續營業或經營，因而根據公司條例第二百九十一節，撤銷其登記紀錄，故在年底時，已註冊之公司共七萬零八百六十三家。

在海外註冊之公司而在本港設辦事處營商者，增加一百四十八家，而總數共計一千三百零三家。

在一九七九年年底時，經營有規定業務之保險公司共三百四十一家，包括：香港公司一百六十八家，英國公司五十九家，以及美國公司四十一家。

商標註冊之申請共一萬一千九百零二宗，乃一項新紀錄，較一九七八至七九年度之總數多[illegible]十一宗。在此等申請中，香港佔四百六十三宗，其餘為美國佔四百四十一宗，英國二百一十六宗及日本二百零四宗。

在一九七九年內，獲註冊的商標共一千九百個，及重新註冊者共二千四百三十六個，而註冊之商標總數達三萬四千五百九十四個。

在同期間，專利權註冊共八百三十一宗，其中美國佔二百四十七宗，日本二百一十八宗，英國二百[illegible]宗，西德八十[illegible]宗及瑞士五十一宗。

人民幣對六外幣調整

【本報訊】北京十二日電：中國人民銀行公佈調整人民幣對以下外幣的外匯牌價：㈠一百奧地利先令買價：一一．三〇（一一．一二），賣價：一一．三六（一一．一八）。㈡一萬比利時法郎買價：四九六．五〇（四八八．一八），賣價：四九八．九八（四九〇．六二）。㈢一百丹麥克朗買價：二五．九七（二五．五五），賣價：二六．一二（二五．六七）。㈣十萬日本圓買價：七一一．六九（七二一．二二），賣價：七一五．二五（七二四．八四）。㈤一百荷蘭盾買價：七三．五三（七二．八二），賣價：七三．八九（七三．一八）。㈥一百瑞士法郎買價：八八．〇三（八九．〇六），賣價：八八．四七（八九．五〇）。

又，香港銀行的人民幣牌價每百港元兌人民幣仍為賣價二九．七四，買價二九．八八。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	507.50	508.50
美匯	每百	508.10	509.50
英鎊	每鎊	12.10	12.30
西德馬克	每百	268.50	270.00
瑞士法郎	每百	297.50	299.00
法國法郎	每百	115.80	117.00
荷蘭盾	每百	247.50	249.00
意里拉	每千	5.25	5.40
加拿大元	每百	426.00	431.00
澳洲元	每百	588.00	592.00
日圓	每萬	239.40	240.40
新加坡元	每百	241.50	243.00
菲披索	每百	62.00	64.00
泰國銖	每百	24.50	25.20
印尼盾	每萬	77.00	79.00
人民幣	每百	334.67	336.24
新台幣	每百	12.90	13.30
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,725.00	開市	900.0
收市	3,722.00	收市	900.0
最高	3,741.00	最高	900.0
最低	3,717.00	最低	900.0
息價	-18.35	息價	—
交收兩	8,000.00		

巴紗新盤波動
十支與三十二支均報升
十六支價降廿一支不動

【本報訊】港市棉紗近日雖然滯銷價落，但巴基斯坦棉紗訂價略波動，日來不但入口商訂購疏，直接用家亦少訂購。

據洋行消息，近日香港棉紗市滯價軟下降，可是巴基斯坦棉紗實盤放來依然不少。因為巴基斯坦出口商多爭取存貨能在年底前銷出國外，不過，新盤訂價多維持高水平。十支棉紗上級貨每包訂價堅企三百五十美元，下級貨新訂價每包三百三十美元，比不久前舊價提高十美元。十六支棉紗，近兩三個月來港商訂購已比去年同期大減，最近放來的新盤上級貨每包新訂價為三百八十美元，比不久前的舊訂價降低十美元。巴基斯坦三十二支棉紗上級貨新訂價為每包四百八十美元，比不久前的舊價升十美元。二十一支棉紗新盤訂價無變動，上級貨每包訂價仍為四百美元。

由於近日本港織布業與織造業產銷情況都不好，棉紗銷路疲滯，棉紗入口商訂購巴基斯坦棉紗早採審慎的態度。而最近港紗價軟，而巴紗訂價尚堅的情勢下，直接用家落單訂購巴基斯坦棉紗亦告減少。

英國通用電器委任貿易董事

【本報訊】英國通用電器（香港）有限公司宣布，委任趙雅各為貿易董事，這是該公司設立之新職位。

東京美元平穩

【本報訊】據東京十二日消息，該日上午，美元匯價基本上沒有變動。

本月十二日上午時，東京外匯市場開市，一美元兌二一〇．八〇日圓，比早天收價格二一〇．七五日圓只高〇．〇五日圓。

巴西通貨膨脹率 今年百分八十四

【本報訊】里約熱內盧消息，據當地的一個經濟研究所發表，今年頭十個月巴西的通貨膨脹率為百分之八十四點六。

去年頭十個月的通貨膨脹率為百分之五十六點五，去年全年為百分之一〇九點一。

台將進口廢紙

【本報訊】台灣消息，台糖公司與造紙業商會達成協議，在一九八〇至一九八一年度供應造紙業者蔗渣數量為四十萬公噸，價格為每公噸一二九四．五八元。

據造紙業者表示，新年度蔗渣供應量較上年度減少三萬公噸，紙廠將以進口廢紙來彌補。

滬冷四號貨輪
M.S. "HU LENG SI HAO"
攬裝上海貨物
定期川航上海—香港—上海
首航預十一月十四日晨抵達香港，並預十一月十八日自香港駛往上海。
歡迎查詢及辦理付貨手續。
代理處
華夏企業有限公司
香港中國銀行大廈九至十一樓
電話：242161（總機） 230250（直線）

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣亞發貨倉 電話12—457112,457387
漢堡，安特衛普，鹿特丹，歐洲定期航線
江亞快輪 M.S. "SULU CAREER" 十一月十八日落貨 十一月十九日開行
直航：Marseilles, Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8 Lines)
澳門代理：星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
M.S. HOWA MARU 豐和丸 十一月廿六日到港 直航新港
M.S. KARA CAREER 江發快輪 十一月十一日到港 直航上海

駿山 M.S. "JUN SHAN" 十一月十二日由上海抵港 十六日直放上海
木星 M.S. "MUSING" 十一月十三日由大連抵港 船泊A33號泡 十七日直放大連
興隆 M.S. "XING LONG" 十一月十三日由秦皇島抵港 船泊A27號泡 十八日直放秦皇島
南島 M.S. "NANTAO" 十一月十四日由天津抵港
飛馳 M.S. "FEICHI" 十一月十四日由上海抵港
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨付貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,437402

熊岳城 XIONG YUE CHENG VOY.45
十一月十三日由上海抵香港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
招商局輪船股份有限公司船務部
地址：干諾道中一五二—一五五號四樓
電話：⑧-456106-8

「西門士吉」M.S. "NEDLLOYD SIMONSKERK"
由大連來。
已於十一月十二日抵港，泊A8泡。
「東 虹」M.S. "EAST RAINBOW"
由天津來。
定於十一月十五日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

「華 勝」M.S. "FAREAST TRIUMPH"
由上海來。
定於十一月十五日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

「戴雲山」M.S. "DAI YUN SHAN"
由福州來。
定於十一月十二日下午抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

...NEER	新加坡巴生	11月14	天祥
...G	曼谷	11月14	捷盛行
	新加坡	11月18	海聯
...N	曼谷新加坡	11月14	海陸
...E	新加坡巴生	11月14	大源
...OLANS	新加坡巴生	11月14	天祥
	新加坡曼谷	11月15	港恒
	曼谷新加坡	11月15	馬士基
	納閩汶萊	11月16	東亞
	馬尼拉	11月16	中央
...U	新加坡巴生	11月16	永泰
...ADER	雅加達泗水	11月16	海洋
...OPAZ	馬尼拉	11月16	港恒
...ATA	印尼	11月17	亞利來
...TT	曼谷新加坡	11月17	福來
	新加坡巴生	11月18	天祥
	印尼	11月18	海馬
...ORE	新加坡印尼	11月18	總統
	新加坡[illegible]	11月19	協成
...ND	曼谷	11月20	順昌
...ISAYAS	馬尼拉	11月20	東源
	新加坡	11月20	天祥
...CE	山打根	11月22	東源
...亞・東北亞線			
	上海	11月14	招商局
...SS	日本	11月14	東方
...ACK	釜山	11月14	和平
	武漢	11月14	招商局
...G	日本	11月15	新興
	日本	11月15	東洋
	上海	11月16	招商局
...RETT	日本釜山	11月16	福來
	大連	11月17	招商局
	秦皇島	11月18	招商局
	釜山	11月18	港興
...HAO	上海	11月18	華夏
...洲線			
	南美	11月15	天祥
...KES	美國東岸	11月15	怡和
...SK	加州紐約	11月15	馬士基
...III	南美	11月15	太古
...HTER	美國西岸	11月15	天祥
	美國西岸	11月15	山下
...ADOS	中南美	11月16	渣華
	紐約	11月16	百保利
...RESS	加州	11月16	捷成
...AR	加州紐約	11月16	港郵
...YSTAL	美國西岸	11月16	港恒
	中南美洲	11月16	大三
	紐約	11月17	利達
	加州紐約	11月17	美輪
	南美	11月17	渣華
	加州	11月18	利達
...UAMARINE	美國東岸	11月19	海豐
...MANA	阿根廷	11月18	川崎
...洲線			
	新幾內亞	11月14	太古
...E	弗里曼特爾	11月15	森那美
...N	新西蘭	11月17	太古
...RER	澳洲	11月17	怡和
...YAREVSKIY	澳洲	11月18	華林
	澳洲	11月20	香島
...TAI	澳洲	11月21	麥邊初

廣九直通火車時間表
廣州開：上午八時三十分、上午十時十分、下午一時、下午二時五十五分
到紅磡：上午十一時二六分、下午一時零七分、下午三時五四分、下午五時五十分

CONCORDSHIP LINE
安 NAGOYA MARU 11月24日落貨 11月25日開行
安 FORTUNE ...NER V.9 11月26日落貨 11月27日開行
安 FORTUNE ...DER V.20 12月8日落貨 12月9日開行

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "OSA MINOR" 奧莎文娜 直透・星加坡・庇能 十一月十八日到 十一月十九日開
M.S. "BRILLIANT" 光輝輪 直透・星加坡・庇能 十一月廿三日到 十一月廿四日開
總代理・協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇一室
電話：H249423—9，259841（十線）

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
戴雲山	DAIYUN SHAN(下午六時)	福州	A	華夏
先進	FORUM PROGRESS(上午八時)	基隆	A32	滙華
寶利雅士	BONITA ACE(上午七時)	基隆	現代橋	東洋
大安	TAIAN(上午九時)	日本	A24	日郵
南星	NANSING(上午十一時)	山打根	B6	國光
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(晚上)	美國	現代橋	馬士基
積臣先鋒	JACKSON PIONEER(晚上)	曼谷	現代橋	新興
能登丸	NOTO MARU(上午三時)	基隆	A26	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU(下午五時)	基隆	A9	日郵
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER(下午十一時)	基隆	A	海豐
興隆	XINGLONG(上午十一時)	秦皇島	A33	招商局
百瑪達	AND. PERMATA(下午十一時)	日本	B	亞利來
奧登多富	IMME OLDENDORFF(上午七時)	基隆	A10	日郵
海國	HAI KUO(下午)	基隆	油蔴地	永裕
金亞麗莎	GOLD ALISA(下午八時)	基隆	現代橋	新興行
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
高峯	MONT PIONEER(晨早)	日本	B17	天祥
木星	MUSING(上午十一時)	大連	A27	招商局
彩華蓮	RAINBOW VOLANOS(下午五時)	日本	B15	天祥
勝來	SINALOA(晚上)	美國	國際橋	寶隆
東豪丸	TOHGO MARU(下午五時)	基隆	現代橋	山下
世界之獅	WORLD LION(上午九時)	曼谷	現代橋	海陸
象牙	IVORY OAK(上午四時)	日本	B14	東洋
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	B	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
三尊先鋒	SAMJOHN PIONEER(下午)	西非	海度	馬士基
銀星	SILVER STAR(上午十時)	釜山	B2	新興
海和	PHOEVOS(下午)	加勒比海	A31	川崎
麥加多	MERCATOR(下午四時)	漢堡歐洲	國際橋	沙咭
利邦力加	NIPPIONAC(下午)	熱內亞馬賽	現代橋	天祥
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU(下午)	新幾內亞	B23	大興
光輝	BRIGHTNESS(下午)	青島	B15	招商局
新海德	NEW HYDE(上午八時)	印尼	B2	聯航
樂多	LETO(下午)	拉高士亞巴巴	B12	福來
莎莉海洋	SALLY OCEAN(上午八時)	西非	A12	川崎
寶利雅士	BONITA ACE(下午)	高雄日本	現代橋	東洋
布勒治	E.R. BRUGGE(上午八時)	南非	A21	日郵
加迪根灣	CARDIGAN BAY(上午七時)	高雄	現代橋	太古
榮山丸	EIZAN MARU(半夜)	新加坡	B39	天祥
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
國利	KUO LIE(下午)	高雄	油蔴地	海昌
東方首長	ORT. CHIEF(上午十時)	高雄	國際橋	港郵
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8(上午八時)	巨港	B5	鳳凰
赫臣聯邦	FEDERAL HUDRON(下午五時)	高雄	A50	華林
環球貿易	GLOBE TRADER(上午六時)	高雄	B22	美亞
勝東	TRIUMPH ORIENT(上午八時)	高雄	國際橋	寶隆
紅棉	HONG MING(中午)	北朝鮮	西區	招商局

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
美上美	BOONKRONG	B13	振盛行
泰順	TAI SHUN	B16	招商局
鳳陽	FENG YANG	A19	招商局
江城	JIANG CHENG	A35	招商局
菲松	PHIL. PINE	B20	松木
馬娜	THALASSINI MANA	A7	川崎
力恒	RIHENG	B7	華夏
東海	DONGHAI	A51	招商局
亞速海	AZOASEA	A46	益豐
格陵蘭海	GREENLAND SEA	A40	招商局
湖北	HUPEH	A34	太古
上海	SHANGHAI	A28	招商局
珍珠泉	ZHENGZHU QUAN	B11	華夏

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
滬冷四號	HU LENG SI HAO	上海	11月14	華夏
風馳	FENG CHI	上海	11月14	招商局
南星	NANSING I	山打根	11月14	國光
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	11月14	太古
邦沙	PONZA	基隆	11月14	日郵
南島	NANTAO	天津	11月14	招商局
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	11月14	馬士基
派奧士三號	ENTRE RIOS III	基隆	11月14	太古
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	[illegible]	11月14	森那美
賓柏美	BUNGA PERMAI	日本	11月14	麥遂初
雅歐高	ARAUCO	基隆	11月14	天祥
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOK	愛爾士芝尼	11月14	華林
威羅力加	VERONICA	日本	11月14	東洋
漢普頓丸	HAMPTON MARU	基隆	11月14	日郵
利華臘士	NAVALIS	馬尼拉	11月14	港恒
大進	BIG PROGRESS	日本	11月14	東方
莎莉禮士	SHIRLEY LYKES	墨西哥灣	11月14	怡和
新海豚	NEW DOLPHIN	上海	11月14	新僑
大洋丸	TAIYO MARU	日本	11月14	永泰
莎菲	PROF. SZAFER	日本	11月14	天祥
大成功	SUCCESS	日本	11月15	中央
三恩	SAM EUN	印尼	11月15	海陸
拿士灣	LARGS BAY	高雄	11月15	太古
布里斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	11月15	日郵
泰來	TAMARA	澳洲	11月15	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	11月15	東洋
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	曼谷	11月15	港恒
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	11月15	捷成
東方學士	ORT. SCHOLAR	高雄	11月15	港郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	11月15	福來
和泉丸	IZUMI MARU	東非	11月15	日郵
渣華威沙	NL. WESER	上海	11月15	渣華
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	11月15	新興
長勝	EVER VICTORY	高雄	11月15	利達
愛路菲達	EURO FREIGHTER	美國	11月15	天祥
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	11月15	福來
松星	PINE STAR	日本	11月15	東源
渣華科加度士	NL. FORCADOS	新加坡	11月15	渣華
聖易路士丸	ST. LOUIS MARU	日本	11月15	大三
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	11月15	東洋
新熊	NEW BEAR	上海	11月15	新僑
大順	SPES	日本	11月15	大三
施利亞	CELIA	日本	11月15	馬士基
東虹	EAST RAINBOW	天津	11月15	華夏
華勝	FAREAST TRIUMPH	上海	11月15	華夏
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	11月15	海陸
利康	NIHON	歐洲	11月16	寶隆
長裕	EVER HANDSOME	地中海	11月16	利達
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國	11月16	港恒
永昌	OCEAN ACE	基隆	11月16	運聯
哥利奧比	KALLIOPI YEMELOS	基隆	11月16	日郵
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月16	怡和
邊柯達	BENADLER	歐洲	11月16	邊行
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	11月16	馬士基
嘉航	CHAR HANG	台灣	11月16	嘉慶
新駿	NEW PONY	馬尼拉	11月16	邊行
渣華名古屋	NL. NAGOYA	新加坡	11月16	渣華
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	11月17	怡和
佳奈	THALASSINI KYRA	南非	11月17	日郵
寶迪加利	BERDIKARI	日本	11月17	天祥
美國金戈	AM. LANCER	美國	11月17	美輪
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	11月17	太古
陶南一號	DONAM No.1	釜山	11月17	港興

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
賓柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	11月14	麥遂初
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOK	歐洲	11月14	華林
幸運浪濤	LUCKY WAVE	地中海	11月14	日郵
能登丸	NOTO MARU	貝魯特	11月14	日郵
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	11月15	天祥
長勝	EVER VICTORY	歐洲	11月15	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	11月16	太古
邕江	YONG JIANG	歐洲	11月17	海寶
福勝	UNIQUE CHALLENGE	地中海	11月17	懋德
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	11月18	大三
大雄	TAHSIUNG	歐洲	11月18	港貨櫃
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	11月19	汎洋
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	11月20	華林
利來福	NL. DELFT	漢堡鹿特丹	11月21	寶隆
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	11月22	太古
雅達士	AKRITAS	歐洲	11月22	仕嘉
長豐	EVER HARVEST	地中海	11月22	利達
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	漢堡不來梅	11月23	馬士基
博多丸	HAKATA MARU	熱內亞馬賽	11月24	日郵

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
奧登多富	IMME OLDENDORFF	亞丁	11月14	日郵
大安	TAIAN	印度巴基斯坦	11月14	日郵
幸運浪濤	LUCKY WAVE	庇布吉	11月14	日郵
東豪丸	TOHGO MARU	杜拜達曼	11月14	山下
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	11月15	新興
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	11月15	日郵
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	11月16	日郵
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	卡拉奇	11月16	大三
新海豚	NEW DOLPHIN	吉大港	11月16	新僑
菲島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	11月17	福來
哥利奧比	KALLIOPI YEMELOS	亞嫂巴	11月17	日郵
新熊	NEW BEAR	阿拉伯灣	11月17	新僑
嘉航	CHAR HANG	紅海	11月17	嘉慶
東方局業	ORT. IMPORTER	波斯灣	11月18	港郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
先進	FORUM PROGRESS	東非	11月14	滙華
邦沙	PONZA	北非	11月14	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	11月14	日郵
利奧士三號	ENTRE RIOS III	南非	11月15	太古
永昌	OCEAN ACE	南非	11月17	運聯
中國快輪	CHINA EXPRESS	拉高士亞巴巴	11月18	安快
卑爾根丸	BERGEN MARU	東非	11月20	大三
紅門	HONGMEN	拉高士亞巴巴	11月21	中海
白星	WHITE STAR	拉高士亞巴巴	11月21	美亞
瑪麗	MARIA MARIOSH	拉高士亞巴巴	11月22	福來
海合	OCEAN ESPOIR	東非	11月22	大三
金加納	GOLDEN GHANA	拉高士亞巴巴	11月24	嘉聯
江海	AEGEAN CAREER	西非	11月27	汎洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
高峯	MOUNT PIONEER	新加坡巴生	11月14	天祥
美上美	BOONKRONG	曼谷	11月14	振盛行
浩洋丸	KOYO MARU	新加坡	11月14	海聯
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	11月14	海陸
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	11月14	大源
彩華蓮	RAINBOW VOLANS	新加坡巴生	11月14	天祥
利華臘士	NAVALIS	新加坡曼谷	11月15	港恒
施利亞	CELIA	曼谷新加坡	11月15	馬士基
南星	NANSING 1	納閩汶萊	11月16	東亞
大成功	SUCCESS	馬尼拉	11月16	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	11月16	永泰
光榮貿易	GLORIA TRADER	雅加達泗水	11月16	海洋
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	11月16	港恒
百瑪達	AND. PERMATA	印尼	11月17	亞利來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	11月17	福來
寶迪加利	BERDIKARI	新加坡巴生	11月18	天祥
三恩	SAM EUN	印尼	11月18	海馬
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	新加坡印尼	11月18	總統
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡庇能	11月19	協成
祥風	CHEONG WIND	曼谷	11月20	順昌
中雅	CENTRAL VISAYAS	馬尼拉	11月20	東源
百達	PETRELO	新加坡	11月20	天祥
和平	SWEET PEACE	山打根	11月22	東源

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
上海	SHANGHAI	上海	11月14	招商局
大進	BIG PROGRESS	日本	11月14	東方
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	11月14	和平
泰順	TAISHUN	武漢	11月14	招商局
美那	MALAMYAING	日本	11月15	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	11月15	東洋
駿山	JUN SHAN	上海	11月16	招商局
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	11月16	福來
木星	MUSING	大連	11月17	招商局
興隆	XINGLONG	秦皇島	11月18	招商局
陶南一號	DONAM No.1	釜山	11月18	港興
滬冷四號	HU LENG SI HAO	上海	11月18	華夏

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
雅歐高	ARAUCO	南美	11月15	天祥
莎莉禮士	SHIRLEY LYKES	美國東岸	11月15	怡和
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	11月15	馬士基
利奧士三號	ENTRE RIOS III	南美	11月15	太古
愛路菲達	EURO FREIGHTER	美國西岸	11月15	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	11月15	山下
渣華科加度士	NL. FORCADOS	中南美	11月16	渣華
泰來	TAMARA	紐約	11月16	百保利
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	11月16	捷成
東方學士	ORT. SCHOLAR	加州紐約	11月16	港郵
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國西岸	11月16	港恒
大順	SPES	中南美洲	11月16	大三
長寶	EVER VALUE	紐約	11月17	利達
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	11月17	美輪
渣華名古屋	NL. NAGOYA	南美	11月17	渣華
長輝	EVER SHINE	加州	11月18	利達
嘉林亞馬蓮	GALLEON AQUAMARINE	美國東岸	11月19	海豐
馬娜	THALASSINI MANA	阿根廷	11月18	川崎

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
湖北	HUPEH	新幾內亞	11月14	太古
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特爾	11月15	森那美
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	11月17	太古
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	11月17	怡和
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	11月18	華林
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	11月20	香島
嘉拉泰	BUNGA TERATAI	澳洲	11月21	麥遂初

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港——美國東西岸——歐洲

	航次	香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
美國金戈號 American Lancer ★★★	V37	11月17日	11月29日	11月30日	12月6日	12月13日	12月15日	12月16日
美國寶星號 American Aquarius	V55	11月28日	12月11日	12月12日	12月18日	12月24日	12月26日	12月27日
美國靈獅號 American Lynx	V86	12月11日	12月23日	12月24日	12月30日	1月5日	1月7日	1月8日
美國精兵號 American Legion	V92	12月15日	12月28日	12月29日	1月5日	1月11日	1月13日	1月14日
美國貿易號 American Trader	V10	12月21日	1月3日	1月4日	1月11日	1月17日	1月19日	1月20日
美國太空人號 American Astronaut	V82	12月24日	1月6日	1月7日	1月13日	1月19日	1月21日	1月22日

兼收日本，檀香山及巴拿馬貨 ★一切貨物截貨時間★ 一九八〇年十一月五日中午十二時

港澳總代理：農初船務有限公司

香港皇后大道中新世界大廈24樓(24)

電話：5-237071 237031

葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12-247525

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：8/12 截貨：14/12	"COLOMBIA MARU" 哥倫比亞丸 到港：15/12 啓航：16/12	加勒比海：Cristobal, Paramaribo Port Au Prince San Juan, Santo Domingo, Bridgetown, La Guaira Puerto Cortes. ＊兼收FCL
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		
收貨：8/12 截貨：9/12	"IBERIA MARU" 伊比利亞丸 到港：10/12 啓航：11/12	西非：＊Abidjan, ＊Lome, ＊Apapa, ＊兼收FCL
收貨：2/12 截貨：8/12	"THALASSINI KYRA" 到港：9/12 啓航：10/12	南非：Durban, Port Elizabeth, Capetown Johannesburg, (Via Durban.)
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎(香港)有限公司

香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131(十線)

澳門接載處：達遠行 接載處：豐利行有限公司

澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5738 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141(七線)

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時26	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時01	0時12		

★星期六停開，▲星期六行走，×港惠班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時36
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午9時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分 到紅磡：上午十一時二六分

上午十時十分 下午一時零七分

紅磡開：下午一時 到廣州：下午三時五四分

下午二時五十五分 下午五時五十分

名神汽船株式會社 Meishin Line

船名	日期	目的港
浩洋丸 "KOYO MARU"	11月12日到 11月13日開	新加坡
新達 "SUN TRADER"	11月22日到 11月23日開	新加坡
永安 "FORTUNE RUNNER"	11月25日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
昌隆 "FORTUNE MARINER"	11月30日到 12月1日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂朥越特快航線

南星 NANSHING 1 V.11/80 十一月 十四日落貨 十六日開行

直航：納閩，汶萊，古晉，詩巫。

巴越海 PRAVADE SEA V.1/80 十二月二日落貨 四日開行

直航：汶萊，亞庇，山打根，斗湖。

總代理：國光船務公司

九龍瑞興大廈9/F K677816.675923

收貨站：東方串記 紅磡黃埔倉西閘

（本廣告逢星期二、四刊登）

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航線

直放：椰加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HYSAN 新海順輪 十一月 十九日抵港 廿一日收貨 廿三日開行

M.V. NEW HERO 新海和輪 十一月 廿五日抵港 廿七日收貨 三十日開行

本公司附設運輸部，常備大小躉艇，歡迎貨客委托代辦水陸運輸工程，取價廉宜。

接載處：聯航船務有限公司

地址：香港文咸西街64－65號永順大廈五樓B座

電話：⑤四二〇九九五－九（五線）

CENTRAL SHIPPING CO. INC.

M.S. "SWEET PEACE" (VOY.15) 和平輪 十一月廿一日抵港 十一月廿二日開行 直往：山打根

M.S. CENTRAL VISAYAS (VOY.2) 中雅輪 十一月十九日到港 十一月二十日開行 直往：馬尼拉

接載處：東源公司

地址：香港德輔道西40-50號西區中心大廈廿一樓

電話：五-四六八一五一（五線）

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

SILVER LAKE 銀湖 泊B18泡 即日收貨 11月14日開

BLACK WHALE 黑鯨 11月19日到 11月21日開

TAN ASIA TIGA 泛亞 11月26日到 11月28日開

總代理：大源船務有限公司

接載處：東記公司

香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一樓

電話：⑤468151

CONCORDSHIP LINE

香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

廣州沙巴汶萊沙勞越定期航線

航運公會會員二十年川航本線經歷

船名	日期	港口
源安 NAGOYA MARU	11月24日落貨 11月25日開行	亞庇 古晉 詩巫
永安 FORTUNE RUNNER V.9	11月26日落貨 11月27日開行	山打根 納閩 麥羅乃
祥安 FORTUNE TRADER V.20	12月8日落貨 12月9日開行	亞庇 古晉 詩巫

1.木材專用船乾貨船及大小油輪租賃買賣

2.自置輪船船務管理及代理

3.經營遠東地區不定期貨船服務惠顧請洽

順昌航業有限公司

M.S. CHEONG WIND 祥風 十一月十八日抵港 十一月二十日開行 直透：曼谷

M.S. SINGWIND 乘風 十一月廿二日抵港 十一月廿五日開行 直透：曼谷

M.V. "BOONKRONG" 美上美

即日落貨 十一月十四日下午開行 直透：曼谷 泊B13泡

貨客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓

船務部直線電話：5-485749 5-464590 干諾道西85號

CAVN/FMG

委內瑞拉 哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

KONKAR POSEIDON GL-028

海嘉 十一月廿二日到港 十一月廿四日啓行

Discharging, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo, Georgetown.

A VESSEL VL-025

快輪 十二月六日到港 十二月八日啓行

Discharging: Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, El Guamache, La Guaira, Port Au Prince & Puerto Cortes.

——Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City Acceptable with transhipment at Cristobal.

——Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.

——Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan

香港總代理：香港海運有限公司

中區聯邦大廈23字 電話：5-225046

收貨站：義利公司貨倉 蘭亞街黃埔東倉

電話：3-848307,648308.

澳門代理：新興公司 電話：84899

「鼓浪嶼」客輪 M.V. GU LANG YU 往廈門

第102航次於十一月十三日開航，乘客須於當天上午十時前到達九龍大角咀碼頭辦理登船手續（十一時半開閘，十二時半開航，逾時不候）

香港總代理：益豐船務企業有限公司

電話：5-463241（三線）

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃航線 來往香港—東京及神戶

寶利雅士 BONITA ACE(VOY.9) 十一月十三日到 散貨、包箱：經已截貨

亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.8) 十一月十四日到 散貨、包箱：十三日下午五時

飛航雅士 CLIPPER ACE(VOY.2) 十一月廿一日到 散貨、包箱：二十日下午五時

川航 日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE(VOY.72) 十一月十五日到 散貨、包箱：經已截貨

有利雅士 ELECTRO ACE(VOY.52) 十一月廿八日到 散貨、包箱：廿六日下午五時

收貨站：現代貨箱碼頭

IVORY OAK 十一月十三日到 不收出口貨

貨客付貨 請向接洽 總代理：東洋船務有限公司

大道中商大廈1101室 電話5-249158, 250141（十線）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "OSA MENOR" 奧莎文娜 十一月十八日到 十一月十九日開 直透：星加坡、庇能

M.S. "BRILLIANT" 光輝輪 十一月廿三日到 十一月廿四日開 直透：星加坡、庇能

總代理：協成輪船(香港)有限公司

香港皇后大道中商大廈一一零一室 電話：H249158-9, 250241(十線)

國際航空研討會 昨討論電訊數據

【本報訊】來自四十五間國際航空公司之代表，昨日芸集香港，出席為期一日之研討會，檢討在亞太區內適用之電訊及數據處理服務。

……至於短期拆息則回降，昨早開市「隔夜錢」報十一厘半至十一厘七五，隨後降至十一厘二五，下午再跌過十厘而為八厘半左右。

香港股票行……

股票	收市	升跌
恒生指數	1,628.13	
遠東指數	8,171.51	
金指數	1,321.05	
銀指數	1,909.48	
金銀指數	1,428.75	
銀行財務		
恒生	156.00	－1
滙豐⑧	22.10	＋0
東亞銀行	——	—
永隆	68.00	＋2
海外信託	7.60	
友聯	11.90	＋1
嘉華	3.30	＋0.
怡和證券	16.10	—
新鴻基財務	5.45	＋0
新鴻基證券	6.35	＋0
大捷財務	——	—
永安集團	——	—
隆豐	6.00	＋0
隆豐認股證	6.10	＋0
綜合企業		
聯合企業	9.00	—
莊士集團	6.60	—
和記黃埔①	18.30	＋0
和黃優先	0.82	—
和黃認股證	9.20	＋0
英之傑	6.70	＋0
怡和	29.40	＋0
利豐	3.50	＋0.
寥創興	6.00	＋0.
太古A	10.80	＋0.
太古B	2.00	＋0.
會德豐A④	9.50	＋1.
仁孚	2.30	＋0.
統一機構	——	—
和寶	2.05	＋0.
大衆國際	——	—
立興	4.20	＋0.
工業製造		
港機工程	——	—
屈臣氏	15.00	—
青洲英泥	70.00	＋5
寶光	8.25	＋0.
廣聯	——	—
環球電子	——	—
南聯	4.40	＋0.
南豐紗廠	——	—
南洋紗廠	90.00	—
聯合汽水	——	—
恒生工業	——	—
港九工商	——	—
長江製衣	——	—
怡南實業	——	—
鱷魚恤	4.20	—
生力啤	8.00	＋0.
倉埸航運		
亞洲航業	7.70	＋0.
維達航業	4.10	—
九龍倉	11.30	－0.
九倉認股證	——	—
東方貨櫃	3.825	＋0.0
海南發展	4.50	＋0.
萬邦航業	5.65	—
實福發展	——	—
信德	3.65	＋0.
華光航業	4.30	＋0.
會德豐船A	——	—
會德豐船B	——	—
公用事業		
中華電力	29.20	＋0.

有①②……⑩符號者，……

TOHO……

日本東……

收貨站：青衣迅……

江亞快輪

直航：Marseilles, Ha… Hull, Liverpool, Lo… Reykjavik with tran… Gothenburg, Aarhus, Ber… Lisbon, Leixoes, Malmo, … Hamburg.

汎洋航運有限…

TRANS-OCEAN SHIPP…

德輔道中71號聯邦大…

電話：H-238091/8(…

澳門代理：星華船…

電話：2797 地址：巴素打…

上海越劇團來港演出 首八場門票今起預售

售票處分別在新光戲院及敦煌酒樓

【本報訊】上海越劇院演出團，應香港聯藝娛樂有限公司之邀，將於日間來港，定本月十九日起在北角新光戲院盛大公演。首七天八場門票於今日上午十一時起在新光戲院和九龍彌敦道敦煌酒樓公開預售。票價分八十元、五十元、三十元、二十元、十元五種。

上海越劇院赴港演出團，陣容鼎盛，著名演員有范瑞娟、傅全香、徐玉蘭、王文娟、金采風、陸錦花、徐天紅、丁賽君、周寶奎、陳琦、錢妙花、金艷芳、呂瑞英、鄭忠梅、孟莉英等，均是響噹噹獨當一面的演員。帶來的大型劇目有《孔雀東南飛》、《西園記》、《盤夫索夫》，折子戲有《踏傘》、《書房會》、《送鳳冠》、《樓台會》、《前見姑》等。

該團由十九日至二十五日七天八場演出的劇目安排如下：

十九日——西園記（徐玉蘭、王文娟），二十日——西園記（徐玉蘭、王文娟），二十一日——盤夫索夫（金采風、陸錦花），二十二日——盤夫索夫（金采風、陸錦花），二十三日日場——踏傘、書房會、送鳳冠，二十三日夜場——孔雀東南飛（范瑞娟、傅全香），二十四日——孔雀東南飛（范瑞娟、傅全香），二十五日——西園記（徐玉蘭、王文娟）。

《西園記》一幕：徐玉蘭（右）飾張繼華，王文娟飾王玉真。

黃麗松對教育論述 中大教職員提異議

認為應推行三年高中四年大學

【本報訊】中文大學二十四名教職員，昨日聯名發表《敬告黃麗松議員》的文章，對黃麗松上月在立法局會議席上有關教學語言、教育制度的論述提出不同意見，認為有澄清視聽的必要。二十四位教職員並提出：港大是否可以將學制由三年改為四年？港大是否會改用中文授課？「高級程度考試」答卷可否用中文？

黃麗松在該會議上提出，用何種語言授課是當前教育制度上的「一大難題」。該二十四位教職員表示，學童以母語作為溝通工具，是自然而又當然的事。香港是中國人佔了百分之九十八的社會，理所當然應以中文為教學語言。

黃麗松在講話中提出「英文中學是目前本港中等教育的主流」。二十四位教職員指出：百分之九十八是中國人的香港，居然有百分之八十的中學生接受以英語為各科教學媒介，實在是一股逆流。

他們指出：過早學習外語，徒然使學童的母語與外語互相干擾，阻礙學習。當前英中學生的學能低降，拙於思考、怯於發問，使人擔憂。而且用「第二語言」與學生溝通，在道德教育上決比不上母語。

他們又指出：自本港開埠以來即存在的中文中學，在各種壓力和漠視之下正面臨滅絕的危機。中文中學的式微，絕非由於母語教育本身不能適應社會的需求，而是由於人為的一再打擊，扼殺其生存條件。

對於中學和預科階段學制的混亂、考試的頻仍，二十四位中大教職員認為，正本清源的辦法，就是推行三年制的高中和四年制的大學制度。高中畢業只考一次試，大學方面可參考高中會考的成績錄取學生，這就根本解決了兩年內要應付三項公開考試的問題。

他們並向黃麗松提出質問說，「另一間大學」使許多學生「改以中文為上課媒介」，「浪費了學生一年時間」，這是否說要「另一間大學」與香港大學看齊，改學制為三年，從而適應「英文中學是本港中等教育的主流」？他們希望黃麗松能公開答覆。

建議港大「三改四」 並改為用中文教學

他們最後提出幾個問題請黃麗松及港大當局考慮：

（一）為了順應世界大學四年制的主流，改革現行中六制度的流弊，也為了使全體中五學生能多受一年通識教育，香港大學是否可以將現行的三年制改為四年制？直接從高中會考選取學生？

（二）為了順應世界以母語教學的主流，為了響應黃麗松提出的「參與中國的現代化計劃」，香港大學是否可以改用中文為教學語言？

（三）為了表示大公無私，維護公平競爭，港大是否可以促請考試局將「高級程度考試」的答卷語文改為自由選擇使用中文或英文？並接受中文中學學生申請入學？

該二十四位中大教職員並表示隨時歡迎就上述問題與黃麗松校長作公開討論。

吳其昱教授在中大演講

【本報訊】法國國立科學研究院研究員吳其昱教授應中文大學中文系的邀請，明日下午二時半，主持「珠英集研究——敦煌珍藉舉例」學術講座，地點在中大中央道教學樓第四講座舉行。

吳教授曾以中、日、法文發表有關敦煌研究論文多篇。

浸會辦學術座談 討論列根當選事

【本報訊】浸會學院定本月十五日（星期六）舉辦學術座談會，討論朗奴·列根當選美國總統後的美國對亞太區政策，包括對華政策。

座談會講者包括正在該校訪問的美國麻省威廉斯學院歷史學教授羅素爾·波士特，此外還有香港大學歷史系講師肯尼特·成恩，浸會社會系講師黃枝連，日本野村國際研究所玉尾豐光，《新晚報》編輯曾德成，港大校外進修部講師楊意龍等。

PIPTALCIN-U 新藥 碧桃仙U

喘哮

根治哮喘疾患 多年久咳 一服見效 永不復發

零售每瓶26元

本品純用珍貴藥物製成

各大藥行均售

總代理：香港大興洋行有限公司

澳門總代理：元潔堂藥房

電話：5-733945

市政局與科學協進會合辦 彈道槍械科學講座 周日在大會堂舉行

介紹槍彈演變及調查有關罪行工作

【本報訊】市政局科學館與香港科學協進會合辦的「彈道與槍械」普及科學講座將於本月十六日上午十一時在大會堂高座八樓演奏廳舉行，由香港警察總部軍火及槍械鑑證科主管譚明磊擔任主講。

講題為「怎樣應用彈道學調查涉及槍械之事件」。該講座將由最初發現火藥講起，及至槍械的演變。參加講座人士亦可同時參觀到各種槍械和子彈。演講的第二部分將講及發生在香港使用槍械的罪行。第三部分是偵緝總部的軍火及槍械鑑證科對有關槍械罪行的調查工作及槍械的調查人員用何種儀器調查。

「擲物前要三思」海報設計賽揭曉

獲獎作品下周將公開展出

【本報訊】教育司署公益少年團舉辦的「擲物前要三思」海報設計比賽得獎名單昨日公佈。在四千多幀設計中，聖公會林護紀念中學王傑邦獲中學組冠軍，亞軍為英華書院的許偉達，季軍則為鄧田聖保祿中學的陳詩婷。小學組方面，由聖米迦勒小學下午校陳兆榮、樹人學校陳鵬及軒尼詩道官立上午校林仲强分別獲得冠、亞、季軍。

兩組的冠、亞、季軍分別獲得價值二百五十元、一百五十元及一百元的書籍文具券一張。

舉辦這項比賽目的是提醒學生切勿高空擲物。擔任評選工作的是港府新聞處首席新聞主任沈盛燕玉、教育司署美術組高級督學郭樵亮，及教育司署公益少年團督學陳家第。

此外參賽作品最多的十間學校亦獲得特別獎。得獎作品將於本月二十一日至二十三日，一連三天在荃灣大會堂展覽廳展覽，並於二十二日在展場舉行頒獎禮。

為三個團體籌募經費 長春社辦步行籌款

十六日上午在大埔道起步

【本報訊】長春社（香港保護自然景物協會）主辦的「環境步行一九八〇」籌款活動，將於本月十六日（星期日）舉行。

該會負責人表示，此項活動目的是喚起市民認識自然環境的重要性，及市民對郊區康樂的需求及郊野公園設立的意義。同時，並為該會與青年環境行動組及保護環境學會聯校協進會籌募明年的經費。

步行地點為金山、城門郊野公園及麥理浩徑第六段，全程長約十三千米。起步時間為上午八時至十一時，起步地點在大埔道五咪通往金山靶場的公路起點處。參加表格可往九龍北京道五十七號國都大廈八樓該社索取，或電三—六八七〇六四查詢。

培僑師生祝校慶

將舉行茶敍及旅行活動

【本報訊】昨日為培僑中學三十四周年校慶日，該校員生、校友及家長在校慶前後舉行各類慶祝活動，該校還將出版校慶特刊。

該校中小學部連日均舉行分班旅行，並舉行尊師愛生活動，本月十六日下午，該校在新都城酒樓舉行茶敍會，招待全體教工、教工親屬及離職教工。本月二十三日該校家長教師聯誼會舉辦山頂遠足旅行並在香港仔聚餐。該校校友會分別於二十二日及二十三日晚上在怡東酒店及華都酒店舉行自助餐會。

時裝創作比賽 延遲三天截止

【本報訊】一九八一年度「青年時裝創作大賽」主辦當局昨日宣佈，為使參賽者有更充份的準備時間，賽會決定將參賽截止日期延長六日，至本月十八日為止。主辦機構目前已收到七百多位參賽者的七百多份設計圖樣。

初選將於本月二十一日舉行，入選的十五位初選優勝者每人可獲港幣一千元的津貼費，用以縫製參賽時裝，參加明年二月二十五日在希爾頓酒店舉行的決賽時裝表演。決賽的頭三名優勝者，分別可獲港幣一萬元、三千元及一千五百元，與及國泰航空公司送出來回倫敦機票各一張。

完善牌打咭機

由H.K.$1070元起 各種款式齊備

MARUZEN TIME RECORDER

看更鐘

閃光牌停電自動照明燈

CHU KUAN AUTOMATIC EMERGENCY LIGHT

款式多，適用於任何場所生產工廠、百貨公司、超級市場、娛樂場所酒樓餐廳、建築、酒店等

總代理 捷昇有限公司

通菜街73號[illegible]

935959 3-937474 937977

美景牌熱風乾手機

STARMIX HOT AIR HAND DRYER

美景牌吸塵機

STARMIX VACUUM CLEANER

乘搭加航，原機載您直飛加拿大

加航客機由香港起飛，只在東京加添燃料，立即直飛加拿大溫哥華．

閣下由踏進加航機艙的一刻開始，大可以安坐在舒適的座椅上，親身體驗到加航無微不至的親善服務，由香港直抵溫哥華．

加航在這東方航綫，不斷往來自己的家鄉，受到各地旅遊人士的稱許，享譽達三十年之久．閣下抵埗之後，可選乘加航國內班機飛往加拿大各城市，更可以取道前往美國或歐洲各地，極爲方便．

此外，加航獨有的「皇后客座式服務」，侍奉慇懃，享受豪華，但却無需多花額外機票費用，令您有一個愉快難忘的旅程．

皇后客座式的機位與一般機位不同，在獨立的機艙內，閣下可以免費享用各國美酒佳釀，或一嚐惹人垂涎的精美食物，機艙內更有電影、音樂及睡枕等設備，任君舒展．

下次閣下旅行，只要付出經濟客位機票費用，就能夠享受與衆不同的空中享受，何樂而不爲？選乘加航客機，體驗我們獨有之「皇后客座式服務」，一定令您稱心滿意！

與我同行好感受．

CP Air 加航

溫哥華

香港　東京

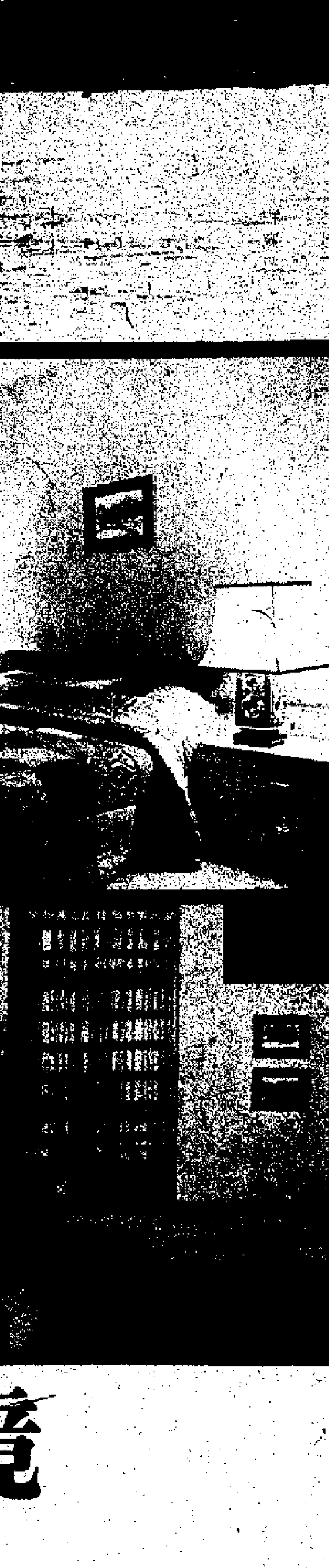
往三藩市　往洛杉磯　往南美

往：卡加里·愛民敦·溫尼伯·多倫多·渥太華·滿地可

詳情請向各大旅行社或太古大廈加航查詢．電話：5-227001．

第三張　一九

推出



竟

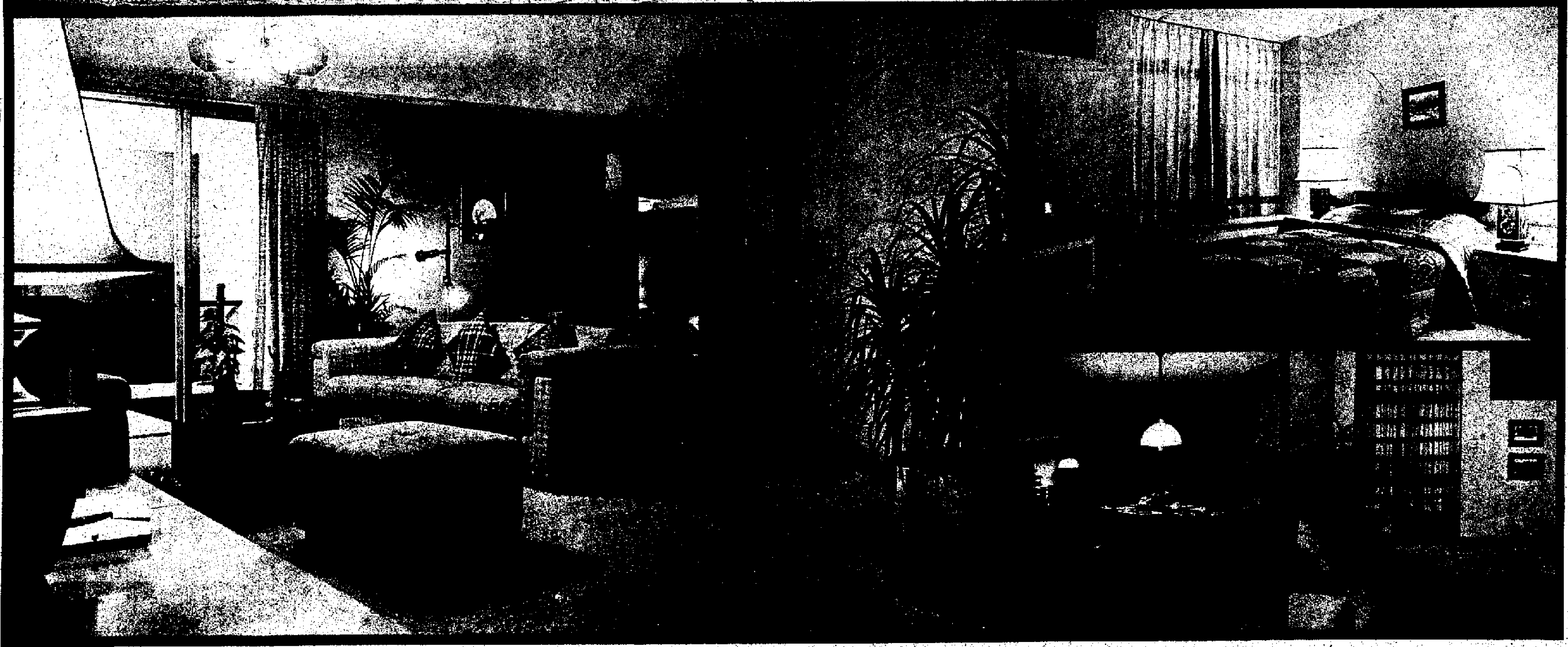
山閣平台P1號 5-602608

太古地產公司已依抽籤次序，
發出專函邀請上次申請向隅者
駕臨售樓處，挑選「綠楊閣」單位

山明水艷綠楊笑
太古城內樂逍遙

綠楊閣

專爲酬謝申請「翠榕閣」向隅人士推出



海景花園太古城　好環境中好環境

三房兩廳鑽石型設計　位置更佳
983至1403平方呎豪華單位

上月太古城「翠榕閣」公開發售，
申請購買人士極爲踴躍，向隅者衆，
爲酬謝諸位誠意，太古城推出最新「綠楊閣」，

特別優先售予申請「翠榕閣」向隅人士．
辦法爲依上次抽籤次序，由本公司致專函邀請，
於本週內駕臨太古地產公司售樓處，
挑選理想太古城「綠楊閣」單位．
太古城新樓將繼續公開發售，屆時請留意日期．

幸福家在太古城

太古城

售樓處：太古地產有限公司
中環太古大厦1502室 5-210411　太古城東山閣平台P1號 5-602608

半年演電視 半載拍電影

徐少強謂麗的同意

自稱獲特殊待遇 麗的明春為他開新戲
楚原賠綽號「大難強」 指其被斬亦無事

徐少強對樣樣事情總顯得無所謂。

在蕭若元一再聲明，對徐少強已告絕望，決定放棄他的時候，他卻在昨天出現於電視台，但他不是回去拍戲，而是拿身份證回去登記。

徐少強的出現，當然成為大熱的新聞人物，尤其是周潤發戲劇性失蹤之後，人們又把他和徐少強拉在一起，指他是「無線的徐少強」，而徐少強的新聞性便更大了。

徐少強對於蕭若元的說法，和「麗的」對他的責備，卻表現得不以為意，並說「麗的」仍是繼續用他。他和「麗的」簽約是獲得特殊待遇的，條件就是拍半年電視劇，在外間拍半年電影。因此，在外間拍電影完全是獲得「麗的」同意的。根據他的說法，和蕭若元的說法對證一下，真不知哪一個說的才是真話了。

徐少強說，自替「麗的」拍了《湖海爭霸錄》之後，「麗的」便讓他放半年假，明年一月並將開一個戲給他主演。

邵氏導演楚原曾給了徐少強一個綽號「大難強」，指他這次能在台灣被斬能夠大難不死。記者問他還敢不敢去台灣？他說，那次事件發生後，他已經去了三次台灣。他稱那次只是雙方一時誤會，沒有結仇，因此他不害怕。

目前，他的臉上仍明顯地看到留有明顯疤痕，問他怎樣拍戲？他稱只要用厚一點化裝品，就可以把疤痕遮了過去。

徐少強一向生性不羈，如果他能收斂一下，會前途無量。但他認為自己總是改不了，而且也不大願意改變以往的作風。他說很難放棄自己的習慣。

當人們問外間指周潤發是「第二個徐少強」，他有什麼想法？他說，周潤發的處境和他不一樣，不能相提並論。

視與聽

周潤發仍蹤跡杳然 無線將申請禁制令

按周違反合約不准其主演影片上映
據傳發仔接戲多現正在台灣還片債

周潤發戲劇性失蹤，至昨天已滿一週，仍消息杳然。據傳他去了台灣，可能正在替一些電影公司拍戲。據說他接演了外間一些電影，但又抽不出身去演出，因此，把心一橫，一走了之，拍完了那些影片再說。

但據可靠消息，「無線」當局已將對周潤發採取嚴厲政策，通過法律程序，向他發出禁制令，不僅控告他違反合約，還不容許他在外間拍戲，他已完成的電影也不能在合約有效期間內上映。

據知，周潤發和「無線」剛簽了兩年合約，因此，如果「無線」採取上述行動，周潤發在這兩年內，是動彈不得的。

據稱，「無線」對周潤發這次做法，非常生氣。如果他不回來，向公司承認錯誤，很快便會採取上項行動。

而「無線」的監製、導演對周潤發這次做法很不滿意，因為此例一開，他們便無法工作了。對周潤發的做法，多數認為是不智的，對他也不諒解。

「無線」《勢不兩立》監製李沛權（右起一）夠面子，請得好戲之人同台演出——湘漪、關海山和鄧碧雲。

中篇其實唔易拍

阿帆

很多人都說《亂世兒女》唔好睇，阿帆都唔敢再彈佢了。再彈，徒使添哥仔難堪而已。

李添勝拍過不少長篇，有成功也有失敗，越拍越辛苦，終於解除東綁，改拍中篇。當時有人說，添哥從此脫苦海了。弦外之音當然係話中篇易拍過長篇。

中篇真的易拍過長篇？以阿凡看，長篇有長篇的難處，中篇也有中篇的難處。長篇的難處在於長，人物多，非要有好的故事骨架，有為觀眾喜歡的人物，有豐滿而又新鮮的情節不可。中篇則要有特色，有內容、夠精巧。看看已見觀眾的中篇，每一個都有一定的特色，至於是否為觀眾歡迎，便要看那些特色是否真有內容有特點，而不是硬作與別不同的標奇立異。

樂與藝

本屆藝術節舊人多

金建

一九八一年度的香港藝術節已定於明年一月廿五日開鑼，記者招待會亦已開過。本屆藝術節演出為期一個月，和過去一樣。郵購售票亦已於本月十日開始。

本屆「藝術節」最突出的事件，恐怕是請得北京歌劇舞劇院來港演出大型舞劇《寶蓮燈》，這是「藝術節」自一九七三年開始舉行以來，中國第一次參加演出，當然意味深長。在招待會上，「藝術節協會」主席邵逸夫特別對中國歌劇舞劇院來港演出表示歡迎。

藝術節協會的副主席沈弼亦介紹中則特別列出經費開支。他說：本屆藝術節經費約為五百七十萬，其中海外費用約佔三百六十五萬；但門券收入，估計只是二百二十五萬元，不敷之數，概由香港政府、市政局及賽馬會資助。

今屆藝術節依然以音樂的比重最大。較令人鼓舞的是本屆恢復邀請兩隊大型管弦樂隊來港演出，本屆邀請的是一九七六年已經來過香港的哈來管弦樂團和首次來港的瑞典電台管弦樂團。領導「哈來」來港的依然是該團總監兼首席指揮詹姆士．洛根。整個樂隊「再來一次」，令人不無抱憾之感。

獨特的是，本屆來港的獨奏大牌也多屬重遊舊地。如本次稱為哈來管弦樂團獨奏的約翰．里爾（John Lill），他是一九六二年和另一英國鋼琴家約翰．奧爾頓雙雙獲得柴可夫斯基國際鋼琴比賽首獎的大牌（一九七三年香港首屆藝術節舉行時已經來過。另一法國鋼琴家米素．貝洛夫，則已兩次來過香港，雖然身手不凡，但到底來得比較多了。本次，他是以瑞典電台管弦樂團獨奏的身份來港的。另一參加演出的「英國重奏團」，也剛在前年左右來過香港。

整個節目安排還有「老城」劇團的莎劇演出，現代舞，諧趣詩人表演，即興的爵士藍奏表演和一連串香港樂團的演出等。最令人感興趣的是本屆新舉行一項「兒童音樂會」由電視明星兼長笛好手雅蓮娃主持，預料是一項令闔家大悅的兒童音樂聯歡會。「藝術節」兼顧孩子，本屆是創舉。

加足總銀彈政策 擬聘陳觀泰教拳

陳拍金山夢外景回港作上項透露

陳觀泰替「麗的」往加拿大拍完了《金山夢》外景回港。他說當地足球總會教練很欣賞中國功夫，特別聘請他過去教授，為期三個月，付給他十萬元加幣（逾港幣四十萬元）。他表示很願意接受聘請，只是在「麗的」和「邵氏」都有片期，難以抽身，而且自己也計劃搞電影，只要把自己的時間安排好，他即會接受對方聘請。

陳思思為鳳凰主演《密殺令》

勢不兩立下週映 甘草演員陣容勁

小生花旦均屬演技派

李沛權監製的《勢不兩立》將於下周推出，這是緊接《雙葉蝴蝶》之後他的另一部共二十集的中篇劇。

這個戲的陣容很勁，不論主角和配角都是演技派。他們是鄭裕玲、林嘉華、陳欣健、廖安麗、黃錦榮、張雷、石修、姚煒、鄧碧雲、關海山、湘漪、連炎輝等。

而最難得的是鄧碧雲、關海山、湘漪三位大配角在一起演出。有人說，李沛權天大面子了。真的，這樣的配搭，在「無線」人手十分緊張的今天，很不容易得到的。因此，李沛權對此非常開心。

現在這個戲拍完了，關海山獲得假期，將和家人往非律賓一行。他說，接了一個戲要到那邊去拍，此行乃公私兼顧。

鄧碧雲也將去新加坡。

湘漪很久未拍戲了，她的演技也是觀眾所讚好的。

陳思思演密殺令 短期內推出放映

她約滿後與長城再合作

鳳凰公司短期內推出新片《密殺令》。陳思思是長城公司基本演員，這次是「長城」將她外借給鳳凰拍戲的。女主角陳思思昨日出席一項記者招待會。

兩年前，陳思思重返「長城」，簽下兩年合約，如今轉眼之間便告約滿了，還會和長城續約嗎？記者提出了這個問題。陳思思稱「長城」給她的條件不錯，她會繼續和長城合作。她說長城沒有影片給她演出，她會諒解公司的苦衷。因為開拍的戲不合她演。她和長城關係，將會保持下去。陳思思近來身體不很好，患胃下垂。昨天她的精神顯得有點憔悴。

無線麗的出高價 劉志榮花落誰家

前者由劉克宣作說客

梁淑莊昨日回「麗的」拍《四口之家》時，被記者問及劉志榮跳槽的事。原來劉志榮與「麗的」尚有半年合約，但「無線」已急不及待的透過劉克宣作說客，如劉志榮肯動筆簽約的話，「無線」定然給予優厚條件。

「麗的」知悉此事後，極力挽留劉志榮，並且聲稱「無線」出咁多，我就出咁多！」現時劉志榮正靜待「價高者得」。

睇得講得

梁天「過」晒

李明

梁天在《彩雲深處》的演出，還是和過去的作風一樣，放得可以。戲行的俗語叫「過了」，而梁天「過」得很厲害。

電視劇很講夠生活化和真實感，「過了」就像在演戲。梁天是電視劇集的老行尊，只要他的演出能「收」回一點，效果將截然不同。

無線有膽識

傾欣

「無線」的《龍仇鳳血》，早已拍好，是被當時「麗的」之「九月攻勢，千帆並舉」「舉」了下去的，一壓至今，穩住陣腳後才推出。看了第一集，也覺得「無線」的決策，掌握得甚好，因為它「悶極」也。當然，首集只是楔子，引出「龍鳳」才是戲肉，拭目以觀可也。

有《強人》影子

何人

翡翠台新中篇劇《勢不兩立》的劇情片斷已經播映，看來有《強人》的影子。在眾多的演員中，湘漪可說駕輕就熟，因為她是唯一曾在《強人》中演出的人。那時她飾演被誤會、受委屈的一方，今回卻飾演誤會對方，一心一意要報復的一方。至於嫁與仇家子的，從前是李司棋，今回是廖安麗。

影話

老套的少壯導演

——談《十三號星期五》

白郎

洋人不喜歡十三號，認為是不吉利的數字，洋人更不喜歡十三號遇上星期五，視之為黑色的星期五，極之不吉利。這部片叫《十三號星期五》，其內容不能免有兇殺恐怖，思之過半矣。

十三號星期五，在影片裏是個命案發生的「兇日」。美國某海灣度假營，在關閉了二十二年之後，打算重開。就在這個時候，度假營的幾位職員，相繼地離奇慘被人殺害。殺人動機何在，影片在殺人過程中並沒有留下可令人思索的伏線。

雖然影片製造了一個能是兇手的懸疑，但影片始終都志在賣弄殺人的可怖和血腥，實際上並沒有引導觀眾隨着劇情的推展去尋找破案的線索。殺人的手段是相當刺激殘忍的，斧砍、刀刺、箭射、剖腹、割喉，完全是通過畫面作直接的官能刺激，相信只有喜歡看如何殺人的觀眾，才會對這些畫面感興趣。

懸疑的揭曉突如其來，觀眾並沒有思想上的醞釀，只是編導隨心所欲的安排。殺人動機的解答，原來又是一個心理變態的婦人在作案。廿二年前，她的愛子在這個度假營的海灣溺斃，但無人加以援手，令她痛失愛子後，一直陷於一種報復的心態中，變態殺人。

這種為報復而變態殺人的橋段，早就是多年前歐美影片競相拍攝的題材，放在今天就像發霉了的麵包，令人無法下嚥。加以編導沿襲此等橋段，較現有的還拙劣，連玩「誰是兇手」的遊戲也欠缺高明，可見差勁。

廣告稱此片導演辛甘甯為「少壯派碩士導演」，少壯者竟如此老套，全無創意，也是一奇。

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻還枯骨 莫測高深立掌門

提防上牟滄浪的當

無色道：「只要不過當天，那就不算違背規矩。」

無量說道：「要是他今晚才來，那怎麼辦？難道咱們就一直在這裏恭候他嗎？還有，新任掌門的人選問題，是應該等待這件事情過後才決定呢？還是現在就算定了？師兄，你別誤會我是反對無名師弟繼位掌門，但我不能代表所有門人的意見。依照武林慣例，我不能不有此一問。」

要知根據武林慣例，對掌門的人選，倘若有不同的意見，那就應該在取得長老的同意之外，還得有大多數的本派弟子表示擁護才行。不波已經提出要在「見識」過無名的武功之後，方始能夠決定是否擁護他做掌門的，即使這不是大多數人的意見，最少也是一部份人的意見。而無相真人中途插入這個「三十六年前的故事」，起因也是為了要阻止不波之堅持要和新掌門人比試的。儘管他沒有明白說出來，眾人也都可以意會得到，他是要把這個擊敗挑戰者的機會留給無名。無名若然得勝，他的武功當然亦已為一眾同門所共見了。

因此，在目前來說，討論還未得出結果，即使已經在口頭上表示同意，將來也還可以改變意見。新掌門的人選，實在還未能確定是誰。（不要忘記，無量就曾經提出過以不歧做繼任人選。）

無相真人沉吟片刻，說道：「這樣吧，再等一個時辰，要是向天明不來，咱們就先散會。」

無量道：「好，那麼師兄請容我告退，我要下去看看不敗傷得如何？」

不敗是和不歧站在一起的，無量下來，叫他們二人跟過一邊，佯作關心徒弟的傷勢，察視一番，問了幾句，忽地用上乘內功，將聲音凝成一線，送入不歧耳中。不歧的內功和他差不多，他這樣在近距離運用「傳音入密」的內功，不但在台上的無相、無色等人聽不見，即使是站在不歧身旁的不敗也聽不見了。

「不歧，你可別上了牟滄浪的當！那個什麼劍聖向天明，可能是和他串通了的，你懂得我的意思嗎？」

不歧城府甚深，其實用不着別人提醒，他亦已是想到的了。他想的正是：「防人之心不可無，即使那個劍聖當真是玄貞子當年那個徒弟，但焉知他和牟滄浪不是早已有了交情？」

（一五八）

暗流

夏易

把問題簡單

「噢，那是因為，我有時會想得深入一些，想起善與惡到底是怎回事。」郁嘉說。

「我記得你曾經問起我這個問題。」傑靈說。

「是的，問過。你說，人性本來大概無所謂善與惡，餓就要吃，渴就要喝，還加上性需要，就是那麼簡單。」

「是呀，就是那麼簡單。」

「可是，文明人的生活，絕不只那麼簡單。」

「是呀，文明人的人生非常複雜。可是，如果還原到本來面目，還不就是那麼簡單麼？」傑靈又說。

「是呀，如果把善惡簡單化，那就是，利人就是善，損人就是惡。狗把另一隻狗口中的骨頭搶過來就是惡，狗把口中的肉骨頭給了另一隻狗就是善。」郁嘉說。

「不錯，就是這樣！」

「是人與人之間有了溝通，有了關係之後，才產生了善與惡這個觀念的。」郁嘉又說。

「是，是這樣！」

「你太太背叛了你。你覺得她作錯了。我們也覺得她錯了，應該把她的行為撥歸惡的範圍內，不應該把它撥歸善的範圍內。」

「是呀！是呀！」

「但這種批評標準，也是有了文化才有的。貓貓狗狗之間就不存在這個問題。」

「是呀，是呀！」

「世界上那麼多人，無論哪一個社會圈子，總有人嚴於律己，時時行善。但也總有人管不住自己，或明或暗，或多或少貪圖私利，損人利己，糾紛便產生。」

「是呀，是呀！」

「世界上的問題，不論大小，歸根究柢，也不外那麼簡單。」

「是呀！是呀！」

「傑靈，你知道麼？我心中存在的問題是這樣，如果承認世間必定有人管不住自己，作出小惡大惡。那麼，要管好世界就是要管住這種人。」

（四三）

黑天鵝

不必寫收條

羅曰：「香太時時來呢處飲茶，本來想介紹你識，大家見一見，免致你連老細係邊個都唔知。香太亦容應嘅，只可惜，事關此老日見吃多爪，一次來，點知佢時時唔來得。真可惜，約佢唔到，以後就難約到佢。」

容笑曰：「咁則真是緣慳一面了，貴人事忙，以後總有機會約過就是了。不過，不妨作為多識一個朋友，為炒金的小事而介紹認識就不必。搭單三幾粒，濕濕碎啫。」

羅曰：「手續上應當再見一見者，話晒佢只不過係我朋友，你未必相信佢。」

容笑曰：「笑話笑話，你信佢，我信你，一樣啫。其實無所謂信佢不信佢，我搭單直百萬元是街外錢，借給朋友，早已打定輸數有得還，有得還是意外之財。好話唔好聽就算炒金蝕清光，我也不在乎。」

羅曰：「或者容先生對錢銀很大方，不過做生意，手續要清楚。五萬元不知容先生帶來沒有？」

容指指枱面上的牛皮紙袋，笑曰：「呢包新鮮熱辣，剛剛今日收返來。」

羅曰：「待我交給香太之後，叫香太給你寫一張收條。」

容忙曰：「不必了，錢又唔係多，三五萬寫什麼收條呢？被香太笑我小家都似。」

羅曰：「一係我寫一張臨時收條給你。容先生有無紙筆？」

容笑曰：「多餘喇，唔需要，唔需要。銀紙等陣過水，由你全權處理，今後賺也好蝕也好，信晒你了。」

說着，色迷迷的望着對方，羅笑曰：「好呀，咁信得我過，不怕賺你劉皇馬乎？炒金有譜者，十萬八萬投資，過一晚，明天可能蝕到渣都無剩。吞金滅宋，你就血本無歸。」

這時羅正在把弄着茶匙羹，容伸手過去捏着她的手，眨眉眨眼曰：「你已不是姪趙的，吞什麼金，滅什麼宋？你似乎覺得我很吝嗇金錢，其實金錢是身外物，又算什麼？人與人之間，感情要緊，係咪？」

羅沒有回答，左手拿過右手的匙羹，在他手背上輕輕敲了一下，報以淺笑。

容為之大悅。手縮回去，兩掌搓下搓下，笑曰：「飲完茶去何處好？今晚的節目你揸主意了。」（一二九〇）

屋頂上

海辛

一九三 驚喜的消息

無可如何，一臉的訕訕，利華里既視些莉，再皆視綺蓮娜說：

「長大許多了！綺蓮娜，我在三藩市見你，還那麼小。」他伸出右手來，橫放在玻璃桌上。

綺蓮娜早就知道媽咪找自己來此，喝那麼一頓茶的真正任務。她在這位叔叔面前，歇力顯出自己並非是個脆弱或不懂事的女孩，她說：

「在三藩市時，我姓葉！」

「現在是姓白的女兒，對吧？」利華里笑笑問。

「對了！我有了另外的爹地媽咪。」綺蓮娜說：「我的生活世界改變。」

「喜歡那種世界？」利華里問。

「開始，對這新世界不習慣，但是生活久了，我愛上它。」

「爹地媽咪愛你嗎？」利華里喝着咖啡。

「當然愛啦！我是活在爹地、媽咪的愉快、和諧親切愛護裏！」

沉默好一會的些莉，抬臉，正視利華里，她是要費點唇舌向他交代一下，說幾句撇撇脫脫的話了。她和他，還有阿K，不再擁有青春，已是一把年紀的人了！還在年青人的舞台上，演着那種男女之間的尷尬把戲，究竟討厭不討厭？

「華里，這次來，我要和你好好談談。」

「好好談談，就要帶個女兒來做保鏢嗎？」利華里的臉上仍有點不悅。

「請不要介意我帶女兒來，華里，我現目重視家庭生活。到了這把年紀，我們在年青人面前，應該有所收拾，有所檢點了！」些莉說。

「誰叫你不要家庭？誰叫你浪蕩不羈？」利華里一臉責備之情。

「華里，你應該娶個太太了！」

「誰說我沒有娶人？」

「你，娶了太太？」些莉驚喜，亦帶幾分不相信。

「今年初春，我已結婚。對象是翻譯組的同事，我是個男王老五，她是女王老五。於是，我結束同性戀的生活！」利華里說。

情緒變得多快速！她的雙眼閃着淚光，向他伸出慶賀的手，說：

「太好了！太好了！恭喜你！」

利華里伸出手去：「我結婚，你不再負咎，是嗎？」

小說林

逃妻

王方

四三 陳惠德教賭大小

「你沒有賭過錢？」陳惠德為之一怔。

美玉說：「是呀，我不是說第一次來澳門麼。我從前連麻雀也很少打的呢。」

美玉搖搖頭。

「唔。學賭錢大概最容易上手就是賭大小的了，你知道什麼是大，什麼是小嗎？」

「一粒骰共有六面，由一點至六點，賭大小是由三粒骰合計的，三點至九點是小，十點至十八點是大。如果你買小，開出來是三至九點，你就贏了，開出來是十至十八點，你就輸了。」陳惠德解釋地說。

「但是，我看到一次明明是三點，那些買小的人怎麼又會輸了呢？」美玉不解地問。

「哦，這一點我忘了告訴你，凡是三個骰的點數一樣，不論三個一也好，三個二至三個六也好，這叫做圍骰，不論賭仔買大買小，全都要輸，由莊家通殺。除非你買的是圍骰，例如你買三個一，開出來也是三個一，不但可以贏錢，而且是贏大錢。」

「有些人買天九牌，又是怎麼一回事？」

「凡是買圍骰、天九牌與點數的人，中的機會都很小，賠率都很大，圍骰最難中，天九牌要兩粒骰合起來是一張天九牌，點數要三粒骰合起來符合點數。但是，你最初學賭，買大買小就行了，其他可以不賭的。」

兩人這一頓飯，言不及義，談的都是賭錢的事。

吃完飯，陳惠德帶着美玉逛街。整個澳門，最繁榮的就是那條大馬路，十居其七都是香港客。人來人往，熱鬧非常，但在街上逛來逛去的，陳惠德步入一間著名的餅店，買杏仁餅、蛋捲、豬油糕等，樣樣都一式兩份，結果他自己要一份，分了一份給美玉。

美玉正想推辭說：「德哥，你自己要啦！」

「我不是有一份了嗎？你來了澳門，多多少少，總要帶點手信給你的孩子的呀！」

「我……」美玉幾乎將她的事說了出來，幸好收口得快：「我不用這麼多呀！」

「算啦，這些手信又不值錢，多帶幾樣回家，也讓你的孩子高興高興嘛！」

買完東西出到行人路，陳惠德說：「本來我想帶你去打劫賊船的，現在帶了這麼多東西，還是先回酒店吧！」

美玉一聽，馬上問道：「什麼是打劫賊船呀？」

淚俠

林歡

黃德所料不差，儘管「蘿蔔頭」多麼殘暴，由於全體被「繳械」，銳氣受挫折，自大變為自卑，正如給打敗的狗，都夾着尾巴垂頭喪氣，顯出急於要爬回巢穴的可憐相。

吳醫生跟那滿臉「橫肉」一臉兇相的傢伙說了幾句，那傢伙瞪着眼，舉手向空揮拳。

於是又見吳醫生堆着笑說話，而那傢伙的反應又是瞪眼。不過吳醫生的笑看來很虛假，那傢伙的瞪眼卻顯出他的驚異。

莊英和潘姑娘遠遠瞧着吳醫生跟那傢伙「打交道」，莊英說：「吳醫生怎麼了？他有意要弄『蘿蔔頭』隊長還是出賣我們？不過……」「不過他要是出賣我們，我們此刻的處境，比任何時候都危險。小莊，吳醫生大概回頭是岸呀，要出賣，早就出賣了！」潘姑娘說她不懷疑吳醫生的原因很簡單。「因為他是中國人，一個時期的迷途，使他忘了身之所在，後來他清醒了，良心復現了。吳醫生的處境跟許多人是一樣的。所以我放心，應該信任他！」

莊英對潘姑娘說的很感詫異，這之前，她主張查究，懲治吳醫生最力的一人。只是他並未把所想提問，他明白，這種時候，談論這些問題是非常不適當的。

可是潘姑娘卻給他的問題作了解答。潘姑娘自言自語地說：「要看一個人做了些什麼事，不要聽他嘴裏天花亂墜，也不要猜度。」

因為「蘿蔔頭」的一個憲兵隊被「繳械」，使得「蘿蔔頭」的高層人物大為震驚。兩派掌權的頭頭也由此增加了矛盾衝突。

正因為矛盾、衝突的增加，所以當東北來的一股主張封閉醫院，而原來在南方的「派遣軍」卻力主保留。

力主保留的有桑野大佐等人。桑野以一個特務頭頭身份說話：「我們發覺『汪偽』人馬盤據醫院才去掃蕩，不料正中了圈套。這圈套不可能是『游擊隊』的『內應』。要徹查的難道不是我們的『內部』？自從我們的長官有了問題，這地方越來越不平靜了！」

（三三五）

宋代科學家沈括九百多年前和今日科學生趙學凌先後目睹的「不明飛行物體」情況如上。他們雖都具有科學知識，但對飛行物所知究屬有限，當時所看到的，會否是別的飛行物如流星之類呢？

一類有資格回答這個問題的人否定了這個疑問，因為他們親眼目睹了「飛碟」現象。他們，就是駐在甘肅某地的一批噴氣殲擊機飛行員。

事情發生在一九七八年十月二十三日，這些飛行員和地勤人員等數百人一起在露天廣場看電影，晚上八時零四分，大家都哄動起來了，因為他們頭上六千至八千米處出現了一個奇怪的龐然大物由東向西移動。飛行

巴黎航訊

北京人民藝術劇院應西德與海姆劇院和法蘭西喜劇院之邀，先後在西歐兩個以文化藝術著名的大都市演出老舍的《茶館》。這是中國話劇在國外演出的創舉，這也是轟動西歐，盛況空前的藝術表演。

廣場南邊的奧德翁劇院。

這次法蘭西喜劇院成立三百周年紀念的演出，法國本國戲劇全部集中在里舍利厄劇院演出，受邀參加演出的國際劇團，則一律在奧德翁劇院表演。因而北京人民藝術劇院的《茶館》（自十月二十九日至十一月二日），在奧德翁劇院與觀眾見面。

《茶館》是名作家老舍獨具一種藝術風格的話劇。人物形象鮮明，刻畫細膩，情感真摯，生活氣息濃郁，

武力、強制力、束縛力、惡勢力的大控訴，是社會主義制度下誕生的文學藝術代表作之一。

這齣話劇，通過老北京一家老式茶館的變遷和幾十個人物的遭遇，描繪了三個時代錯綜複雜的特徵。

第一幕是一八九八年（光緒二十四年）。皇室昏庸，政治黑暗，國弱民窮，經濟崩潰，農村破產，賣兒鬻女。一個苦命的十四五歲小姑娘，被行將就木、八十幾歲的衰老太監強迫

們沒有這許多錢娶一妻，再則因為他們好得不得了，是穿一條褲子的交情。

最後一幕是一九四七年。被日本軍閥佔領八年之久的北京，好容易盼來了國民黨。他們來了，政治更不清明，人民更不聊生，生活愈來愈艱苦。

為了生活，一生事承繼貴的茶館掌櫃，聽到特務組織方面的人馬要霸佔他的茶館，在絕望之中，上吊了。

由於和上述張、謝、葉各人的主觀要求不同，他臨摹時選擇的重點和運用的方法也不大相同。這就是我所以感覺到他與其說是臨摹壁畫不如說是「寫」敦煌壁畫更恰當的原因。

說山月是在「寫」敦煌壁畫，並不意味着他離開了敦煌壁畫，而是以敦煌壁畫為

此時此地

一名口操不純正粵語的男子，向一家商店借用電話時，因店東女兒使用電話太久，竟然聲大夾惡，事後逃走，店東報警，街坊協助追蹤，發現該男子跑上人事登記處，數人合力將之糾纏落街，仍然給他掙脫。有人懷疑此人是前往人事登記處申請身份證的非法入境者。

在香港，借用電話，說難不難，說易不易，要看你選擇的是那些地方

提防

廣

對方是否通氣而定，若然通氣，他會在電話中說：「好啦，唔好阻住人家打電話，係咁先。」唔通氣者，則你有你焦急，電話粥總是照煲如儀，從旁邊聽到的，講的全是一些無關宏旨的閒話，不是麻將經，便是馬狗經，或則無無謂謂，在準備收線之前，如：仍然作其不必要的閒言閒語，「阿乜呢排好吖嘛，唔該你同我問候下佢喇。但個仔好乖吖嘛

收穫較多，另一種方法是，在螃蟹出沒之區，用大網攔截水面，像捕魚似的，一舉常得數十至數百，捕蟹者稱之為「大掃蕩」。

我國研究螃蟹的古書，如唐陸龜蒙的《蟹志》，宋高似孫的《蟹略》，元

為，食蟹後不跟着吃柿子，否則會引起腹瀉。此說不知是否合乎醫理，聊供嗜蟹者參考。

廣東俗語中，用蟹作比喻的也不少，如「倒瀉蘿蟹」，比喻亂糟糟的樣子；「一要把犯人逮捕起來，指馬上立即辦蟹」

來自中國的「飛碟」報告

祝之

宋代科學家沈括九百多年前和今日科學生趙學凌去冬目睹的「不明飛行物體」情況如上。他們雖都具有科學知識，但對飛行物所知究屬有限，當時所看到的，會否是別的飛行物如流星之類呢？一類有資格回答這個問題的人否定了這個疑問，因為他們親眼目睹了「飛碟」現象。他們，就是駐在甘肅某地的一批殲擊機飛行員。

事情發生在一九七八年十月二十三日，這些飛行員和地勤人員等數百人一起在露天廣場看電影，晚上八時零四分，大家都哄動起來了，因為，他們頭上六千至八千米處出現了一個奇怪的龐然大物由東向西移動。飛行員形容說，這個東西「前面像有兩個大探照燈的白光向前照射，後面也有明亮的尾光，照時而前後的光柱，長短和明暗程度互有變換，照得它的周圍和雲煙一樣。形體龐大，移動速度並不快，是直線前進的。約佔視角三十至三十五度，似乎形體中心有個長形的很大的「物體」」。他們在目擊報告中十分肯定地說，「它不是流星，不是蝗蟲烏雲，更不是飛機。我們都是殲擊機飛行員，這個是可以肯定的。」

數百人一齊目睹的這個現象，它的準確性無疑更具說服力。何況，他們中不少人又是老於高空飛行、觀察的殲擊機飛行員！

如果說，甘肅這些飛行員的觀察是比較籠統、粗略，還不足以令人普遍信服，那麼，以觀察天象為職、熟知天空情況的天文學家的目擊報告，就該最具權威了。

中國成都地區一位天文工作者提交的一份目擊報告，就具有這樣的權威性。

這位天文學家叫張周生，一九七七年七月二十六日晚上十時，他開始每天例行的觀察天象。當時，鱗狀雲遍布天空，月亮常被遮掩，當他自南至北觀天時，在一個未被雲蔽的一角天區，發現一個「奇異的空中螺旋體」。由於此物形狀特殊，他喚同別人一起觀察，並開始作細致的觀測紀錄，這裏引述的，是他對這一「奇異空中螺旋體」的形容：

「二十二時零九分，這個奇異物體中心正在大熊星座α星的位置上。它的形象是：核心為黃色的亮星狀，亮度相當於1.5等星，以核為原點，向外擴展出一環套一環的巨大阿基米德螺旋線，其亮度即使在月光下也顯得非常顯著，顏色為藍色帶淡綠。螺旋亮線似乎是從核心噴射出來的物質，這是由觀測到不斷發生微小亮度變化的線條推斷出來的。由於是從核心引出的旋線，因此核心不是星點狀，而是一個較小螺旋的細長條。螺旋線寬度約為十角分，圍繞中心的三至四圈，整個螺旋體呈一橢圓，橢圓率並不很大，但也比較明顯，長軸直徑約為五度左右，與地平線交角約為六十度。

「這個奇異形象不但巨大，而且還在空中作着直線運動。方向為自北到西，在星空間的進展，為自大熊座α星向大熊β再向大熊ψ的方向，之後繼續沿直線前行，軌迹與地平交角不大。在核心移動的同時，螺旋線也勻速的運動，約每分鐘一齊平移十度，其亮度、大小、形狀及各種角度均不發生變化，也就是說，螺旋線不發生轉位移，也沒有在空間留下餘迹。到二十二時十四分，該螺旋體被離地平十度高的雲層遮住為止，共觀測到五分鐘。」（中）

咖啡或茶

美國出版界的困難

張散

美國出版界自第二次世界大戰結束以來，一直是蓬勃發展，沒有遇到什麼危機。就是一九七三年石油大恐慌引起經濟衰退時，出版業還是睨視其他行業，唯我獨旺。

每年銷售量都在增加的現象，在去年失蹤了，而且一下子跌下了百分之十的銷路，這是個不小的打擊，出版業慌了手腳。

到了今年，情況也未見好轉。除了暢銷書之外，新出版的書籍都難有理想銷路，出版界只好依靠舊版舊書來獲得喘息。過去，新出版書佔七成，舊版書佔三成，現在則適得其反，舊版書佔七成，新出版書佔三成。一家出版社說，過去能賣五千冊的書，現在如能賣到兩千冊，算是不錯的了。

去年出版書籍的總印數共為十六億四千萬冊，比前年多出五千萬冊。但是，所加的大部是教科書和參考書，一般書籍則減了百分之二十。

通貨膨脹會把物價提高，書價一高則又要影響銷路，所以出版社儘量抑壓成本，以防書價提得過高。為此，出版社在交稅以前的利潤，從前年的百分之十點五，降到去年的百分之七點二，今年大概還要繼續下降。

以上所說的情況，只是就一般而言。出版社大小之不同，也會帶來利潤之各異。美國最大的十家出版社，佔據着出版業一半的市場和銷路，這是不可不知的事。

大公園

關山月臨摹敦煌壁畫

黃蒙田

看關山月畫展（目前還在北京展出），其中一部份作品我很注意也格外感到興趣，那就是四十年代初期臨摹的敦煌壁畫（原來計劃展出六十六幅，由於場地關係，只陳列了一半，不過我先前在別的地方看過全部作品）。這些作品只是一個畫家學習民族繪畫傳統過程中的紀錄而不是創作，我之所以留意欣賞它，是由於從這些作品看到一個畫家怎樣對待民族藝術遺產，看到一個畫家怎樣通過古代作品進行汲收和在創作上利用它。

如果我記得不錯，山月到敦煌去大抵是一九四三年到四四年之間。敦煌藝術寶庫是每一個畫家嚮往的地方。現在去敦煌是方便得多了，在四十年代初期卻是極為困難的，固然交通和物質條件幾乎是接近原始狀態，而且那是戰爭的年月，畫家生活動盪，即使不怕困難，也不是輕易就能夠成行的。當年山月到敦煌去的勇氣就值得我們佩服。治安問題不必說了，道路的困難是出名的，既要動用牛車，還要帶備糧食和飲水，在石窟裏只能借助油燈黯淡的光源艱難地描繪。沒有對古典藝術無比熱愛的感情，就不可能有這一份克服重重困難的勇氣。包括山月在內當時絕少數能夠到達敦煌的畫家這一份艱苦戰鬥精神，首先就值得我們敬仰！因而他們從莫高窟裏帶回來描在紙上的一鱗半爪都得到人們的重視，由於它們都滲透了畫家的血汗，是得來不易的。

我曾經在不同畫家臨摹敦煌壁畫中進行比較研究。我感覺到，畫家的出發點不同——具體地說是他們通過對敦煌壁畫的觀賞而發現了某些方面對他們創作最有幫助，或者在欣賞上他們認為那些方面最具特色，他們在臨摹時就會着重這些方面。一般來說，敦煌文物研究所的畫家們進行臨摹是完全客觀的，他們長期在敦煌工作，任務之一是對各個歷史時期的壁畫作如實的臨寫，以便還沒有條件到敦煌去作實地考察的人作為研究依據。臨摹者不是為了符合自己學習、汲收的要求而對壁畫原作有所選擇，他們的職責只有一個：忠實地再現敦煌壁畫的本來面目。不論它的形象結構、色彩層次和佈局設計，都要求百分之百酷似原作，而且原作的剝落痕跡和不同的褪色程度也必須臨摹出來。除了為我們提供忠實於原作的研究資料，這一部分畫家的作品可以說是標準的臨摹作品以外，個別畫家到敦煌去臨摹，總是帶着不同程度的主觀因素。

主觀因素是由欣賞上的不同喜愛、主要的汲收對象不同、創作方法和個人的要求是否接近等因素決定了的。由於出發點並不一致，他們的臨摹就不一定是絕對客觀的——雖然他們不可能離開客觀的壁畫，卻往往按照自己的主觀要求集中某一點，突出某一點，而其他某一點卻省略了，甚至是放棄了。因此，和敦煌文物研究所的畫家所臨摹的比起來，張大千和謝稚柳臨摹的也不一樣，而關山月臨摹的具有他按照自己的要求而出現的特色就一點也不奇怪了。

山月雖然是面對着敦煌壁畫臨摹，我總是覺得他是在「寫」敦煌壁畫，或者說臨摹過程就是他依照敦煌壁畫學習用筆、用色和用墨的過程，是學習造型方法的過程。是臨摹，由於它對敦煌壁畫進行臨摹同時加上一些主觀的東西，但主要精神是敦煌壁畫的，不過有一種強烈的東西在這裏面，那就是關山月按照自己的主觀意圖臨摹的、無可避免地具有的關山月個人特色的敦煌壁畫。可以看到，由於和上述張、謝、葉各人的主觀要求不同，他臨摹時選擇的重點和運用的方法也不大相同，這就是我所以感覺到他與其說是臨摹壁畫不如說是「寫」敦煌壁畫更恰當的原因。

說山月是在「寫」敦煌壁畫，並不意味着他離開了敦煌壁畫，而是以敦煌壁畫為依據，但不是絕對的如實臨摹，而是概括了敦煌壁畫的造型方法、技術特點及其風格精神來寫的。古代有些壁畫已創造了色彩和墨色塗到壁上便出現形象而無須借助線條勾勒的方法，在這些場合我們又看見山月用筆、墨、色濃淡構成形象的準確性和動態感，如莫高窟第三百洞唐代舞姿，三百洞晚唐舞姿之一和之二，就憑了色和墨塊的深淺，不需線條就充份表達了舞蹈的節奏，可以看到古代無名藝人在造型上的表現能力是多麼豐富。又如二百四十窟釋加捨生圖和一百三十窟初唐夔龍，也是運了色彩、色和墨色表達形象的，色和墨的深淺留下了稚拙的用筆痕跡——當然這是原畫如此，但也可能有臨摹者運筆時無意中留下來的，對我來說，這也是它的趣味所在。再如第八十六洞順馬圖，是平塗與線條並用，右前蹄揚起的馬全身是用色塗，實際上並非平塗而是另有深淺甚至筆觸，色塊的邊線是形象輪廓，深淺則顯示馬匹的生理結構，只有馬頭和馬鞍部份用線條勾勒。在原作來說，古代無名藝人用最少筆墨甚至最原始方法就表現了此馬在揚鞭的馬伕前的驚慄神色，和將要跳躍而起一刹那間的態勢，這是多麼生動的一幅壁畫。在臨摹者來說，這是按照敦煌壁畫膏的符合其筆、墨、色的要求的畫，更重要的是它表達了原畫的精神，雖然它不是絕對和原畫不差分毫的臨摹之作。我以為，一個畫家作為學習傳統繪畫這樣進行臨摹是可以容許的。按照這一原則，敦煌壁畫有很多是用線條構成形象的，山月臨摹的結果是讓我們看到線條的深厚拙味，在這一點上，和張大千臨摹敦煌壁畫線條的流暢、纖巧，秀麗是不同的。是畫家選擇的對象不同麼？還是畫家多少帶着主觀因素去臨摹？我想二者都可能有。關山月和張大千都是以畫家汲收、利用傳統的角度出發，我認為他們可以這樣去處理，而專門供人們研究的敦煌研究所的畫家們臨摹的則不能如此。

關山月臨摹敦煌壁畫（一九四三）

巴黎航訊

老舍《茶館》在巴黎

雪人

北京人民藝術劇院應西德曼海姆劇院和法蘭西喜劇院之邀，先後在西歐兩個以文化藝術著名的大都市演出老舍的《茶館》。

這是中國話劇在國外演出的創舉，這也是轟動西歐，盛況空前的藝術表演。

在法國，盡管還在中古時代，戲劇即已普遍流行，可是法蘭西喜劇院卻一直到一六八〇年路易十四頒發詔令，合併統一各劇院，才正式誕生。原是法國喜劇大師莫里哀的遺志（時為莫里哀逝世七年之後），因而法蘭西喜劇院，也有人稱之為「莫里哀之家」。今年是法蘭西喜劇院成立三百周年，主辦法國與國際戲劇院演出。曼海姆劇院也有二百年歷史，最近舉辦國際戲劇節。

由於法蘭西喜劇院組織龐大，演員眾多，劇目繁複，其演出地點，多年來分別在兩個劇院進行：一個是位於塞納河右岸里舍利厄街南口的里舍利厄劇院；另一個是位於塞納河左岸奧德翁廣場南邊的奧德翁劇院。

這次法蘭西喜劇院成立三百周年紀念的演出，法國本國戲劇全部集中在里舍利厄劇院演出，受邀參加演出的國際劇團，則一律在奧德翁劇院表演。因而北京人民藝術劇院的《茶館》（自十月二十九日至十一月二日），在奧德翁劇院與觀眾見面。

《茶館》是名作家老舍獨具一種藝術風格的話劇。人物形象鮮明，刻畫細膩，情感真摯，生活氣息濃郁，感人動人，有血有肉，充滿辛酸苦辣的諷刺，和令人啼笑皆非的幽默。

這是一齣三幕劇。在兩個半小時內，我們欣賞了栩栩如生的解放前半個世紀（一八九八—一九四九）中國歷史畫卷。從這三大卷畫幅裏，我們體會到一九四九年革命勝利的必然性，也看到導致革命成功的社會條件和經濟條件。

無可置疑，《茶館》是一曲向中國過去三個時代黑暗勢力——暴力、武力、強制力、束縛力、惡勢力的大控訴，是社會主義制度下誕生的文學藝術代表作之一。

這齣話劇，通過老北京一家老式茶館的變遷和幾十個人物的遭遇，描繪了三個時代錯綜複雜的特徵。

第一幕是一八九八年（光緒二十四年），皇室昏庸，政治黑暗，國弱民窮，經濟崩潰，農村破產，賣兒鬻女。一個苦命的十四五歲小姑娘，被行將就木、八十幾歲的衰老太監強迫買去當老婆。

祈求富國裕民，寄希望於西方現代工業的維新運動被鎮壓。民眾窮困，國更弱，大清帝國瀕於滅亡了。

第二幕到了一九一八年（民國七年）。皇帝被推翻，中華民國成立了。可是這個民國不但沒有帶來國泰民安，反而帶來了禍國殃民的軍閥混戰。在兵荒馬亂的歲月，特務大發橫財，算命的生意興隆。兩個逃兵找人販子商談，希望合娶一個老婆，一則他們沒有這許多錢各娶一妻，再則因為他們好得不得了，是穿一條褲子的交情。

最後一幕是一九四七年。被日本軍閥佔領八年之久的北京，好容易盼來了國民黨，他們來了，政治更不清明，人民更不聊生，生活愈來愈艱苦。

為了生活，一生奉承權貴的茶館掌櫃，聽到特務組織方面的人馬要霸佔他的茶館，在絕望之中，上吊了。多麼驚心動魄呵！我一直平靜不下來。

整個舞台形象生動完整。主角、配角，台詞，人物的形象、性格與內心，都做到恰如其份，劇中人是有真實生命的。

這就是說，每一位藝術家，都具有多才多藝，富於創造性的才能，每一位藝術家，都具有精湛入微的技巧。

「一向重視從傳統的民族藝術寶庫中汲取營養，認真學習其美學觀點、創作規律和表現手法」，這是不是北京人民藝術劇院的傳統作風有以致之？

（一九八〇年十一月四日於巴黎）

中國污染得驚人

德僮

中國一筆污染賬，的確叫人吃一驚。

污染包括三方面：大氣、水體和噪音。

國家規定：城市地區每平方公里每月降塵量不得超過六到八噸，但去年全國竟有二十二個城市超過這個標準，成了大氣嚴重污染城市。首善之區的北京，居民區降塵量每月為三十六噸，首鋼工業區更達二八五噸，別的一些工業城市的工業區每月降塵量更達五、六百噸以至一千多噸，致使晴天如陰日，白晝看日有若夜間賞月，甚至那兒的白羊都變成了黑羊。

水體污染情況也十分嚴重。去年統計，全國受一種以上毒物污染的河流，竟達八百五十條，其中有二百三十條嚴重污染。以城市言，全國共有四十座城市的地下水被污染，個別城市竟至全城了無淨水！

至於聲音污染，情況也令人擔憂，包括京、津、滬在內的九個城市，市中心的噪音都在八十分貝以上，比紐約、倫敦、東京還要嘈吵得多。

上述「三害」，都是近十年來出現並日趨嚴重的，「文化革命」當亦難辭其咎了。

京華小記

楊四郎判決書

唐瓊

已經看到《楊四郎判決書》了，但那是一篇遊戲文章，為「文革」以來禁演《四郎探母》迄未解禁而叫屈，出於京戲迷手筆。

判決書寫得並不怎麼好，但也還有趣。

「查被告楊四郎，原名延輝，金刀令公之四子，實本宋將，領征討元帥之偏佐。」接着就敘述金沙灘大戰被俘以後種種，最末一段不妨一錄：

「……根據楊四郎全部歷史表現與檔案材料，即以今日之幹部政策要求，亦難定為漢奸、叛徒，更何苦苛待古人？因此處理宜就寬防嚴，給予出路。自即日起解除監禁，重返舞台，接受觀衆的檢驗。至於歸屬問題，如願婦隨夫唱，歡迎攜賢慧公主南返為眷，如願夫從婦貴，亦可留居北地，遵守兄弟民族習俗，為民族團結作出貢獻，一夫二妻雖有悖於今日之婚姻法，但因其為歷史生活痕迹，可自行處理，不予追究。不論原告被告，倘有不服，仍准予上訴。」

讀完是可發一笑的。但一笑之後，好像鬼使神差，卻立刻想到一件即將審判的大案，思緒如麻，一時竟理不出頭緒來。那麼，姑妄言之罷。

《楊四郎判決書》是以今日之幹部政策要求，衡量封建社會之古人的，因此極為可笑。同理，也不會有人希望，以封建感情代替法治下的政策條文，審訊那些罪大惡極的當代元兇首犯吧？

「楊延輝，坐宮院，自思自嘆……」不管是真是假，多少還有些懺悔之意，不像傳聞審訊前又囂張又撒潑的今日被告，令人憤慨無比。

人們等待已久的是這樣一份判決書：陰陽兩界億萬血淚之身的原告，讀後為之大快或真正瞑目的一份判決書。

楊延輝可以重返舞台，易「我好比」為「老娘好比」的江青之流則不可仍留人間。

深秋話螃蟹

黃海雲

秋風起矣，吃蟹正合時宜。

蟹是介類動物，種類不下數十種，大概可分別為肉蟹、膏蟹、水蟹三類。

螃蟹的別名很多，如「無腸公子」、「橫行介士」、「旅進世家」、「郭索」、「擁劍」、「千人捏」、「火執」等等。唐詩人盧純，稱蟹為「含黃伯」，指的就是膏蟹。

宋人林洪，品評螃蟹說道：「蟹生於江者黃而腥，生於河者紺而馨，生於溪者蒼而青。」短短三句話，把蟹的出處、特點，講得異常貼切。

我國古人常認為，把盞持螯，是生活上的一大快事。螯就是俗稱蟹鉗，蟹有二螯，都是用來鉗取食物的。

捕蟹的人，除於晚上燃燈於河邊，用以誘捕之外，也有用竹片編成簾子的樣子，插在水裏去攔截螃蟹，叫作「蟹簖」，收穫較多，另一種方法是，在螃蟹出沒之區，用大網攔截水面，像捕魚似的，一舉常得數十至數百，捕蟹者稱之為「大掃蕩」。

我國研究螃蟹的古書，如唐陸龜蒙的《蟹誌》，宋高似孫的《蟹略》，元袁楨的《螃蟹世家》，對螃蟹的種類、生長過程，以及食蟹的方法，均記載甚詳。

用蟹製成的菜式很多。但民間傳說認為，食蟹後不跟着吃柿子，否則會引起腹瀉。此說不知是否合乎醫理，聊供嗜蟹者參考。

廣東俗語中，用蟹作比喻的也不少，如「倒瀉籮蟹」，比喻亂糟糟的樣子；「立即辦蟹」，指馬上要把犯人逮捕起來；「一蟹（介）不如一蟹（介）」，比喻一個不如一個。又如人們叫橫寫的外國文字做「蟹文」，都是很普遍的詞語。

此時此地

提防短命幾年

廣東先生

一名口操不純正粵語的男子，向一家商店借用電話時，因店東女兒使用電話太久，竟然聲大夾惡，事後逃走，店東報警，街坊協助追趕，發現該男子跑上人事登記處，數人合力將之糾纏落街，仍然給他掙脫。有人懷疑此人是前往人事登記處申請身份證的非法入境者。

在香港，借用電話，說易不易，說難不難，什麼場合，要看你選擇的是那些地方，如果是茶樓、酒家、士多之類，那就易過借火；有些甚至將電話裝設於門首當眼處，任用唔嬲，蓋利人亦即利己，可憑此而招徠顧客也。如果是銀號、金舖、鐘表商店之類，那就以免開尊口為宜。上述那個男子借用電話的地方，乃是一家士多，算是沒有選錯了對象，弊是弊在不耐他人煲電話粥，一怒而掌摑店東千金，如此魯莽之人，實在少有。

煲電話粥，就是馬拉松式通電話，嚕囌唔斷地講個不停，使到等候使用電話之人極不耐煩。在這情形下，如果你有要事，可有兩個方法，一是頻頻看手表，以示焦急，一是在旁客氣而輕聲地說：「唔該你打快啲，我有緊要事。」這兩個方法是否有效，要看對方是否通氣而定，若然通氣，他會在電話中說：「好啦，唔好阻住人家打電話，係咁先。」唔通氣者，則你有你焦急，電話粥總是照煲如儀，從旁邊聽到的，講的全是一些無關宏旨的閒話，不是麻將經，便是馬狗經，或則無無謂謂，在準備收線之前，仍然作其不必要的閒言閒語，如：

「阿乜呢排好吖嘛，唔該你同我問候下佢喇。佢個仔好乖吖嘛，有時候我來睇下佢喇。」廢話一輪，正要拜拜之時，那知對方意猶未盡，又在扯起金價股市來了。如此這般，變了有鼻佬戴眼鏡，你緊佢唔緊，不把電話粥煲燶才怪，而等候使用電話之人苦矣。

打電話給人家，偏偏碰到有人在煲電話粥，一次其聲嘟嘟，二次三次，以至無數次，同樣嘟嘟，若然你有要事，除了乾着急之外，又有什麼辦法？我不知道是否可以通過電話公司的「一零八」或「一零九」，由他們通知對方，說外間有電話來，請對方先行收線，一如閣下在使用電話時，碰到有長途電話打來那樣。

香港這個社會，忙人多，閒人亦多，食飽飯煲電話粥的人更多，但你要有耐心，急不得，否則會短命幾年。

西方漫畫選

先苦後樂（法國漫畫）

隨意篇

戲曲和觀衆

謝雨凝

我不算得是一個會看京劇的人，雖然過去也看過一些京劇電影。

這次看李世濟演《鎖麟囊》，李和曾演《李陵碑》，都是慕二位大角的名兒而來。而且為了怕別人問起，不知紅角的唱做好在什麼地方，我便很用心看，既費神看字幕，又力求理解角色的表演，真是比看粵劇不知要吃力多少倍。

我想，像鄰座那幾位京滬人士看李世濟等的表演，應該像我看紅線女一樣的吧！常見到他們口中唸唸有詞，把手指頭往大腿輕輕地敲，忽而又大聲叫好。比較起來，廣東人看粵劇就遠遠追不上他們看京劇那樣着迷。我們看紅線女唱《昭君出塞》，唱《打神》，任管拉腔峯迴路轉地使人聽來如醉如癡，但總不會脫口叫出個「好」字。不過，我本人卻百分之百欣賞京滬人士的這一份熱情。起碼，對於像我這種京劇的門外漢，那聲聲叫好的采聲，就是一個很好的提示了。

任何舞台表演藝術對於觀衆都有一個熟悉的過程。不要以為凡是廣東人就一定懂聽粵劇。我唸中學時，有位很要好的同學，就不會聽粵劇。原來她生活在一個相當西化的家庭中，個人對中國古典小說從不過目。什麼《三國演義》、《紅樓夢》、《水滸傳》、《鏡花緣》……等等，都未看過。所以，對戲曲中經常引用的故事，也就不知它們的來龍去脈了。起初，我不明白她為什麼聽不懂？因為她分明是個土生土長的廣東人，足未跨出過廣東省半步。後來，大家談論起那些老戲的內容，方才明白她根本不知道那些戲中的故事。

我幼小時喜歡聽祖母唱木魚書，對那些陳舊的才子佳人故事略知一二。小學時，家居附近一個廟堂前，常常搭棚演神功戲，於是常跟大人去看，這無形中便熟悉了一個劇種。漸漸地，連哪一派的唱腔也分得清楚了。這個過程，當然不是一、兩年或三、四年，而是十多二十年，或者更長吧！

是不是所有京滬人士都聽得懂京劇呢？我看也未必。那正如年青一輩的潮州人不會看潮劇，和我那位廣東同學不會看粵劇一樣。

事實是，各種戲曲藝術，都存在一個觀衆接班的問題。有人提倡，讓人看多了，那便自然會懂了。這是一件急不來的事哩！

兒童模仿賽

蕭揚

電視連日有個宣傳廣告，是為一項兒童模仿比賽作招徠的。

兒童具有很強的模仿性，這是誰都知道的。所謂「近朱者赤，近墨者黑」，大人吸煙，他們會模仿吞雲吐霧；大人幹木工，他們會學着舞錘弄鑿；大人幹廚房活，他們會模擬切菜煮飯；大人帶幼兒，他們也會得學着照管洋囡囡。總之，對於大人的一舉一動，他們是「有樣學樣」的。

但是，俗謂「三歲定八十」，兒童模仿得來的行藏舉止、思維習慣，對他日後的成長是有大影響的，因此，該讓兒童模仿甚麼，得要嚴肅對待。

曾經屢見電視宣傳廣告中一羣兒童模仿大人結婚的場面。看那些個宛宛氣氣、癡癡纏纏的神情埋沒了他們各自的童真，每個正直家長都不會表示欣賞，而只覺其可惡。

電視台舉辦兒童模仿比賽，希望不致產生誤人子弟的後果。

偶拾閒事

他們在發洩

向靈

夜深了，從樓上傳來的嘈雜聲仍未平息。男女混合的吵鬧聲、嬰孩啼哭聲、杯碟擲地聲和枱椅碰撞聲，此起彼伏，響個不停。

突然間，窗外哇啦啦地掉下東西，從聲音判斷，那是一些糊狀物，還有一些塊狀物。

睜開惺忪睡眼，半籌半疑的走到窗前，放眼一望，當場睡意全消。因為晾衫架上的衣物，已被統統弄污。原來，糊狀物是一團一團的墨汁，塊狀物則顯然是雞蛋。原先淨色的衣服，於是驟然加了兩種染色——黃與黑。

急忙忙把晾開的衣服收攏回來，費了很多時間和氣力，多餘的「染料」終於被去除了，但天色已經將曉。拖着疲乏的身軀重新爬上床去，意想再續睡緣。但人在床上，腦中卻總驅不散那黑與黃，耳中也總迴響着那整夜不歇的喧鬧。顯然，睡意都被樓上沒有公德心的人所激起的忿怒所取代了。

為了自己發洩，便絲毫不顧旁人。這一類人，香港還真不少哩！

中篇真的易拍過長篇？以阿凡看，長篇有長篇的難處，中篇也有中篇的難處。長篇的難處在於長，人物多，非要有好的故事骨架，有為觀衆喜歡的人物，有豐滿而又新鮮的情節不可。中篇則要有特色，有內容、夠精巧。看看已見觀衆的中篇，每一個都有一定的特色，至於是否為觀衆歡迎，便要看那些特色是否真有內容有特點，而不是硬作與別不同的標奇立異。

有人說，添哥從此脫苦海了。弦外之音當然係說中篇易拍過長篇。

……推出。看了第一集，也覺得「無綫」的決策，掌握得甚好，因為它……「悶極」也。當然，首集只是楔子，引出「龍鳳」才是戲肉，拭目以觀可也。

有《強人》影子

何人

翡翠台新中篇劇《勢不兩立》的劇情片斷已經播映，看來有《強人》的影子。在衆多的演員中，湘篤可說駕輕就熟，因為她是唯一曾在《強人》中演出的人。那時她飾演被誤會、受委屈的一方，今回知飾演誤會對方，一心一意要報復的一方。至於嫁與仇家子，從前是李司棋，今回是廖安麗。

雖然影片製造了一個誰是兇手的懸疑，但影片始終都志在賣弄殺人的可怖和血腥，實際上並沒有引導觀衆隨着劇情的推展去尋找破案的線索。殺人的手段是相當刺激殘忍的，斧砍，刀刺，……

廣告稱此片導演辛甘甯為「少壯派碩士導演」，少壯者竟如此老套，全無創意，也是一奇。

……較現有的還拙劣，連玩「誰是兇手」的遊戲也欠缺高明，可見……差勁。

……的點數一樣，不論三個一也好，三個二至三個六也好，這叫做圍骰，不論賭仔買大買小，全都要輸，由莊家通殺。除非你買的是圍骰，例如你買三個一，開出來也是三個一，不但可以贏錢，而且是贏大錢。」

「有些人買天九牌，又是怎麼一回事？」

「凡是買圍骰、天九牌與點數的人，中的機會都很小，賠率都很大，圍骰最難中，天九牌要兩粒骰合起來是一張天九牌，點數……」

「我……」美玉幾乎將她已經離開家庭的事說了出來，幸好收口得快，馬上轉口說：「我不用這麼多呀！」

「算啦，這些手信又不值錢，多帶幾樣回家，也讓你的孩子高興高興嘛！」

買完東西出到行人路，陳惠德說：「本來我想帶你去打劫賊船的，現在帶了這麼多東西，還是先回酒店吧！」

美玉一聽，馬上問道：「什麼是打劫賊船呀？」

……他要是出賣我們，我們此刻的處境，比任何時候都危險。小莊，吳醫生大概回頭是岸呀，要出賣，早就出賣了！」潘姑娘說她不懷疑吳醫生的原因很簡單。「因為他是中國人，一個時期的迷途，使他忘了身之所在，後來他清醒了，良心復現了。吳醫生的處境跟許多人是一樣的。所以我放心，應該信任他！」

……主保留。

力主保留的有桑野大佐等人。桑野以一個特務頭頭身份說話：「我們發覺『汪偽』人馬盤據醫院才去掃蕩，不料正中了圈套。這圈套不可能是『游擊隊』的『內應』。要敵查的難道不是我們的『內部』？自從我們的長官有了問題，這地方越來越不平靜了！」（三三五）

香港隊恢復練兵
郭家明暫執教鞭
南華五將因己隊操練未有出席

【本報訊】香港足球代表隊為備戰世界杯外圍賽，昨天下午在嘉山場復操，銀禧中心教練郭家明首次重執教鞭。但因南華教練吳偉民只帶領該隊自行練兵，因而五名入選球員未有參加港隊操練，因此港隊只有九名球員集訓。

港隊將於本月底前往印尼打熱身賽，因麥柏爾辭職，所以在赴印尼前借得銀禧中心足球教練郭家明任教。昨天為首課操練，但不知足總未有通知南華會或其他原因，昨日下午三時半，南華大軍（包括入選港隊的球員）已在嘉山場操練，及後到港隊夠鐘開操，郭家明與南華方面接觸，才借得半邊場作為港隊練波之地，而南華球員則未有參加港隊操練。

香港足球隊昨天首次復操，共有十二球員報到，包括曾錫昌、區永雄、黎新祥、徐國安、麥哥利、劉榮棠、胡國雄、陳世九、陳雲岳、黃達財、梁帥榮及朱國權。而麥哥利、胡國雄、黃達財因傷未參加練習，所以最後落場練波的只得九名球員。

在操練前，郭家明首先向球員表示，他此次接受訓練港隊，負責操兩課而矣，所以肯定未能訓練出什麼戰術，但要指出一點，就是香港隊球員碰着一些外隊所以有好表現，如紅星、保路西亞等隊，主要是對手未有迫港隊，而碰着一些打壓迫性足球的隊伍，如世界杯外圍賽對中國、朝鮮等隊時，港隊則未能佔甜頭了。所以這兩課操練，主要與港隊球員一起研究如何應付這些隊伍。

港隊副領隊周殿銘昨天亦有到場打氣。他希望港隊球員能再接再厲，乘着對外交家的成勢，爭取在赴印尼打熱身賽及世界杯外圍賽中獲得好成績。

港隊昨在嘉山場恢復練兵

南華夜戰港會
港會雖有主場之利料亦難爆冷

【本報訊】甲組足球聯賽港會對南華一仗，今晚八時在港會場亮燈作戰。雙方陣。預備組六時一刻打頭陣。門票統收十元。

港會已打了五場聯賽，一和四負暫得一分，還未贏過仗。它原為一部殘舊「升降機」，去屆幸而得以留班，而今因戰績欠佳，復露再跌之兆。今晚它在其主場迎戰南華，因彼此實力大有差距，料它將又再失兩分，應無爆冷門之理。然而，南華則不輕視此仗，因場地對港會有利。

南華只打了四場聯賽，一勝三和暫得五分，還處於未敗地位，如今仗贏了港會增加兩分，便跳上至與精工、愉園同分地位。正因如此，南華決以全力作戰，去爭取勝利，且料港會將打「九一」戰術，偏重於防守，非加強攻擊力而把它拉開來打不為功也。

港會　伊士活　夏里遜　屈曲　加雲　基特和　馬仙力　小麥羅　臣哥扶拔　成爵遜　拉遜

南華　何池一坡　黃國安　葉志強　容陳國良　曾廷輝　尹志強　蔡育瑜　梁能仁　馮志明　興駱德輝

寶路華三名外援
明可上陣戰嘉山

【本報訊】前日從英國來港增援寶路華的三名外援，昨日經已在足總註冊。

三名外援是積奇、卡路及史提夫。他們在明天寶路華對嘉山一仗，可以披甲上陣。

卜公入信足總上訴
要求恢復今季比賽
並表示對行為不檢者予以清除

【本報訊】足總昨天收到日前因球員在球場上動粗而被足總判罰今年內停止比賽的乙組球隊卜公的入信，表示對於足總的決定進行上訴。

足總在上周五曾召開腰斬小組會議，會上專題研究今年十一月十二日卜公對斯特覇的乙組聯賽腰斬案。卜公當日有兩名球員被球證驅逐出場。

腰斬小組當日開會後，發覺卜公紀錄欠佳，該會球員在前年因與元朗球員毆鬥而被足總嚴重警告，於是決定停止卜公今季的全部賽事，所有卜公註冊球員不得轉會，並建議下屆聯管會考慮卜公的註冊資格。

卜公昨天入信要求足總盡速開會，並列舉出三條上訴理由。第一點是卜公曾參加足總舉辦的甲、乙、丙組聯賽，也曾為提高本港足球水平而努力，其二是希望繼續參加比賽，對有不檢行為的人士，將會被清除出隊外，最後一點是希望解除被足總判罰今季不得轉會的球員的刑罰，因為球證及旁證均無對這批球員的直接指控。

足總將於日內召開上訴小組會議，研究此事。

南朝鮮冠軍隊
將來港戰海蜂

【本報訊】海蜂班主古藻垣昨天表示，海蜂將於下月十四日出戰應邀來港的南朝鮮冠軍隊。

古藻垣透露，此隊名為漢城信託銀行隊，由海蜂的南朝鮮籍股東孫相龍「搭路」，將於下月六日至十五日間來港比賽一場。本來，古藻垣希望在十二月七日舉行比賽，但由於當日大球場要作「百萬行」之用，故改為十二月十四日上演。

他又稱，漢城信託銀行隊，隊中有八名南朝鮮代表隊球員，實力強橫。

工商杯籃賽
今上演三場

【本報訊】工商杯籃球賽，今晚在九龍伊館有三場上演，秩序如下：（男子組）六時三刻，飛電對格林美；七時三刻，南華對警察甲；八時三刻，平地對藍合。門券收二元、一元兩種。

八八年夏季奧運
名古屋申請主辦
日本內閣會議稍後將作決定

【新華社北京十一月十二日電】東京消息：日本名古屋市和接鄰的三個縣的政府已於十日向本國政府提出申請，要求政府同意邀請一九八八年夏季奧林匹克運動會在這個日本中部城市舉行。

據報道，名古屋市長本山政雄和其他官員訪問了文部大臣田中龍夫，要求政府支持名古屋關於舉辦奧運會的要求。

田中表示，他將採取積極的態度來對待這個要求。

報道說，預計在十一月十八日或二十一日舉行的日本內閣會議上將就此作出正式的決定。

市政杯小球賽
今舉行開幕式

【本報訊】由九龍小型球總會及市政局合辦第二屆九龍市政杯聯賽，共四十八隊參加，今日下午七時在旺角麥花臣球場開幕。

在星洲舉行　共五隊參戰
亞洲杯曲棍球賽
中國隊勝負各一
這是我國首次參加曲棍球國際賽

【新華社北京十一月十二日電】新加坡消息：中國曲棍球隊在新加坡舉行的第一屆亞洲杯曲棍球賽東區預賽中，已進行了兩場比賽，十日以〇比二負於新加坡隊，十一日以一比〇勝泰國隊。

中國曲棍球隊是第一次參加多邊國際比賽。中國隊同新加坡隊的比賽，是東區預賽的序幕戰，比賽的頭十五分鐘大雨傾盆，兩千多名觀眾冒雨為雙方運動員的頑強精神加油鼓掌。中國隊在同泰國隊比賽中，雖然射門和控制球的技術欠佳，但敢打敢拚。于洪軍為中國隊攻進一球。守門員尤寶東反應敏捷，撲救了不少險球。

第一屆亞洲杯曲棍球賽東區預賽是在十日下午開幕的。參加本區比賽的有中國、日本、新加坡、泰國和澳門五個隊。比賽採用單循環賽辦法進行，取得本賽區前三名的隊將於明年二月參加在巴基斯坦拉合爾舉行的決賽階段的比賽。

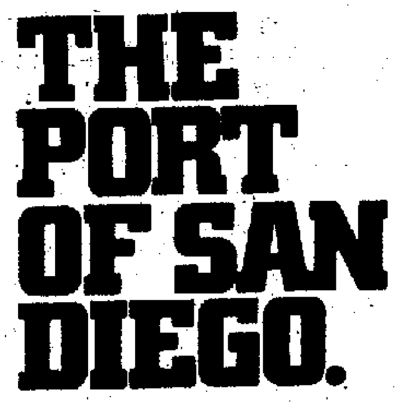
我們知道
閣下
只有一個要求

閣下需要盡量爭取時間，船隻進出港口，越快越好。

美國加州聖地牙哥港，有先進的貨運設備及各種特殊服務，船隻進出，貨物上落，都快如輪轉。

我們設有現代化的貨櫃起卸裝備，高效率的農產品，化學物品貯存及輸送系統，保證閣下的貨物運轉，快捷妥當。加上我們的港口交通暢順，工作人員人手充足，絕不耽誤行程。我們船隻轉口速率甚高，其他美國西岸港口罕有其匹，閣下當然明白其中道理；而且碼頭費之低廉，亦為西岸之最。

時間就是金錢。請利用美國加州聖地牙哥港，讓我們以事實證明。請與我們遠東區經理張勝年先生接洽。地址：香港皇后大道中33號萬邦行1112室。電話：5－239475



九龍影院聯合廣告

明月　今天獻映　傑作原導演　絕代雙驕　傑出主演　今早場　東瀛春色

京都 5-722883　今天獻映　美國最大陰謀　細說當年　今年11月13日?!　最高機密度場揭開公案驚人

豪華·新大華·華盛　狂滿！今請早　歐洲公司發行　色情變態狂爆炸性電影　利希斯·蓮娜麗確　合演　色情校子彈　兒童不宜　華聲後午場·夜晚場　破戒大師

大華　狂滿！五場請早　縱橫公司發行　榮獲本屆亞洲影展最佳喜劇獎！　男人四十　請早定座　輕鬆寫實，反映小市民的心聲！

海運·百樂　百樂中環售票處恒星戲院　今天五場　請早前座　大滿大笑　法國電影怪傑　皮亞李察　最新傑作　小主撞頭　兩院後晚　午夜場　美聲大堅九○　色馬利一八一　海運午夜場：南越戰火

珠江·銀都　今天五場獻映　輕鬆寫實全日本座冠軍喜劇　•粵語對白•　男人四十　銀都明早場：烏龍教一

新都·快樂　最後今天　約限片所　法式風流色情巨片　任你耍　明天換映恐怖片王　喪屍食人城

新樂·富都·寶石　最後今天　約限片所　富都·寶實　小生擂板　任你耍　明天換映恐怖片王　喪屍食人城

新光 H632959　中國京劇二團　公演折子戲　今天公演　寶蓮燈　武松打虎　沈家莊　明天演　兩將軍　鎖麟囊

紐約·凱聲　昂然進第三週　兔馬兄弟　導演西魯比·丹艾萊主演　後午場晚夜場　破戒大師

普慶·東方　今天五場　老少咸宜請統定座　日本電影節中享譽最隆之作　與「一用一」零錢同使人難忘　少年遊　最具人性的電影　★組獎遊戲請留意本院大堂　晚後午場夜　東方

總統·華盛頓　歡喜冤家偏聚頭　巴巴拉史翠珊·羅拔烈福主演　惹風笑趣　華盛頓今午夜場：報應

南華·南洋　今天五場繼續映　南華加映午夜場　男人四十　輕鬆寫實全日本座冠軍喜劇片

國際·太平 H466268 K820749　今天獻映請早訂座　邪牌正宗·巴辣電影　對白粵語　邪門串　晚後午夜場

龍華·恒星·油麻地·恒星　今天五場　最放蕩的女人，貝如花　不夜城　破戒大師　後午場夜晚

皇后·皇都　今天獻映　大爆內幕邪氣十足邪牌電影　邪門串　陸邦導演新作　王珍妮　林建明　邵音音　鍾慧冰　蘇杏璇　方依萍

萬年·紫灣　今天兩院獻映　少女韶味　蕩婦情風　而謠不樂　大膽暴露　不夜城　神女　生涯　多姿　采蓮　日門　日君　馬閒

大光明·華都 12-402109　五場獻映　最寶座喜劇　輕鬆寫實　妙趣橫生　笑聲震院　粵語對白　男人四十　最後今天　天天性生活　明天起映行龍恐怖片王　喪屍食人城

美華 3-211555　今天獻映　榮獲本屆亞洲影展最佳喜劇　男人四十　縱橫公司發行　明天早場　猛獅

金冠　金冠五場獻映　俏空姐性愛日記　明早場　鐵漢浪子

金門·民樂　今天盛大獻映　民樂加映午夜場　貝如花　李道洪　盧國雄　林建明　主演粵語對白　不夜城　神女生涯多姿采　蓮日門閒馬君　兒童不宜　後晚午夜場破戒大師

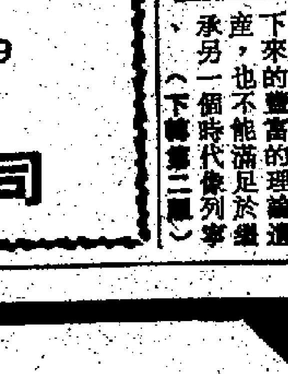
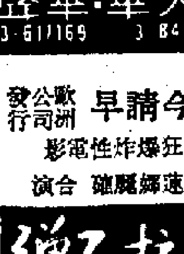
麗聲·國都　今天盛大獻映　麗聲加映午夜場　不夜城　後晚午夜場破戒大師

樂聲·國泰　今天盛大獻映　請即定座　不夜城　後晚午夜場破戒大師

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千六百六十號
地址：香港軒尼詩道三四二號
今日出紙三大張　零售港幣

卡里略北大講演

馬列毛澤東理論不能滿足現代不重視知識分子的國家有危險

【據新華社北京十三日電】西班牙共產黨總書記卡里略十三日在北京大學發表講話時指出，今天，革命的道路和革命的形式可能是多種多樣的。每個共產黨都應當善於研究適合本國實際的道路和形式。他說，「今天我們馬克思主義者不能滿足於繼承馬克思和恩格斯過去給我們留下來的豐富的理論遺產，也不能滿足於繼承另一個時代像列寧、（下轉第二版）

（下轉第二版）